

# la gazette de Bali

N°112 : septembre 2014

Le média francophone d'Indonésie

[www.lagazettedebali.info](http://www.lagazettedebali.info)



**ENQUETE SUR UN MARCHÉ DU MARIAGE EN PLEIN BOUM P. 3-6**

**NATIONAL**  
**2 ministres au top P.29**

**EXPLORER**

Pierre Poivre à Batavia P.10

**REHABILITER**

Comment faire revivre le corail P.12

**COURIR**

Un marathon pour tous à Gianyar P.18

**DINER**

Chef palestinienne à Jenja P.40

**DEJEUNER**

Un p'tit warung entre Kolega P.41

**DANSER**

Naomi, reine de la nuit P.42

**S'EPANOUIR**

Audrey entreprend à Bali P.44



Fèves de cacao du mont Batukaru, bouchées aux saveurs de Bali.

En vente à :





# ÉDITO

Depuis juillet, un scandale défraie la chronique en France, il concerne la société Vivalavi qui proposait des placements immobiliers hyper rentables dans l'ouest de Bali à Rening Bay. Il semble que près de 20 millions d'euros aient été investis par 191 personnes recrutées sur des salons du bien-être. Le système s'est effondré il y a quelques mois quand les frères Girardot, fondateurs de cette société, n'ont pas pu honorer les versements d'intérêts. Beaucoup se sont émus parmi nos lecteurs de cette histoire et nous ont demandé depuis juillet d'écrire sur le sujet. Il s'avère que tous les plaignants sont en France, l'un d'eux nous a enfin contactés pour nous raconter l'histoire que vous pourrez lire en détail sur une pleine page de notre forum. Ce scandale porte aussi préjudice à l'image de toute la communauté des entrepreneurs français d'Indonésie. S'il y a de très bonnes affaires à réaliser en Indonésie, un système fiscal avantageux, il faut savoir ne pas céder aux mirages de retour sur investissement de 60% sur trois ans, les miracles, c'est à Lourdes que ça se passe !

Socrate Georgiades

www.lagazettedebali.info

## NUMEROS UTILES

Ambassade de France : (021) 23 55 76 00  
 Ambassade de Belgique : (021) 316 20 30  
 Ambassade de Suisse : (021) 520 74 51  
 Ambassade du Canada : (021) 25 50 78 00  
 Alliance française : (0361) 234 143  
 Consulat français : (0361) 473 08 34  
 Consulat belge : (0343) 740 274  
 Consulat suisse : (0361) 751 735

Police : 110  
 Police touristique : (0361) 224 111  
 Pompiers : 113  
 Renseignements : 108  
 Bali Taxi : (0361) 701 111  
 Office du Tourisme : (0361) 222 387  
 Aéroport Ngurah Rai : (0361) 751 011  
 Hôpital public de Sanglah : (0361) 227 224  
 Indonesian Corruption Watch : (021) 707 921 12

La Gazette de Bali est publiée par  
 PT BALICOCORICO  
 SIUP: 662/22-08/PK/1X/2011  
 NPWP: 02.278.558.8/906.000

Directeur : I Made Sudirat  
 Marketing : Socrate Georgiades  
 Développement : Charlène Lafont  
 Maquettiste : Eris Mardiana  
 Habillage graphique : Mathilde Baufine-Ducrocq  
 Assistant de la rédaction : I Wayan Wardana  
 Coursier : I Wayan Satra  
 Contributions : Eric Buvelot, Romain Forsans, Nicolas Mikaty, JB Chauvin, Didier Chekroun, Nancy Causse, Jean-Paul Nacivet, Bernard Dorléans, Stéphanie Delacroix, Ida Ayu Puspa Eny, Cécile Deschamps, Charlotte Martinet, Ron Lilley et Sophie Kukukita.  
 Remerciements pour la photo de couverture à Ayana Resort and Spa Bali - "Sky".  
 PT. BALICOCORICO : Jl Gusti Ngurah Rai, kel. Tuban, kec. Kuta, kab. Badung.  
 Tél. 733 574  
 (lundi au vendredi 9h00 - 17h00)  
 info@lagazettedebali.info  
 www.lagazettedebali.info  
 Tirage : 7000 ex



## REVUE DE PRESSE EN DIX BRèves

- La Cour constitutionnelle a décidé de maintenir la décision de la Commission électorale (KPU) qui désigne la paire Joko Widodo – Jusuf Kalla gagnante des élections présidentielles de juillet dernier. Les accusations de tricherie portées par le candidat perdant Prabowo ont été réfutées dans leur totalité par les neuf juges. **Jakarta Globe.**
- Le droit à l'avortement en cas de viol ou de grossesse mettant en danger la vie de la mère vient d'être restreint et doit se réaliser dans les 40 jours suivant les dernières menstruations. Les associations dénoncent cette nouvelle mesure qui ne donne pas assez de temps aux victimes de viol. **Tempo.**
- Valentine Bourrat et Thomas Dandois, deux journalistes français travaillant pour la chaîne franco-allemande Arte sur le mouvement séparatiste papou (OPM) ont été arrêtés par la police indonésienne pour avoir enquêté clandestinement et sans les visas appropriés dans cette province indonésienne sous haute surveillance. **BBC.**
- Des affrontements entre la tribu papoue Dani et des migrants à Timika (Papua) ont fait six morts, obligeant la police et l'armée indonésienne à déployer 1300 hommes sur le terrain afin d'enrayer toute escalade de la violence entre ces deux communautés. **Kompas.**
- 46% des adolescents entre 15 et 19 ans ont déjà eu des rapports sexuels avant mariage. « Cet état de fait est la conséquence des informations négatives qui pénètrent dans cette ère technologique d'aujourd'hui », a affirmé un responsable du département du Planning familial et de la Santé reproductive (BKKBN). **Jurnas.**
- La vidéo d'un garçon balinais de 7 ans simulant un acte sexuel avec une truie de 142kg a été uploadée sur Internet en août dernier, provoquant dans le village où le sacrilège a eu lieu la tenue d'une cérémonie dénommée « Pemrayascita, Rsi Gana, lan Pecaruan » afin de purifier le garçon et de noyer la truie dans la mer. **Balidiscovery.com.**
- Une bande dessinée pédagogique à destination des adolescents prenant en compte l'homosexualité a été retirée du commerce à la demande de la Commission de la Protection de l'enfance (Komnas PA) qui a condamné le gouvernement pour son « incapacité à surveiller les livres qui sont distribués auprès de la population. » **Kompas.**
- Sur les 1 044 000 clients de PLN à Bali, 38%, c'est-à-dire ceux qui utilisent des compteurs d'une capacité supérieure à 900 KW/H, vont voir leur note d'électricité augmenter encore deux fois d'ici la fin de l'année, les 1<sup>er</sup> septembre et 1<sup>er</sup> novembre prochains. Le 1<sup>er</sup> juillet, une première augmentation s'était élevée entre 5 et 11% selon les compteurs. **BeritaBali.com.**
- Le ministre de la Jeunesse et des Sports Roy Suryo a apporté son soutien à la province de Bali pour la construction d'un stade de football d'envergure internationale à Cengkiling (Pecat). Il est espéré qu'avec la construction d'un tel édifice, l'Indonésie sera en mesure d'accueillir la Coupe du monde de football en 2022. **Antara.**
- Bali arrive en 2<sup>ème</sup> position derrière le Vietnam et juste devant la Gambie et la Bulgarie dans le classement mondial 2014 des destinations touristiques « bon marché » établi par **Skyscanner.**

New integration and support system for non-french speaking students implemented from February 2014. Join EIFB : 1 school within a network of 480 in 30 countries with 320.000 students.

RENTREE  
LE 2  
SEPTEMBRE  
2014

LE SERVICE DES  
INSCRIPTIONS  
RESTE OUVERT  
POUR LES  
CLASSES OÙ  
IL RESTE DE LA  
PLACE.

Depuis 1991 - 300 élèves de la maternelle à la terminale (2 classes : ES et S) - enseignement de qualité reconnu internationalement - anglais enseigné dès la maternelle, seconde langue étrangère obligatoire à partir de la 6ème - enseignement de l'indonésien renforcé - réduction à partir de 2 enfants inscrits.

- 20 activités extra-scolaires sportives et culturelles pour tous les élèves scolarisés à Bali
- Inscriptions acceptées tout au long de l'année
- Accès aux études supérieures partout dans le monde et en France
- Un réseau mondial de 480 établissements
- Ouverte à toutes les nationalités
- Baccalauréat + TOEFL = IB

Plus de 95%  
de réussite  
au baccalauréat  
et au brevet.  
2011 - 2014  
Bravo à tous !



EIFB  
european international french bali

Jalan Umalas I No. 76  
Kerobokan Bali  
Tel: +62 (0) 361 47 32 314  
www.eifbali.com



**Bali avec ses quatre petites lettres qui sonnent comme une promesse de paradis attire depuis toujours les honeymooners, le célèbre peintre Covarrubias fut l'un des premiers dans les années 30 à venir y passer son voyage de noces. Depuis quelques années, c'est aussi et surtout le mariage qu'on vient célébrer à Bali, c'est même devenu une véritable industrie avec sa cohorte de wedding planners, créateurs de robes de princesses, marchands de gâteaux à étages, hôtels avec chapelles de verre entre ciel et mer. Quoi de mieux qu'un petit morceau de paradis pour vivre le plus beau jour de sa vie ? Enquête au cœur de la fabrique à rêves...**

## BALI, LA FABRIQUE DE MARIAGES DE REVE

Ce jour-là, depuis le restaurant où nous nous trouvons, il est possible d'apercevoir la robe blanche de la mariée à travers la structure de verre de l'une des chapelles de l'établissement. « Aujourd'hui, nous avons quatre mariages prévus à Ayana », nous apprend Ria, responsable de l'équipe consacrée à l'organisation des mariages dits « internationaux » au sein du resort. A Bali, Ayana est devenue une institution dans le business du mariage qui s'est développé ces dernières années sur l'île. Surplombant les falaises de Jimbaran, il a notamment accueilli la cérémonie de la nièce du milliardaire et géant de l'acier indien Lakshmi Mittal en 2010 et reçoit parfois jusqu'à 7 unions le même jour. Pendant la haute saison, de mars à novembre, l'hôtel organise jusqu'à 80 mariages par mois. Avec la saison des pluies, le nombre d'unions redescend à 30. En tout, Ayana propose 8 lieux de cérémonies comptant deux chapelles, des villas privées et jardins où les couples peuvent se dire oui, le tout sur 77 hectares de terrain. « Tous les lieux de cérémonies sont suffisamment éloignés les uns des autres pour qu'aucun couple ne se croise. Ça gâcherait tout. » Juste à côté, l'hôtel Rimba du même groupe est d'ailleurs en train de terminer les travaux de sa première chapelle en plein air, une étendue blanche en bois perchée sur une falaise et baptisée « Sky », offrant la sensation de flotter entre le ciel et la mer, histoire d'en mettre plein les yeux aux invités !

Car si Bali est devenu l'une des destinations préférées des futurs mariés, c'est surtout car, peu importe leur budget, ils auront toujours l'opportunité d'avoir un mariage plus fabuleux qu'ailleurs ! Il y a quelques années, les stars venaient échanger leurs vœux sur l'île des dieux. Aujourd'hui, tout le monde s'y met ! « Les célébrités que nous recevons sont les nouvelles Julia Roberts chinoises, des personnalités montantes asiatiques. Mais Bali a bénéficié de tellement de publicité depuis dix ans, que le mariage sur l'île n'est plus réservé à une élite, il s'est démocratisé », nous explique Ria. Que l'on soit Français, Australien, Japonais ou même Indonésien, les prestations nécessaires à une cérémonie à Bali valent en moyenne deux fois moins chères que partout ailleurs. Et ce, même si la plupart du temps, il est nécessaire d'importer provisions et matériel depuis Java ! Bien entendu, les coûts des prestations proposées par Ayana sont certainement les plus élevés de l'île...

Et pourtant ! En France, le coût moyen d'un mariage classique est estimé aux



environs de 12 000€. A Ayana, le package le plus cher comprend, entre autres, trois nuits au sein de l'hôtel, la réservation d'une des villas privées de l'hôtel comme lieu de cérémonie, les fleurs et décorations ainsi que le célébrant, les canapés et cocktails de bienvenue... pour 130 000 000 rp, c'est-à-dire l'équivalent de 8000 euros. Mais bien entendu : « Certains de nos clients finissent par dépenser bien plus que ce qu'ils avaient prévu », précise Ria. Car à Ayana, tout est possible, du mariage intimiste sur la jetée aux pieds de la falaise pouvant accueillir seulement six personnes (comptez 25 000 000 rp soit environ 1600 euros), à la privatisation du Rock Bar, l'établissement d'exception du groupe, construit dans la roche et accessible uniquement grâce à un funiculaire... Dont nous ne saurons pas le prix !

Afin de répondre au mieux aux exigences des clients, Ayana compte trois équipes dédiées aux cérémonies de mariage. L'une d'entre elles est réservée aux Japonais, qui apparemment, requièrent un soin particulier et dont les standards diffèrent des autres unions. Un mariage nippon ne

dépasse pas les 20 invités par exemple... Alors qu'une union indonésienne réunit entre 200 et 300 personnes. La seconde équipe dite « internationale » englobe tous les autres mariages dont les couples viennent de Taiwan, Hong-Kong, Singapour, plus loin en Occident ainsi que ceux d'Indonésie... sauf les Japonais donc ! Enfin, une troisième comprend tout le personnel travaillant lors des cérémonies : voituriers, intendants, service de chambre... En tout, 31 personnes composent le pôle mariage du resort Ayana, la plus grosse équipe de l'île. C'est pratiquement 50% de plus que l'an dernier et moins que l'an prochain puisque des recrutements sont prévus. Pour satisfaire le jeune marché chinois en pleine expansion, les candidats seront donc priés de maîtriser le mandarin. Car à chaque nationalité ses spécificités et ses exigences.

Organiser un mariage indonésien, ce n'est donc pas organiser un mariage australien. « Les Japonais et les Chinois nous font confiance. Les Australiens sont très simples et très indépendants, on les aide surtout à arranger la nourriture, les boissons, les

fleurs... Mais les Indonésiens, comme les Indiens, sont plus difficiles à satisfaire. Quand un couple indonésien, la plupart du temps originaire de Jakarta, Bandung ou Surabaya, se marie à Ayana, nous ne traitons pas avec eux, mais avec toute la famille, les parents, grands-parents, oncles et tantes. C'est toujours un peu plus compliqué et nous rencontrons parfois le couple seulement le jour J. »

### Du standard 5 étoiles au mariage personnalisé

Face aux staffs suréquipés et aux formules standardisées proposées par les hôtels de Bali, existe également une multitude d'organismes indépendants indonésiens plus accessibles d'accès pour les petits budgets que les resorts étoilés. Avec All Events, leur société depuis un an, Faye et Agatha, profitent elle aussi de l'explosion des mariages à Bali en s'appuyant uniquement sur le bouche à oreille. Leur but est d'offrir à leurs clients un mariage sur-mesure et hors des structures hôtelières : sur la plage, dans les rizières ou encore dans des villas privées. « Nous connaissons bien le Bali authentique, ses paysages, sa





© Ferry Tjoe

diversité, ses possibilités et nous avons tout le réseau nécessaire pour créer un mariage personnalisé. Par exemple, nous ne travaillons pas avec la même maquilleuse pour toutes nos clientes ! Quand les Australiennes veulent un maquillage naturel, les mariées asiatiques préfèrent quelque chose de plus marqué. »

Avant chaque soirée de fiançailles ou cérémonie de mariage, c'est donc d'abord un long travail de consulting, des heures et des heures de travail pour saisir au mieux les souhaits de leurs clients qui ont beaucoup d'attentes pour ce qu'on appelle communément le plus beau jour de sa vie. « Jusqu'à aujourd'hui, nous n'avons jamais eu le luxe de refuser un contrat. Mais si un jour notre emploi du temps ne nous permet pas d'assurer le service optimal que nous promettons, nous n'hésiterons pas à conseiller aux clients une autre société. » Entre 2013 et 2014, Agatha et Faye ont accepté cinq projets. Malgré ce petit nombre, elles parviennent à tirer des bénéfices plus que corrects de leur activité. « Nous touchons 15% de commission sur l'ensemble de nos formules. » Selon les budgets et la durée des événements, celles-ci s'échelonnent entre 15 000 000 rp et 400 000 000 rp. « Qu'ils soient petits ou gros, certains contrats sont de vrais défis, ça booste notre créativité ! » Et c'est aussi une des choses qu'elles aiment dans ce métier, laisser libre cours à leur imagination afin de créer un événement hors du commun dont tout le monde se souviendra. Prochain défi pour All Events, organiser à Bali un mariage sur le thème « Winter Wonderland », l'Hiver au Pays des Merveilles...

#### Designer indonésien pour clientèle cosmopolite

Après le scénario, l'élément indispensable à tout mariage de conte de fée qui se

respecte, c'est la robe ! Là aussi, Bali offre tous les budgets et tous les styles : des pièces réalisées à la demande par de jeunes créateurs jusqu'aux froufrous et meringues des grandes enseignes de la bypass non loin de Simpang Siur. Pour sa part, Ali Charisma est un créateur indonésien dans le milieu depuis 1998. En tant que styliste, il est le fondateur d'une ligne de robes de mariée mais aussi de costumes pour les hommes, de tenues de cocktail et du soir. D'origine javanaise, il travaille depuis Bali où il est sûr de pouvoir toucher une large clientèle dont un tiers se marie à Bali.

« Mes clientes viennent du monde entier et plus particulièrement d'Europe. Mais pour ce qui est des robes de mariée, c'est 50/50. J'ai autant d'Indonésiennes que d'étrangères. » Pour répondre à cette clientèle internationale, Ali ne crée pas seulement de la robe blanche, mais s'inspire également des costumes de cérémonie traditionnels. « Je trouve l'inspiration dans beaucoup de choses mais surtout dans la nature qui m'entoure sur l'île. » Au niveau des prix comme du style, c'est le grand écart. Ces pièces peuvent coûter entre 700 \$ et 5000 \$ et nécessitent, selon le tarif, entre 3 semaines et 4 mois de travail. Aidé par ses 55 employés, Ali vend aujourd'hui 20 à 30 robes chaque mois et 300 à 500 tenues de soirées et de cocktail. Grâce à ce succès local, la marque a pu se développer et s'implanter en Australie, Italie, Espagne, Russie, Corée du Sud, au Moyen-Orient et aux Etats-Unis. Face à ce succès, Ali espère pouvoir implanter sa marque dans une des capitales de la mode un jour, mais pour le moment il y a encore beaucoup de travail à Bali : « tous les ans, le business du mariage prend de l'importance et selon moi, ce n'est que le début. »



#### Pièce montée contre gâteaux en polystyrène


Après la robe meringue, la pièce montée est l'un des autres ingrédients indispensables au décor. Chez Ixora, une petite entreprise familiale installée banjar Semer, on maîtrise le wedding cake à étages depuis dix ans. Une recette australienne plus qu'indonésienne... « 70% de nos clients viennent d'Australie, mais notre clientèle locale croît d'année en année », nous explique Almira, la responsable de la pâtisserie originaire de Jakarta. « Certains jeunes Indonésiens des grandes villes choisissent d'organiser leur mariage à Bali pour se libérer du carcan familial et mettre fin aux cérémonies de 3000 personnes. » Optant pour un mariage moderne et intimiste de « seulement » 200 à 300 invités, ils choisissent alors un vrai gâteau à l'américaine plutôt que le traditionnel buffet compris dans la formule de l'hôtel. « Parfois, des familles indonésiennes nous demandent de créer un faux gâteau d'1m50, juste pour épater la galerie et les photos. Nous refusons. » Et ce même si le prix d'un tel gâteau en polystyrène peut atteindre 1000 \$ ! Car l'équipe d'Ixora n'a pas besoin de ça...



« En saison creuse, nous produisons environ 20 gâteaux par semaine, en saison haute, entre 50 et 60. Un samedi, je me souviens avoir livré 30 gâteaux ! »

Des créations qui nécessitent une commande de deux mois à l'avance et dont l'entreprise assure la livraison. Almira, 29 ans, qui a appris modestement tout ce qu'elle sait de la pâtisserie de sa mère a donc entre les mains une affaire qui roule. Et ce, malgré les complications ! « Les agences d'événementiel et les lieux de cérémonie se multiplient de façon exponentielle surtout à Canggu. C'est comme si chacun de nos contacts finissait par monter son propre business et parfois on s'y perd ! » Aujourd'hui, Ixora travaille avec une quarantaine d'agences, villas, hôtels en plus des particuliers qui la sollicitent par email. Le business est donc rentable ! Une création basique Ixora tourne autour de 300-400 \$ et prend jusqu'à deux jours. Mais selon la taille du mariage, la facture peut s'avérer bien plus élevée : « Parfois, nous facturons un gâteau 2000 \$ auquel on ajoute des mini cupcakes ou macarons pour 500 dollars de plus. » Pour ne pas se laisser dépasser et répondre aux nouvelles






**WHYNOT ~~SA~~**  
Jalan Laksmana/Oberoi 29,  
Tel: +62(0) 361 737 164

**WHYNOT shop**  
Jalan Raya Seminyak 63  
Tel: +62(0) 361 847 5790

**why NOT shop**  
whynotshop2006@yahoo.com  
http://www.whynot-shop.com



**CHRISTOPHE C** HAIR & BEAUTY INNOVATOR

**OPEN DAILY FROM 9AM TO 8PM**

TS SUITES HOTEL - JALAN NAKULA  
TEL: 0361 8469072 - 081 236565944  
**WWW.CHRISTOPHE-C.COM**



**Pyees**

**No. 5**

www.pyees.eu

Oberoi - Ubud - Seminyak



**AIMEZ VOTRE PEAU,  
C'EST LA VÔTRE**

**PLUS BESOIN DE VOUS MAQUILLER!**

PROFITEZ D'UNE PEAU RAFFERMIE, HYDRATÉE ET ÉCLATANTE DE SANTÉ GRÂCE À NOS SOINS « NAKED SKIN »

Microdermabrasion – Pour exfolier votre peau  
Dermapen – Pour un rajeunissement efficace et en profondeur  
PRP – Pour régénérer et stimuler la production de collagène  
LED – Pour raviver le collagène des couches inférieures de l'épiderme  
Prix standard : 4.700.000 RP

**VENEZ DE LA PART DE "LA GAZETTE" ET BÉNÉFICIEZ DE NOTRE RÉDUCTION : 4.230.000 RP**

Termes et conditions :  
Tous nos prix sont sujets à 10% de taxes gouvernementales et 10% de frais de service  
Promotion valide jusqu'au 31 août 2014

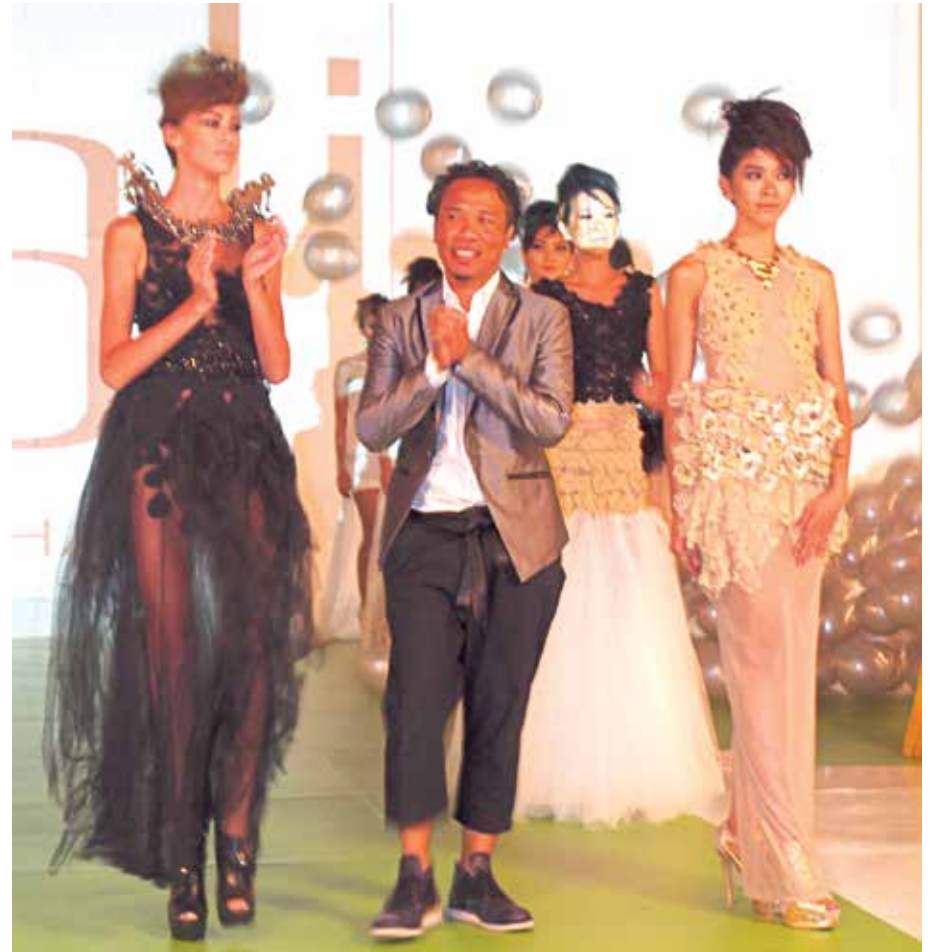
COCOON MEDICAL SPA  
Jl. Sunset Road, Legian, Bali  
(opposite Sunset Star)  
08113882240 or  
0361 847 5997  
info@cocoonmedicalspa.com  
www.cocoonmedicalspa.com

2013  
BEST SPA  
IN BALI  
YAK AWARDS

World Luxury  
Spa  
Awards  
WINNER 2013

COCOON  
— MEDICAL SPA —





demandes du marché, Ixora s'est associée depuis peu à Delicioso qui propose de son côté des kiosques à glaces. « Chez les mariés, la tendance est à la fraîcheur, les parfums fruits de la passion, citron, noix de coco, aussi bien pour les desserts glacés que nos gâteaux... »

serviront aux faire-part, livre d'or et compléteront l'album photo. Si les clients le souhaitent, Ronald peut engager pour l'occasion une maquilleuse et louer des robes et costumes. Ce ne seront pas ceux du jour de la cérémonie, mais

qu'importe ? L'important est de montrer un idéal, de reconstituer la perfection. Et ça prend le temps que ça doit prendre ! Le photographe propose trois types de package, de 3h, 6h ou... 12h de « mise en scène » pour des tarifs allant de 3 500 000 rp à 7 000 000 rp. Mais après la séance, le travail n'est pas terminé : « La plupart des mariés me demandent également de retoucher les photos grâce à Photoshop, histoire d'éclaircir la peau, d'effacer l'acné... Il faut que tout soit absolument parfait ! » Si ce business était avant tout destiné à une clientèle asiatique, le marché s'étend avec celui du tourisme et touche désormais Australiens et Russes. Avec l'arrivée du numérique, les séances sont passées de l'intimité du studio à la lumière des plages de l'île offrant à la vue

de tous cette tradition et attirant ainsi les concurrents. « A Bali, il y a de plus en plus de monde sur le marché. Mes premiers concurrents sont avant tout Indonésiens mais depuis peu, les couples étrangers s'adressent à des photographes de la même nationalité qui travaillent ici sans forcément en avoir le droit. » Oui, à Bali, le business du mariage est un gros gâteau dont beaucoup comptent bien s'emparer d'une part...

Charlène Lafont

[www.ayanaresort.com](http://www.ayanaresort.com)  
[www.allevantsbali.com](http://www.allevantsbali.com)  
[www.alicharisma.com](http://www.alicharisma.com)  
[www.ixoracakes.com](http://www.ixoracakes.com)  
[www.ronaldleonardi.com](http://www.ronaldleonardi.com)

### L'amour à la plage... revu par Photoshop

Parmi les autres acteurs de cette machine à rêves, Bali compte également les photographes. Ronald, originaire de Jakarta, est l'un d'entre eux. Aujourd'hui, 80% de son chiffre d'affaires repose sur les mariages... Ou presque ! Amateur pendant 4 ans, il travaille depuis l'an dernier surtout en freelance auprès d'agences basées dans la capitale indonésienne. Ce sont elles qui le recommandent pour des photos de mariages sur l'île. Mais son activité principale reste le business du « pre-wedding » ou encore *prewed* comme on dit maintenant à Bali, des séances photos incontournables auprès de la clientèle asiatique. Le temps d'un shooting organisé avant la cérémonie, les couples s'appliquent à montrer tout leur amour et leur complicité devant l'objectif du photographe, souvent accompagnés de la maquilleuse et entourés d'une nuée de touristes.

« Les photos de mariage représentent seulement 20% de mon activité. Celles de pre-wedding 60% ! C'est-à-dire entre 20 et 25 contrats par an. » Ces clichés







**BLUE KARMA**  
SENSES



YOGA • MEDITATION • TAI CHI  
• CAFÉ • BODY SESSIONS •

[bluekarmasenses.com](http://bluekarmasenses.com)

Jl. Plawa (corner Warung Ocha in Jl. Legian) - Gg. Melati #1

Ph. 0361 736941 - [info@bluekarmasenses.com](mailto:info@bluekarmasenses.com)



**HORIKO'S**  
SOUTH SEA BALI PEARL

En direct de notre ferme perlière à l'ouest de Bali



Jl. Pantai Kuta No. 27 Kuta Bali  
Tél : 0361-767461

[www.horikoabadi.com](http://www.horikoabadi.com)  
Ouvert de 9h00 à 21h00

**MÉTIS**  
LOUNGE



[METISBALI.COM](http://METISBALI.COM)





**BALI HOME IMMO**  
Agence immobilière et construction



Retrouvez plus d'offres sur :  
[www.bali-home-immo.com](http://www.bali-home-immo.com)



**145 000 EUROS**

**L70** | Leasehold de 24 ans

- Canggu
- 3 chambres
- Terrain 550 m<sup>2</sup>
- Charme tropical



**450 000 USD**

**L17** | Leasehold de 31 ans

- Bumbak
- 3 chambres
- Terrain 500 m<sup>2</sup>
- Piscine à débordement



**1 250 000 USD**

**L16** | Freehold

- Canggu
- 5 chambres
- Terrain 850 m<sup>2</sup>
- Vue sur les rizières



**295 000 USD**

**M154** | Leasehold de 24 ans

- Canggu
- 2 chambres
- Terrain 500 m<sup>2</sup>
- Architecture unique

Achat | Vente | Location à l'année | Construction | Villas & Terrains

[info@bali-home-immo.com](mailto:info@bali-home-immo.com)

Laurine: +62 819 16 679 333 (français)

appelez nous au

**0361 844 6452**

À 200m du Canggu Club

Jl. Pantai Berawa 25 - Canggu - Bali

## Achetez, Vendez, Louez ou Faites Construire votre villa à Bali. 15 ans d'expérience dans l'immobilier pour vous satisfaire...

Très belle villa neuve  
3 ch, piscine 9m x 4m,  
au calme, 6.6 ares  
à Canggu.  
Magnifique vue  
sur rizières.  
Lease hold de 27 ans  
Poss. extension  
Prix : 210 000 €  
Ref : PHICGU



**210 000 €**

Excellente affaire  
Villa 3 ch. meublée  
5 mn de Seminyak.  
Piscine 10m x 4m.  
Déjà en activité locative.  
Lease hold de 50 ans  
Prix : 335 000 €  
Ref : SOKAN



**335 000 €**

Idéal investissement  
Charmante villa  
à Batubelig,  
500m de la plage  
4 ch poss. 5 ch  
piscine 11m x 5 m.  
Lease hold de 20 ou 25 ans  
A partir de 250 000 €  
Ref : BATYVES



**250 000 €**

**A SAISIR**  
Villa à Kerobokan,  
env. 10min. de Seminyak  
2 ch poss. 3ch, 8.5 ares  
Piscine 11m x 4m  
Pondok Wisata  
Lease hold de 14 ans  
Prix : 155 000 €  
Ref : KEROVERO



**155 000 €**

Villa moderne de charme  
située à Bidadari,  
à 2 pas de Seminyak.  
Terrain de 2.5 ares.  
Villa de 1 chambre  
de 2 chambres, 3 chambres.  
Bon rendement locatif  
Lease hold de 23 ans  
Poss 25 ans suppl.  
A partir de : 150 000 €  
Ref : LAURBI



**A partir de  
150 000 €**

Affaire d'exception  
Villa 4 chambres,  
6.4 ares  
Centre Oberoi  
Piscine, Jacuzzi  
Très bon retour locatif  
Lease hold de 21 ans  
Prix : 330 000 €  
Ref : OBEGIT



**330 000 €**

Belle villa à Canggu-Nord  
au coeur des rizières,  
2ch poss 1ch suppl,  
6 ares, 10 min plage.  
Lease hold de 26 ans  
Prix: 130 000 €  
Ref: JULCGU



**160 000 €  
130 000 €**

Super emplacement,  
centre Seminyak,  
5 min. à pied de la plage.  
Charmante villa 3 ch.  
piscine 9m x 4m,  
Lease hold de 24 ans  
Poss. extension  
Prix : 210 000 €  
Ref : SEMINAT



**230 000 €  
210 000 €**

Ravissante villa  
toute neuve  
superbe vue sur les rizières  
3 ch, piscine 9m x 4.5m  
à env. 2 km  
de Berawa beach,  
15 min en voiture  
de Seminyak.  
Lease hold de 27 ans  
Ref : TEZCGU  
Prix : 240 000 €



**240 000 €**



PT. MESARI PROPERTY  
Website : [www.location-bali.com](http://www.location-bali.com)  
Email : [balimsr@gmail.com](mailto:balimsr@gmail.com)

Tel : +62(0)823 40 43 41 63  
+62(0)818 05 64 07 38





KIBARER PROPERTY  
VILLA HUB

**OUVERTURE  
PROCHAINE**

de notre nouveau service

**3  
en  
1**

AGENCE IMMOBILIERE  
AVOCAT  
NOTAIRE

📍 Jl. Mertanadi No. 73A Kerobokan  
Badung Bali

☎ +62 (0) 361 805 0000  
Alban ou Dorina

✉ contact@kibarer.com  
🏠 www.kibarerproperty.com



EXOTIQ<sup>®</sup>  
PROPERTY



**Villa Familiale a Umalas  
BB-V1160**

4 Chambres, 4 Salles de bain, piscine  
Surface habitable de 408m<sup>2</sup>,  
terrain de 600m<sup>2</sup>  
Prix: 895,000 \$ US - Freehold

Contact: Julien +62 (0)821 4526 1373  
Seminyak Office +62 (0)361 737 358



**Le meilleur de la vie urbaine  
BB-A84**

1 Chambre, 1 Salle de bain, piscine  
surface habitable de 96 m<sup>2</sup>,  
terrain de 100 m<sup>2</sup>.  
Prix: 2,427,250,000 IDR - Leasehold  
Bail de 50 ans

Contact: Julien +62 (0)821 4526 1373  
Seminyak Office +62 (0)361 737 358



**Terrain de choix a Umalas  
BB-L782**

Terrain de 1,375m<sup>2</sup>  
Prix: 2,949,375,000 IDR - Leasehold  
Bail de 33 ans prolongeable de 15 ans

Contact: Julien +62 (0)821 4526 1373  
Seminyak Office +62 (0)361 737 358



Tournons une page de l'histoire de l'Archipel avec l'historien et écrivain Bernard Dorléans (1947-2011), ce mois-ci...

## LE PREMIER VOYAGE DE PIERRE POIVRE EN ASIE PASSE PAR BATAVIA

(17 janvier 1741- 2 juin 1748)

Ce chapitre est un résumé de l'ouvrage de Louis Malleret : Pierre Poivre naquit à Lyon où il fut élevé chez les missionnaires de Saint-Joseph, fortement imprégnés de convictions jansénistes. A l'âge de 20 ans, il entra au séminaire de la Société des Missions Etrangères de Paris qui avait été fondée en 1663 pour le recrutement des prêtres destinés à évangéliser les pays d'Extrême-Orient. Au terme de sa formation, il embarqua une première fois pour la Chine le 17 janvier 1741 sur un navire de 600 tonneaux, le Mars. Après une interminable traversée de l'Océan Indien, le navire arriva le 18 juin en vue de la côte de Java et trois jours plus tard fit escale à Batavia



où l'on débarqua d'abord les scorbutiques et où les officiers se détendirent une dizaine de jours en allant à la chasse aux rhinocéros, et en pêchant des poissons et des tortues qui vivaient en abondance sur la côte. Enfin, ultime étape, le navire jeta l'ancre à Macao le 25 juillet, point d'appui commercial portugais en Extrême-Orient depuis 1557. Depuis le premier voyage de l'Amphitrite en 1698, les Français venaient y acheter des soieries, du thé, et des porcelaines. Ils y rencontraient non seulement des Portugais, mais aussi des Hollandais, et des Anglais. La procure des Missions Etrangères avait établi son siège dans ce refuge en 1685, mais depuis la mort de l'empereur K'ang Si, en 1722, les chrétiens de Chine étaient dans une situation précaire, et le tribunal des rites avait ordonné l'expulsion des prêtres étrangers.

Pierre Poivre avait pour mission de se rendre en Cochinchine où la situation n'était guère meilleure puisque les missionnaires y étaient parfois capturés et décapités. De surcroît, des rivalités de congrégation et de nationalités, des divergences de doctrines en rapport avec la querelle des rites opposaient les missionnaires entre eux. Contrairement aux Dominicains ou aux Franciscains, les Jésuites étaient très accommodants pour accepter des rites et usages peu conformes à la religion chrétienne, mais se révélaient beaucoup plus efficaces dans le nombre des conversions obtenues. C'est dans ce climat très tendu que P. Poivre fera son premier séjour au Vietnam actuel où sa curiosité pour les langues, la botanique et les questions économiques des pays visités semble avoir pris le dessus sur sa mission apostolique. Il fut d'ailleurs rappelé en décembre 1743 à Macao pour insubordination. Il prolongea pendant une année à Canton pour y observer le commerce avec la Chine, puis fut renvoyé en France le 16 janvier 1745 à l'occasion du départ d'un convoi de quatre navires marchants, les Dauphin, Jason, Hercule et Saint-Benoît, qui comme c'était souvent le cas à l'époque, étaient néanmoins pourvus de canons afin de se défendre en cas de mauvaise rencontre en haute mer. Une guerre provoquée par la succession de l'Autriche mettait d'ailleurs aux prises la France et l'Angleterre depuis mars 1744.

Le 5 février 1745, lors du voyage de retour, au débouché du détroit de Banca, les capitaines français vinrent se jeter

directement sur deux grands navires de guerre anglais, le Deptford (64 canons et 300 hommes d'équipage) et le Preston (56 canons et 200 hommes) qui hissèrent leurs pavillons nationaux à la dernière minute de façon à être confondus par les capitaines français pour des garde-côtes hollandais. Les Français ne disposant que de 30 canons et 150 hommes engagèrent un combat violent mais inégal pendant trois heures, au terme duquel, ils furent obligés de se rendre. Les Anglais eurent dix tués et plus de vingt blessés et les Français eurent plusieurs tués et une quinzaine de blessés qui moururent presque tous faute de soins. P. Poivre eut l'avant-bras arraché par un boulet anglais et demeura 24 heures sans pansement. Le lendemain, il fut transporté sur un navire anglais où le chirurgien, constatant la gangrène, décida de l'amputer au dessus du coude. Les officiers furent correctement traités, mais les hommes d'équipage survivants, blessés ou non, furent emprisonnés sans soin dans les cales et l'entrepont. Alors que le Preston partait vers l'Angleterre avec six des captifs afin de faire homologuer cette victoire navale, le Deptford se rendait à Batavia le 15 février avec le reste des prisonniers. Les navires français et leurs cargaisons furent vendus aux autorités hollandaises qui, sans être exposés au moindre risque, réalisèrent une belle opération financière. La France perdit huit millions de Francs, mais les Hollandais lui remboursèrent ce montant en 1747.

Lors de son séjour à Batavia, P. Poivre put se promener librement dans la ville, mais il note (déjà) que la vie y est très chère. Les Anglais l'avaient, ainsi que tous les officiers français, dépouillé de tout son argent : « Nous sommes tous descendus à terre sans argent, ni marchandises et cependant nous avons vécu quatre mois à quatre livres par jour... Batavia est une ville où il fait très cher vivre...

...Comment cela ? La providence a pourvu de tout. J'ai payé le chirurgien qui a pansé la plaie de mon bras que j'ai perdu dans notre combat, et suis sorti de Batavia moins pauvre que je n'y suis entré sans avoir cependant aucun métier pour gagner de l'argent. Mon hôte nommé Mr. Grabo, un Prussien de nation a eu la générosité de ne rien exiger de moi pour les quatre mois qu'il m'a nourri. Une dame hollandaise ayant appris le triste état dans lequel je me trouvais m'a envoyé secrètement une bourse d'environ quarante ducats et autres présents

avec des offres de service des plus généreuses... »

Grâce à ces aides privées providentielles, Pierre Poivre eut tout loisir pour observer la ville et la société de Batavia au XVIIIème siècle. Même si ce terme peut paraître anachronique, il devint néanmoins l'un des premiers « touristes » français à Batavia. Son témoignage est d'autant plus précieux qu'il est celui d'un « philosophe » aux idées modernes pour son temps, cas fort rare chez les voyageurs européens dans cette partie du monde à cette époque. De surcroît, c'est le témoignage d'un homme au tempérament flegmatique, observant avec l'objectivité que donnent le recul et le détachement, les agréments mais aussi les graves problèmes de la ville

de Batavia, ainsi que ses violentes disparités sociales. Il en brosse un tableau contrasté, et même parfois contradictoire, mais sans concession :

« Les maisons sont propres et bien bâties, les rues droites, larges et bien percées, les édifices publics de bon goût et d'une architecture capable d'inspirer aux nations voisines une grande estime du génie européen... Du haut des chemins publics qui sont des allées d'arbres, la vue domine tous les jardins ornés par une multitude incroyable de canaux qui entretiennent dans le pays une fraîcheur agréable, on voit les jardins remplis de toutes sortes de légumes de l'Asie et de l'Europe, des plantes curieuses et des fleurs de toutes espèces dont l'odeur suave se répand au loin et contribue au plaisir de la promenade. Ces jardins divisés en potagers, parterres, bosquets et labyrinthes sont ornés de jets d'eaux, de statues, de bassins et de tout ce que l'art européen a put inventer pour rendre un endroit heureux. Parmi les arbres dont les Hollandais se sont servi pour orner leurs maisons de campagne et les chemins publics, ils ont préféré le tamarinier, le singali ou laurier de perse et le champac... A juger du pays par ces deux espèces d'arbres, on pourrait dire que le printemps y est éternel, car il n'est aucun temps de l'année où ils ne soient également fleuris... »

« On y compte encore plusieurs habitants extrêmement riches, le faste y est aussi grand qu'en aucune ville d'Europe, ses carrosses et autre équipages européens y sont communs et entretenus avec dépense... La rade est toujours remplie de vaisseaux qui entrent et sortent continuellement... Les uns apportent d'Europe les provisions nécessaires pour la vie et les marchandises qui se distribuent ensuite dans tous les royaumes indiens, les autres rapportent de tous les ports de l'Asie les cargaisons les plus riches et les plus précieuses venant du Japon, de la Chine, du Siam, de Sumatra, de Ceylan, du Bengale, de la Côte de Malabar ou du Coromandel. Trois grands navires se trouvaient sur le point d'appareiller pour Nagasaki. »

Extrait de « Les Français et l'Indonésie », Bernard Dorléans, éd. Kailash

La suite le mois prochain...





EXPLORER - DIVE CENTER  
**AMANASKA**

Spécialiste de la découverte de l'Indonésie

08°20'S



DIVE CENTER - EXPLORER  
**ATLANTIS INTERNATIONAL**

Premier Centre de Plongée Français à BALI depuis 1996

15°00'E

# ENTRE TERRE ET MER

Quand deux univers se rencontrent

Merci à nos amis Indonésiens grâce à qui cette aventure est possible

**Découvrez l'univers «entre Terre et Mer»**

**WWW.AMANASKA-BALI.COM & WWW.BALIDIVEACTION.COM**

Jl .By Pass Ngurah Rai 96E - Sanur Bali Indonesia

Amanaska : Tel. + 62 361 271 154  
contact@amanaska-bali.com

Atlantis : Tel. + 62 361 284 131  
info@balidiveaction.com

Photos : Gilles Petit - Création de l'Affiche : François Leghima







# REHABILITATION DU CORAIL OU COMMENT INVERSER LA TENDANCE

Etant juste de retour après trois mois au Royaume-Uni, j'ai été saisi par les changements dramatiques dans l'apparence des paysages. Au milieu de la saison sèche, la terre semble aride, le sol est à nu et la végétation n'est pas aussi luxuriante que pendant la saison des pluies, qui se produit en gros de novembre à mars. Mais les phases du climat local sont en train de changer, les saisons sèche et humide sont moins distinctes et les précipitations ne sont plus aussi prévisibles que par le passé. Dans mon jardin, la vitesse à laquelle les plantes ont poussé pendant mon absence reste impressionnante. Tout pousse vite sous les tropiques, particulièrement sur un sol volcanique aussi fertile ! Ces conditions permettent même au plus pauvres de subvenir à leurs besoins.

Le trajet entre le sud densément peuplé de Bali vers la côte nord peut sembler long et fatigant, ce

qui signifie que de nombreux endroits restent encore relativement préservés. Sur terre, les forêts denses des montagnes du centre de Bali et du Parc national de l'Ouest en sont la preuve, alors que, les plongeurs le savent bien, les eaux alentour des côtes du nord et de l'est offrent encore les plus beaux récifs de corail restants. Comme les autres habitats marins et côtiers ici, les coraux de Bali ont été placés sous une pression extraordinaire à cause des activités humaines, surtout ces cinquante dernières années. On dit qu'il ne reste que 7% du corail d'Indonésie en condition parfaite !

Nombre d'hôtels, maisons et boutiques autour de nous ont été construits en utilisant du sable de corail obtenu en brûlant des morceaux de corail dans des fours afin de les réduire en une poudre utilisable pour faire du ciment. Si vous regardez les murs entourant les maisons et jardins, vous pouvez vous rendre compte qu'ils sont faits de morceaux entiers d'anciens coraux vivants. C'est pourquoi les plateaux de récifs comme ceux qu'on peut voir à marée basse le long de la plage de Sanur dans le sud de Bali sont sans forme, alors qu'ils étaient couverts de jardins de coraux auparavant. Par le passé, les villageois étaient payés pour prélever le corail vivant. Hommes, femmes, enfants se déployaient dans la mer, arrachaient le corail, le ramenaient sur la plage où il était empilé en énormes tas avant d'être chargé sur les camions des chantiers. Les villages n'ont pas reçu grand-chose pour leurs efforts mais les impacts écologiques, sociaux et économiques ont été dramatiques. L'ablation des coraux vivants (et de la mangrove ailleurs) supprime les barrières protégeant des grandes marées, provoque l'érosion des terres et l'inondation des maisons et jardins des communautés.

Tout aussi sérieusement, les quantités de poissons qui étaient domicile dans les récifs n'avaient plus d'endroits pour vivre et se reproduire, réduisant par conséquent la nourriture et les revenus dont disposaient les pêcheurs et leurs familles. D'autres facteurs, comme la pollution



des sols et des fonds marins (pesticides, fertilisants, déchets et l'accroissement des écoulements d'eaux fraîches transportant de la vase et de la boue dans la mer) et la pêche à l'explosif ont contribué à ce problème. Mais l'ablation des coraux vivants a sans aucun doute eu l'impact le plus grave sur la vie marine ici.

Je travaille comme volontaire pour une ONG locale, la Fondation pour la nature indonésienne (LINI, voir [www.lini.or.id](http://www.lini.or.id)). Démarrée en 2008 et maintenant dans sa 6<sup>ème</sup> année, LINI poursuit son action auprès des communautés de pêcheurs du nord de Bali. Je suis intimement persuadé que les résultats les plus durables en matière de préservation de l'environnement ne peuvent être obtenus qu'en encourageant les communautés locales à gérer elles-mêmes les ressources marines dont elles dépendent, plutôt que de se reposer sur le travail des agences gouvernementales et des organisations écologiques.

Les épaves de navires sont bien connues pour attirer toutes sortes de vie marine (celle de Tulamben étant peut-être la plus connue ici). Il y a des discussions pour couler plus de vieux bateaux autour de Bali pour cette raison et aussi pour attirer plus de plongeurs de loisir. Mais il y a aussi plein d'autres méthodes de restauration des récifs. Depuis 2010, LINI aide les communautés côtières à réhabiliter les coraux en utilisant des structures artificielles, le but étant de faire revenir les populations de poissons et d'améliorer les habitats. Ces récifs artificiels peuvent également procurer des zones de pêches alternatives afin de réduire la pression sur les récifs naturels. De ces endroits, le poisson peut être prélevé comme nourriture ou pour le commerce des aquariums, réduisant de façon significative l'impact sur les récifs naturels.

Les structures sont faites de dômes procurant une base pour la pousse de nouveaux coraux ainsi que des refuges

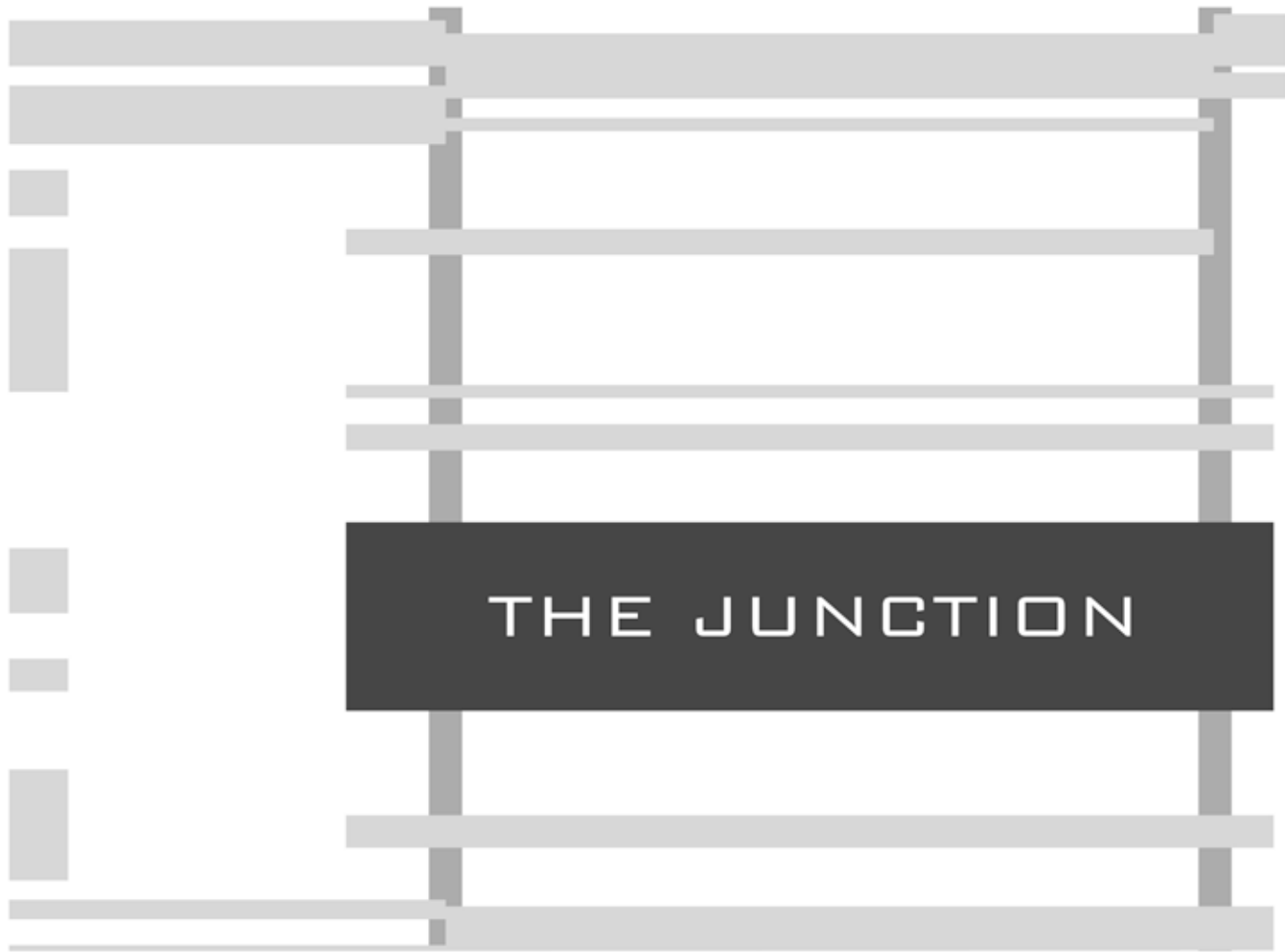
pour les poissons. Les dômes hexagonaux forment un paysage tridimensionnel sur l'ancien fond dénudé, donnant une large surface sur laquelle les coraux et autres organismes marins peuvent s'implanter et croître. Elles deviennent rapidement des refuges à de grandes quantités de poissons. Elles sont peu coûteuses et les villageois peuvent les fabriquer eux-mêmes en utilisant des matériaux du coin. Et c'est ce qui se passe jusqu'à aujourd'hui, plus de 1800 récifs artificiels ont été posés comme une sorte de collection ornementale à Les, au nord de Bali. Dans les cinq ans à venir, LINI entend déployer 10 000 structures sur plus de 2km de côte. En une année seulement, chacune de ces structures peut générer plus d'argent que ce qu'elle a coûté. En 2012, une étude a démontré qu'après 12 mois, 10 mètres carrés de récifs artificiels (pour un coût de 1100 USD) produisaient des revenus entre 190 et 370 USD par mois par pêcheur.

Le rêve de LINI est de stimuler le business local, y compris les hôtels de bord de mer, afin qu'ils aident à construire ces récifs près de leurs concessions de plages. Sur le long terme, ça serait merveilleux de voir une ligne continue de coraux réhabilités s'étendant sur des dizaines de kilomètres de Sanur à Candi Dasa ! A cause de la montée des températures, le blanchiment du corail se produit à Bali. Les récifs sont là depuis des milliards d'années, les menaces que leur imposent les humains sont bien réelles. J'invite tous ceux qui visitent Bali à aller voir les récifs coralliens durant leur séjour. Ce n'est pas grave si vous n'êtes pas plongeur, utilisez simplement un masque, un tuba et des palmes et plongez la tête sous la surface.

Ron Lilley

**Pour toutes questions sur la vie naturelle en Indonésie, posez vos questions par courriel à [rphilley@yahoo.co.uk](mailto:rphilley@yahoo.co.uk), ou sur Facebook à « Ron Lilley's Bali snake Patrol »**





REST x BAR ++ JL. KAYU AYA - SEMINYAK TEL: 0361 735610

NOUVEAUTÉ



## Moroccan Lamb Kefta Sandwich

Crispy French Baguette, Moroccan Lamb Kefta, Baby Romaine, Onion, Basilic Tomato Salsa.



Gourmet Cafe

**Disponible à Gourmet Cafe Petitenget & Dewi Sri**  
 Jl. Petitenget 77A, Kerobokan, Bali T. +62 361 8475115, 8095188  
 Jl. Dewi Sri 888, Kuta, Bali T. +62 361 8947414, 8947415



GourmetCafe.Bali



GourmetCafeBali



GourmetCafeUpdate

Managé par

Bali Catering Company  
[www.balicateringcompany.com](http://www.balicateringcompany.com)



## CAFÉ DES SPORTS



## À VOS MARQUES POUR LE BII MAYBANK BALI MARATHON !

Tous les amateurs de course à pied d'Indonésie, de Bali et d'ailleurs sont invités à participer dimanche 14 septembre à 8h30, au marathon annuel organisé par la banque internationale d'Indonésie (BII) à Gianyar. Afin de convenir à tous, le marathon sera divisé en quatre catégories : un parcours entier sur 42,195 km, un demi-parcours sur 21,975 km, un 10 km ainsi qu'un sprint dédié aux enfants de moins de 12 ans. Des bus sont également prévus à Nusa Dua, Kuta, Denpasar, Ubud et Sanur pour tous les coureurs et supporters de l'événement. Les frais de participation sont compris entre 5 et 60 USD et les tickets sont désormais disponibles dans une vingtaine de villes indonésiennes y compris Denpasar, Sanur, Ubud, Singaraja, Gianyar, Badung, Nusa Dua, Kuta et Tabanan. Pour reprendre le slogan des organisateurs, « poussez vos limites » avec le BII Maybank Marathon !

**Pour plus de renseignements, consultez le site internet: [www.balimarathon.com](http://www.balimarathon.com)**



## LE NAUFRAGE D'YVAN BOURGNON AU SRI LANKA, EPISODE TRAGIQUE MAIS PAS FATAL/FINAL ?

Si vous avez parcouru notre Gazette du mois d'août, vous avez sans doute lu notre article sur le navigateur Yvan Bourgnon qui a fait escale à Bali au mois de juillet. Quelques jours après avoir quitté l'île, il a fait naufrage sur les côtes Sri-lankaises parce qu'il s'est assoupi quelques minutes après quatre jours sans sommeil et une dizaine de jours à affronter la mousson dans l'Océan Indien. L'incident fut plus que déchirant pour le navigateur, d'autant plus que la traversée de l'Océan Indien marquait la dernière plus grande et difficile étape de son défi. Toutefois, digne d'un grand passionné, Yvan ne recule devant rien. Alors en France, celui-ci s'est lancé un deuxième défi : trouver des partenaires en six semaines pour repartir au Sri Lanka, reconstruire sa « louloute » et finir son tour du monde. Nous l'encourageons et souhaitons bon vent à ce marin hors du commun !

**Suivez le défi d'Yvan Bourgnon sur Facebook, Twitter et sur son site Internet : [ledefidyvanbourgnon.com](http://ledefidyvanbourgnon.com).**

## DEUXIEME EDITION DE L'ULTRA-TRAIL DU RINJANI

Dimanche 10 août dernier s'est déroulée la deuxième édition de l'Ultra Trail du Rinjani. Comme l'année dernière, l'événement comportait deux courses : le 52 km qui a conduit les participants jusqu'au sommet du volcan sur une boucle comptant plus de 5600m de dénivelé et le 21 km qui a emmené les coureurs jusqu'à la caldeira surplombant le lac et le volcan. Face aux 85 participants de l'année dernière pour l'épreuve du 52km, ce sont 270 qui se sont présentés cette année, prêts à vivre une expérience aussi extrême qu'enrichissante. Laurent Tuffi a fait partie des 49 personnes qui

sont parvenues à terminer la course, il a gentiment accepté de témoigner sur cette expérience sportive extrême : *« Il est minuit, le départ est donné. L'ambiance est chaleureuse malgré l'effort surhumain qui nous attend : Je vise environ 18 h de course, je serai donc de retour après la tombée de la nuit. Mon sac pèse environ 3 à 4 kilos avec les 2 litres d'eau et de la nourriture qui sera nécessaire pour avancer. Je décide de partir doucement et des dizaines de participants me doublent, c'est dur de ne pas être tenté de suivre. Première montée et 2000 mètres de dénivelé positif nous emmènent en surplomb du lac puis une descente vertigineuse vers le Danau Segara Anak, où un sachet de mie instan m'attend.*

*La lueur de la lune dans la deuxième longue montée permet de deviner le sommet qui est près de 2000 mètres plus haut. La masse du volcan est impressionnante, nous ne sommes que des fourmis avec nos frontales sur la tête. La sensation est magique, nous évoluons au milieu de cette nature hostile. Enfin, le lever du jour qui me remplit de soleil et me donne un second souffle. Encore un ravitaillement puis enfin le sommet (3726m), il est près de 8 heures et je ne suis pas encore à mi-course mais j'ai gardé beaucoup de jus pour la deuxième partie. Je « vole » littéralement vers la caldeira en glissant comme sur des pistes de ski et commence enfin à rentrer dans la course et à doubler de nombreux concurrents qui commencent à fatiguer. Plus de 2000 mètres de dénivelé négatif en moins de 10 km nous conduisent près du village de Sembalun, d'où il faut remonter encore et encore vers la caldeira. La montée est très dure, je me fais violence pour doubler des participants et garder malgré tout des forces pour la dernière partie.*

*Des montées qui n'en finissent plus, des ravitaillements sans eau ni plus grand-chose à manger, il faut tenir bon et ne pas craquer car 85 % des participants abandonnent. Retour sur le lac, puis dernière montée avant la dernière descente de 11 km, il faut aller vite pour essayer de rentrer avant la nuit. Les jambes commencent à devenir dures comme de la pierre mais il faut avancer. Je me force à courir malgré mes ampoules et mes pieds qui me font souffrir. Derniers kilomètres, derniers concurrents que j'arrive à doubler, je repense à mes heures d'entraînement dans les Pyrénées ma terre natale, les sacrifices auprès de ma famille patiente...*

*La ligne passée, il est plus de 19h, on m'annonce que je suis 27ème sur les 270 inscrits mais uniquement 49 ont pu aller au bout. Sentiment de joie et d'accomplissement, je serai sûrement prêt pour le 100 kilomètres du Bromo qui aura lieu en novembre prochain.»*

**Plus d'infos sur l'Ultra-Trail du Bromo qui aura lieu les 7 et 8 novembre prochain sur des longueurs de 30, 70, 100 et 170km : [www.bromotenggersemeru100ultra.com](http://www.bromotenggersemeru100ultra.com)**

GOLF : A 13 ANS, MEVA SCHMIT ATTEINT LA 16<sup>ÈME</sup> PLACE AUX CHAMPIONNATS DE FRANCE

Après la victoire en double junior de Tami Grende en juillet à Wimbledon (cf. La Gazette de Bali n°111 - août 2014), c'est avec plaisir que nous avons appris la performance remarquable de la jeune golfeuse franco-indonésienne Meva Schmit lors des championnats de France de la catégorie des 17 ans qui se sont déroulés à Bondoues du 13 au 17 juillet. En effet, la jeune athlète s'est classée 16<sup>ème</sup> sur 96 joueuses, un plateau réunissant toutes les meilleures françaises et 5 championnes d'Europe en titre par équipe. C'est dans ce contexte relevé, où la plupart de ses adversaires étaient âgées de trois ans de plus qu'elle, que Meva a terminé à 5 coups des trois premières, toutes trois championnes d'Europe par équipe. C'est donc une belle réussite pour la petite golfeuse de Sanur qui promet de suivre les traces de sa compatriote Tami Grende et représenter Bali à l'étranger.





# CAFÉ DU COMMERCE

## LE BUSINESS FLORISSANT DES BARBIERS A BALI

Il en pousse tous les jours sur les bords des routes. Vous n'avez pas fait attention? Les *barbershops*. Intégralement lié à la vague hipster... Non, ce n'est pas un Chipster à qui on aurait fait tomber son initiale? C'est le nom du look et de l'attitude branchée du moment. On reconnaît immédiatement les hommes grâce à leurs mocassins, jeans retroussés, chemises à carreaux, grosses lunettes parfois et surtout la barbe, taillée au poil près et une coupe de cheveux reconnaissable parmi toutes, rasée sur le côté et longue au-dessus. Autre signe distinctif : tout le monde se défend d'en être ! Les hipsters sont donc à l'origine de ce revival des barbiers. Ces salons



« trendy », confortables et masculins attirent en moyenne une quinzaine de clients par jour. « C'est une idée qui séduit. Avant c'était tendance d'aller au salon unisex, maintenant c'est tendance d'aller chez le barbier dans une ambiance masculine », explique Damea Dorsey, barbier au Deus depuis deux mois.

Pour Josua et Yuddy, partenaires du nouveau *barbershop* The Roots, ouvert le 10 août, sur la Sunset Road, c'est un « *old concept* » qui revient complètement à la mode. Un nouveau business qui cartonne pour la communauté branchée de Bali, à l'affût des nouvelles tendances. Avec des tarifs entre 40 000 et 100 000 rp la coupe de barbe, et entre 50 000 et 250 000 rp la coupe de cheveux d'une trentaine de minutes, les barbiers l'ont bien compris, le filon du moment, c'est votre tête, messieurs !

**Dorsey's Barbershop, Deus – Jl. Batu Mejan n°8, Canggu**  
**The Roots Barbershop, Jl. Sunset Road n°27x Kuta, tél. (0361) 862 5756**  
**St. Lukas Barbershop - Gang 14, Jl. Raya Seminyak**

## REOUVERTURE DU CAFE KORMA



La nouvelle réjouira tous ceux qui avaient pu goûter l'excellente cuisine d'Ibu Insyiah, avec un centre de gravité asiatique et quelques touches occidentales. Le Café Korma a déménagé et vient de rouvrir ses portes dans un lieu plus grand et avec parking sur la *Jalan Raya Kerobokan*. Au menu, toujours la fameuse salade de pomelo ou le curry de crevettes aux amandes, les *spring rolls* vietnamiens, le canard à la salade de mangue verte, le poulet à la sauce au poivre et quelques bons gâteaux très addictifs à l'heure du thé. Mention

spéciale aussi pour la section petit-déjeuner qui propose des œufs mollets à la florentine avec un gâteau de pomme de terre pour seulement 39 000 rp. La carte indonésienne s'est sérieusement étoffée avec entre autres du *bebek kremes*, du *rawon* ou de la *sop buntut*. Les *warung* abondent mais les bons restaurants indonésiens dignes de ce nom sont rares à Bali, voici désormais une adresse qui comptera dans le sud de l'île.

**Café Korma, Jl. Raya Kerobokan n°16 X (entre le fournisseur d'Internet GlobalXtreme et le feu du carrefour qui mène au Banjar Semer)**  
**Tél. (0361) 732 507**

## HARRIS DEBARQUE A SEMINYAK

C'est un tournant pour le groupe Tazua ! En installant, *Jalan Drupadi*, en plein centre de Seminyak, un nouvel hôtel Harris, les dirigeants français du groupe parient sur l'essor du quartier et espèrent bien conquérir un nouveau type de clientèle. Une clientèle certainement plus exigeante car familiale. Piscine sur le toit, club dédié aux petits, spa, buggys et vélos à disposition pour rejoindre l'océan sans oublier la mascotte de Dino déambulant dans l'établissement, voici quelques-uns des outils dont dispose le staff pour contenter parents et enfants. A quelques pas des boutiques, galeries d'arts, restaurants et de la plage, l'établissement compte également profiter de l'ébullition toute proche de Seminyak et tout en préservant le séjour des résidents grâce au calme de *Drupadi*. Parmi ses 231 chambres, le Harris Seminyak compte également accueillir les voyageurs de passage à Bali pour affaires et dispose pour l'occasion d'une salle de conférence. Avec ce dernier né, le groupe Tazua compte désormais 7 hôtels Harris à Bali et une quinzaine d'établissements en comptant ceux des enseignes Pop! et Préférence. **Harris Hotel Seminyak, Jl. Drupadi n°99, Seminyak, tél. (0361) 849 92 88, www.tazua.com**

Cécile Deschamps et Socrate Georgiades

Profitez pleinement de votre escapade aux Gilis !

**7SEAS Dive Gili**

Hôtel - Centre de plongée - Restaurant  
**GILI AIR - LOMBOK**

www.7seas.asia  
 Contactez-nous pour info & résa:  
 contact@7seas.asia | +62 (0)370 663 2150

Pour vos vacances, mettez le cap sur  
**SeaQuest Adventure**

www.seaquest-adventure.com  
 contact@seaquest-adventure.com

NUSA PENIDA / LOMBOK / KOMODO : 13 JOURS / 12 NUITS

**1990\$\***  
 \*ALL INCLUSIVE

**1ER CENTRE DE PLONGÉE FRANÇAIS DEPUIS 1996**

**ATLANTIS INTERNATIONAL BALI**

COURS PADI  
 PLONGEES JOURNEE  
 FORMATION PRO  
 BAPTEMES  
 CROISIERES

RESERVATION:  
 08 123 80 5767  
 www.balidiveaction.com

PADI  
 5STAR  
 FFESSM  
 j'aime la mer je la protège

**CANYONING**

**Adventure & Spirit**

**HOTLINE :**  
 085 333 88 55 98  
 Office : +62 361 971 288  
 Email : canyon@adventureandspirit.com | www.adventureandspirit.com

**ICOPRO**  
 TRAINERS TRAINING CENTER

Everyone can do



# Bali Je T'aime

## Location De Villas




Jalan Basangkasa 13 Seminyak - Ph 0361 736 035  
 balijetaime@yahoo.fr www.balijetaime.com

# Bali Immobilier



Vente - Management - Location  
**Belle sélection de villas à vendre**

Benjamin : 0857 9275 5843 Jl. Yudistira - Banjar Tagtag - Seminyak - Bali  
 info@bali-immobilier.com www.bali-immobilier.com

## Les Toits De Bali

### Location De Villas

SELECTION PAR LOCALITE

- Seminyak
- Umalas
- Canggu
- Ubud
- Iles Gili
- Nord de Bali
- Est de Bali
- Sud de Bali

SELECTION PAR PRIX A LA NUIT

- De 80 à 200 €
- De 200 à 350 €
- De 350 à 500 €
- Plus de 500 €

SELECTION PAR NOMBRE DE CHAMBRE

- 1 chambre
- 2 chambres
- 3 chambres
- 4 chambres
- 5 chambres et plus

Jalan Raya Babakan Canggu, Bali - Ph +62 361 844 54 96  
 lestoisdebali@gmail.com www.lestoitsdebali.com



## BALI TROPICAL PROPERTY

SECURE YOUR INVESTMENT

### LOCATION DE VILLAS À L'ANNÉE

### VENTE VILLAS ET TERRAINS

### BALI-GILI-FLORES-SUMBA

contact@balitropicalproperty.com  
 www.balitropicalproperty.com  
 +62 878 619 211 60




# HARRISSIMO

## PIZZA

# Pizza O'Clock

Ouvert tous les jours de 15h à 23h



# le bloc-notes

## MON BALI, par Claude Jouvaud

### Pourquoi Bali ?

En 1997, après avoir vendu mon dernier commerce en France, j'ai pris une année sabbatique pendant laquelle j'ai beaucoup vadrouillé en Asie : Thaïlande, Malaisie, Philippines, Chine, etc. et à cause de la mousson thaïlandaise, je me suis retrouvé à Bali pour la première fois. J'ai très vite découvert le surf comme beaucoup de gens, ce qui m'a fait revenir fréquemment. Par la suite, j'ai créé une société de distribution de meubles et décoration en France, j'avais en charge le sourcing, le suivi de fabrication et le transport de nos produits à l'étranger essentiellement à Bali et Baia Mare, en Roumanie. Enfin, lors de mes aller-retours France-Bali, j'ai rencontré ma compagne Lucie, avec qui je me suis installé définitivement à Bali il y a maintenant sept ans.

### Que fais-tu à Bali ?

Lucie et moi sommes des enfants et petits-enfants de commerçants, on a donc poursuivi ce qu'on a toujours su faire dans nos familles en ouvrant notre magasin Makassi il y a six ans et Polette l'année dernière. À l'époque, il y avait déjà énormément de magasins de prêt-à-porter, on a essayé de se différencier en créant des boutiques un peu conceptuelles où on peut trouver tout ce qui nous plaît à nous, c'est-à-dire des choses un peu « funny », colorés, et on fabrique également dans notre petite usine à Denpasar des vêtements ainsi que les fameux sacs en PVC Makassi.

### Hormis le business, comment occupes-tu ton temps à Bali ?

J'ai trois passe-temps favoris : les motos, la musique et le sport. Tout d'abord, je suis un passionné de motos des années 60-70, j'adore les restaurer. Ensuite, et parce que c'était mon premier métier à 20 ans, je mixe un peu mais que pour mes amis, pour le plaisir quand on fait des soirées... Enfin, depuis deux ans je me suis mis au badminton dans une super salle qui s'appelle Sidaharta sur la *jalan* Malboro avec ma bande de copains et de joueurs indonésiens qu'on a rencontrés là-bas.

### As-tu une adresse fétiche à conseiller aux amateurs de motos comme toi ?

Bien sûr, je connais un petit magicien à Denpasar... un endroit pour les initiés : n'hésitez pas à me contacter si vous avez besoin des services de ce tôlier-formeur hors pair ! Côté service, je tiens aussi absolument à conseiller un super cordonnier sur la *jalan* drupadi 2, il s'appelle Awal et il a des vrais doigts de fée. Il travaille dans un tout petit espace avec seulement trois ou quatre outils mais il est capable de réparer l'irréparable ! En plus de ça, c'est un vrai passionné, il vous accueille toujours avec un grand sourire.

### Deux adresses pour sortir ?

Dans un élan nostalgique, j'aurais tendance à répondre que j'aimerais bien commencer mes soirées au Goa 2001 et les finir au Double Six comme dans le bon vieux temps. Aujourd'hui, il existe tellement d'endroits branchés avec de la bonne musique que je conseillerai de faire un tour un peu partout au feeling, puis de passer par Pyramid en milieu de nuit et, pour les plus téméraires, de finir au DeeJay Cafe, au Paradiso Lifestyle Center à Kuta.

### Deux adresses pour manger ?

Le Rolling Fork, un petit restaurant italien sur la *Jalan* Kunti 1 pour les clams et les raviolis, le cadre est mignon et intimiste et le *warung* *Pantai* à Batu Belig pour la vue sur la mer, un retour au Bali d'avant et le super accueil du manager Edy. Pas pour manger, mais pour boire un coup et se rafraîchir, je connais la meilleure *es kelapa muda* de l'île ! Elle se trouve sur la Gatot Subroto entre le premier feu rouge du Tiara et le feu suivant en contre-bas sous un arbre.



### Un endroit pour une escapade ?

Je conseille vivement l'hôtel Batukaru à Jatilwi : récent et confortable, il offre une vue incroyable sur les rizières de Munduk. J'y ai passé un merveilleux week-end la semaine dernière lors d'une virée à moto entre copains. Les bungalows sont perchés au dessus d'une magnifique vallée avec une belle cascade et un panorama incroyable !

### Alors Bali, c'est le paradis ?

Évidemment ! : « Le paradis est rempli d'imbéciles qui croient qu'il existe. » (Georges Wolinski)

Propos recueillis par Charlotte Martinet

**Sous la direction d'un kinésithérapeute DE :**

- Traitements de mal de dos, épaule, rééducations : à partir de 300 000 Rp.
- Anticellulite définitif par ultrason : à partir de 400 000 Rp par séance.
- Liftings sans chirurgie par radiofréquence bipolaire : séances à 1 100 000 Rp/heure.
- Modelage, musculation passive par ondes indolores et puissantes : à partir de 250 000 Rp.
- Drainage Lymphatique poussé, par ondes : séances à 400 000 Rp.

**30 ans d'expérience**

**Appareil et techniques esthétique américains.**

**TOUT sur ces techniques dans**  
**[www.dermoestetica-bali.com](http://www.dermoestetica-bali.com)**  
**f dermoestetica-bali**

**Sur rendez-vous**  
**au 081 353 380 058**

**DERMOESTETICA**  
HEALTH & BEAUTY

**39A Sunset Road**  
**( Parking privé )**





# CHAUD DEVANT !



La sélection des lecteurs fin gourmets de la Gazette.

## Entrées

Pomelo salad à Café Korma (Jl Kerobokan - Kerobokan)  
 Otak otak à Kelapa Sunda (Jl Teuku Umar - Denpasar)  
 Tuna Tataki à Cafe Gili (Gili Trawangan)  
 Ceviche de crevettes à Indyana Resort (Nusa Lembongan)  
 Oshinko Pirikara à Hana (Jl Raya Seminyak - Seminyak)  
 Salade de mangue verte à Dahana (Jl Petitenget - Seminyak)  
 Soupe au Warung Mak Beng (près de l'hôtel Bali Beach - Sanur)

## Plats

Sandwich steak à Le Bistroquet (Jl Sunset Road - Basangkasa)  
 Nasi goreng à Warung Bongkot (Jl Dewi Sri - Legian)  
 Kwetiau goreng à Mie Akai (Jl Teuku Umar - Denpasar)  
 Laksa singapour à Bistrot (Jl Oberoi - Seminyak)  
 Jerusalem mix à Zula (Jl Dhyana Pura - Seminyak)  
 Kreol platter au poule à Kreol kitchen (Jl Drupadi - Seminyak)  
 Assiette méditerranéenne à Earth Cafe (Jl Oberoi - Seminyak)  
 Côte de boeuf à Métis (Jl Petitenget - Kerobokan)  
 Polpette alla Michele à La Casa Loca (Jl Mertasadi - Kerobokan)  
 Spicy grilled chicken à Sang Ria (Jl Werkudara - Legian)  
 Maltagliate aux courgettes et crevettes à Cucina Rustica (Jl Batubelig - Kerobokan)  
 Soto ayam à Pondok Tempo Doeloe (Jl Sunset - Denpasar)  
 Tartare de thon à l'orientale au Café Bali (Jl Oberoi - Seminyak)  
 Jambon à l'os à l'Assiette (Jl Mertasadi - Kerobokan)  
 Spaghetti aux oursins à Sasa (Jl Oberoi - Seminyak)  
 Afternoon Tea à Biku (Jl Petitenget - Seminyak)  
 Sandwich chaud calamars épinards à The Junction (Jl Oberoi - Seminyak)  
 Filet de mahi-mahi grillé au Warung Satya (Jl Batubelig - Canggu)  
 Mie goreng seafood à Mie 88 (Jl Patih Jelantik, en face d'Istana Kuta Galleria)  
 Crabe au poivre au Warung Laota (Jl Raya Tuban)  
 Poisson vapeur à la Hong Kong à Tanjung Pinang (Jl Raya Tuban)  
 Lapin à l'estragon et à la crème à Pignou di Penyu (Jl Gootama - Ubud)  
 Lasagnes au café Moka (Jl Raya Seminyak - Seminyak)  
 Filet de mahi-mahi aux dates et olives à Nusa Dua Beach Grill (pantai Pura Geger)  
 Soupe de queues de boeuf (sop buntut) chez Goody's (Jl Pantai 66 - Seminyak)  
 Curry de fruits de mer thaï au Warung Asia (Jl Double 6 - Seminyak)  
 Magret de canard et pommes forestières à Pearl (Jl Double Six - Seminyak)  
 Stephane's sinful hotdog à Envy (Jl Wana Segara - Tuban)  
 Barracuda grillé à Gajah Mina (lalang linlah, Balian, Bali-Ouest)

## Desserts

Baba au rhum à Mejekawi Ku De Ta (Jl Oberoi - Seminyak)  
 Glace croccante à Gusto (Jl Umalas - Kerobokan)  
 Mousse au chocolat à Mozaic Beach Club (Jl pantai Batu Belig - Tibubeneng)  
 Mille-feuille à Carrefour (Jl Sunset Road)  
 Chou à la crème au Bali Catering Company (Jl Petitenget - Seminyak)

# BALI COMME SI VOUS Y ETIEZ

## QUE VOIR A BALI ?

Si vous restez à Bali moins de 2 semaines, ne ratez pas les étapes suivantes : Ubud, ses peintres, son ambiance *new age*, ses rizières et sa jungle ; un tour au mont Batur pour photographier sa caldeira ; une promenade dans la forêt du lac Beratan et une visite à ses pêcheurs ; le temple de Tanah Lot très tôt le matin ; un stop à Tenganan (le village le plus ancien de Bali) ; une rando dans les rizières de Jati Luwih ou de Sidemen ou bien une balade en VTT entre Bedugul et Jati Luwih ; voir les falaises d'Uluwatu et assister au spectacle de danse *kecak* ; un peu de shopping à Seminyak ; snorkelling sur le tombant de l'île de Menjangan ; la plage de Pura Geger avec ses cultivateurs d'algues ; les touristes australiens sur la plage de Kuta ; la fête la nuit à Petitenget ou à Kuta...

## QUE FAIRE AVEC LES ENFANTS ?

Du canyoning pour les plus de 8 ans, une descente de moins de 2 h spécialement customisée pour les enfants avec l'équipe francophone d'Adventure and Spirit. Le Parc des papillons (Taman Kupu Kupu, ne pas confondre avec le parc des reptiles) au nord de Tabanan (1 heure au nord ouest de Kuta), les enfants adorent l'écloserie et les énormes insectes. Le Bali Tree Top Adventure, dans le jardin botanique de Bedugul, un circuit type « accrobranche » qui dure environ 2 heures, grand succès. L'atelier peinture sur céramique du Jenggala Keramik à Jimbaran.

## DECOUVRIR BALI EN AMOUREUX

Les spots les plus romantiques pour dormir : Mû ou Mick ou Flower Bud sur le Bukit, Gajah Mina à Balian-Suraberata, Prana Dewi sur le mont Batukaru, Natura Resort à Ubud... Pour un dîner aux chandelles, les pieds dans le sable, la plage de Jimbaran ou bien pourquoi pas un dîner romantique à l'Amandari sous un gazebo de la vallée Ayung à Ubud. Pour une vue fabuleuse pendant le déjeuner : le Café Jatiluwih qui donne sur les rizières de Jatiluwih, parmi les plus belles de Bali. La plus belle plage déserte où conter fleurette : Suraberata à l'ouest de Bali (plus de 15 km). Une promenade en barque sur le lac Beratan.

## MOYENS DE LOCOMOTION

La route est dangereuse à Bali, alors attention ! Si vous vous déplacez en taxi, assurez-vous que le chauffeur enclenche son compteur sinon sortez du véhicule. Si vous conduisez un deux-roues, que vous êtes en possession de votre permis international et des papiers du véhicule et que vous avez un casque, un policier n'a a priori aucune raison de vous soutirer une amende. Si vous en avez les moyens, louez-vous une voiture avec chauffeur, c'est le plus sûr. En cas d'accident, ne vous énervez surtout pas et sachez que vous serez toujours dans votre tort. Nul n'est assuré à Bali, vous ne pouvez compter que sur vous-même. Souriez et négociez.

## AUTRES DANGERS

On ne le répètera jamais assez mais il n'y a aucune tolérance de la part des autorités en matière de drogue. Moins d'un gramme de shit vous enverra en prison pour un an. Tous les dealers sont des balances sans exception. L'autre danger, c'est la baignade dans certaines zones de fort courant, soyez attentif à la signalétique sur les plages. Baignez-vous entre les drapeaux rouges et jaunes. Les femmes seules à deux roues doivent se méfier le soir et la nuit.

## MUSEES

Le dernier ayant vu le jour est le Musée Pasifika à Nusa Dua. Il propose une collection magnifique de plus de 600 œuvres sur Bali, l'Indonésie et toute la zone Asie Pacifique. A ne pas manquer ! Nous apprécions aussi le Neka Art Museum à Ubud. Il abrite la collection la plus étendue d'art balinaise et indonésienne, y compris les œuvres d'artistes étrangers qui ont résidé à Bali tels Walter Spies. Le musée est constitué de sept pavillons, parmi lesquels un abrite les dessins à l'encre de Gusti Nyoman Lempad et un autre une riche collection de photos du début du 20ème siècle. Pour ceux qui sont davantage intéressés par l'agriculture, ne ratez pas le musée du Subak à Tabanan (Senggulan).

## US ET COUTUMES

Ne posez jamais la main sur la tête d'un enfant. Respectez les cérémonies en ne vous tenant pas au-dessus d'un prêtre en train d'officier. Déchaussez-vous avant d'entrer dans une maison. Attendez qu'on vous y invite avant de manger ou de boire. Ne vous servez jamais de la main gauche, ni pour toucher quelqu'un, ni pour montrer quelque chose et encore moins pour manger. Tachez d'apprendre trois mots d'indonésien qui, accompagnés d'un sourire, vous ouvriront toutes les portes, c'est facile.

**wml**  
PHOTOGRAPHY

Fashion, Portrait  
 Architectural (Hotel, Villa, Interior,...)  
 Still Life (Jewelry, Furniture, Food & Beverage),...  
 Pre/Wedding, Parties, Events

Contacts: +62 81237052317 or +62 81337756210  
 mail: info.wmlstudio@gmail.com





# DÉCOUVREZ LES PLUS BELLES RIZIÈRES EN QUAD.



Paysages magiques, fun pour toute la famille, arrêt à des sources d'eau chaude, rencontres insolites sur des chemins privés de fermiers, passage dans la « jungle balinaise », visite d'une famille locale... Et plus encore si vous le demandez.

### BALI BY QUAD

RÉSERVATION +62.361.887.89.89  
+62.81.238.56.55.57

## VISITEZ LE BALI BUTTERFLY PARK Un des plus ravissants parcs de l'île des Dieux.



Un adorable petit parc où se profiter et découvrir les plus beaux papillons endémiques de l'île, de couleurs et tailles étonnantes. Les Balinais y apportent cocons et chenilles, pour le plaisir des yeux. Une promenade doublée d'un enchantement pour petits et grands. À combiner, en exclusivité, avec une aventure en quad ou une journée complète dans les rizières en terrasses de Jatiluwih.

RÉSERVATIONS FORMULES EXCLUSIVES +62.85.792.15.55.57

# Une journée d'aventure à Jatiluwih.



Découvrez le vrai Bali de manière inédite et inoubliable. Une journée d'exception pour toute la famille, au cœur du site de Jatiluwih. Randonnée-promenade dans les rizières, descente de la montagne en pousse-pousse, leçon d'offrandes avec une grand-mère balinaise, visite du ravissant parc à papillons...

+ 62.361.745.55.78



**Lys TRADING**

**Visitez notre showroom**  
Nombreux modèles en exposition

**Meubles sur Mesures**      **Contrôle Qualité**  
**Agent Acheteur**      **Suivi des Commandes**  
**Projets 3D**      **Packing / Expédition**

Tel: +62 361 89 47 445/446      **Jl Sunset Road No 555X**  
Email: [contact@lystrading.com](mailto:contact@lystrading.com)      **Denpasar - Bali - Indonesia**  
Direct Contact Rodolphe de Montesquieu:      +62 813 37 27 66 66

**www.lystrading.com**

**LimaJari** **PT. LIMAJARI**  
FREIGHT FORWARDING · PACKING · SHIPPING

Une longue expérience à votre service

- Des entrepôts spécialisés pour l'avion, le bateau, le groupage et la consolidation maritime.
- Un important réseau d'agents dans le monde.
- Une capacité d'entreposage inégalée à Bali
- Un important parc de véhicules.
- Un service professionnel à votre disposition

**Jl. Raya Kerobokan n°100 X, Denpasar - Bali**  
☎ : (0361) 730 024 (hunting)      ✉ : (0361) 730 382  
Email : [info@limajaricargo.com](mailto:info@limajaricargo.com)      Website : [www.limajaricargo.com](http://www.limajaricargo.com)









## Agent export

### LA FLEUR DE LYS

Bénéficiez de nos services et nos fournisseurs pour tous vos achats. Meubles et matériaux, sourcing sur toute l'Indonésie.  
Contact: Rodolphe de Montesquieu  
Sunset Road #555X Tél : 0361 8947 445  
0361 3727 6666 contact@lystrading.com

## Antiquités

### NUSANTARA GALLERY

Venez découvrir la première galerie d'art consacrée à l'art tribal indonésien. Des pièces uniques venant de toute l'archipel, depuis la Papoua jusqu'à Bornéo et Sumatra.  
Jl. Raya Pengosekan, Ubud  
Tél : 081 797 978 04/  
0361 971 798

### POURQUOI PAS

Magasins d'antiquités  
Shop 1 : Jl Basangkasa 23, Seminyak  
Tél: +62 361 735 757  
Shop 2: Jl Mertanadi 28, Kerobokan  
Mobile: 081 735 92 44  
Galerie d'antiquités: Jl Raya Saggingan  
Ubud Tel. 978 978

## Assurances

### ALLIANZVIE

L'assurance d'une année sans souci de santé. Animée par des professionnels depuis plus de trente ans. Assurance santé au premier euro pour une famille 2 adultes et 2 enfants: 1401 euros/an.  
expatriassurance@gmail.com

### APRIL INTERNATIONAL

Le partenaire agréé d'April International Expat sur Bali vous propose des devis gratuits assurances santé et rapatriement.  
Tél : + 62 81 23 68 04 238  
Mail : assurance.expat@gmail.com

### THIRD MILLENNIA HEALTH

Assistance médicale avec centres d'appel d'urgence 24/7 à Bali et Singapour. Assurance santé avec 7 options possibles. Paiement trimestriel. Nakula Plaza B1, Jl Nakula, Legian, Bali.  
Tél. 737 317, info@apipacific.com  
www.apipacific.com

## Bijoux

### HORIKO'S

Ferme perlière à l'Ouest de Bali  
Savoir faire japonais  
Bureau: Jl Mudutaki VI/No.06 Gatot Subroto Barat - Kuta Utara  
Showroom: Jl. Pantai Kuta n°27  
Tél: +62-361-9004692  
Email: horikoabadi@gmail.com

### KAMESWARA

Atelier de fabrication de bijoux. Design et modélisation. Contrat de confidentialité. Nous travaillons essentiellement pour le marché américain.  
Tél. 081 238 69 000 entalibali@gmail.com

### SHAN-SHAN

La femme dans toute sa splendeur.  
Bijoux de fantaisie.  
Jl Basangkasa 15, Seminyak  
Tél : +62 361 74 50 687  
www.shan-shan.info  
Jl Uluwatu 39, Jimbaran  
Jl Hanoman 19, Ubud

## Coiffure - Esthétique

### CHRISTOPHE. C.

Salon de coiffure et esthétique aux techniques européennes. Shiseido, Kérastase, Galvanic, épilations, maquillage permanent, onglerie et blanchiment des dents.  
Town Square - TS Suites Hotel  
Jalan Nakula  
Tél. 081 236565944  
www.christophe-c.com

### COCOON

Spa médical. Rajeunissement de la peau avec la technologie 3D. Microdermabrasion, microneedling, mésothérapie, élimination de graisse, épilation au laser.  
Jl Sunset Road, Legian, Bali  
Tél. 081 3882 240 ou 0361 847 5997 info@cocoonmedicals.com  
www.cocoonmedicals.com

### DERMOESTETICA

Hypermassage : douleurs, modelage, anti-cellulite. Kiné avec 30 ans d'expérience  
Tarifs de lancement. Sunset Road 39 A  
Tél: 081353380058  
Facebook: Dermoestetica-Bali

## Comptabilité, Taxes, Juridique

### MOORES ROWLAND

Services d'audit, comptable et financier.  
Ikat Plaza Building 3rd Floor  
Jl. Bypass Ngurah Rai No. 505, Kuta Pemogan Denpasar - Bali 80221  
Tél : +62 361 847 3141  
contact-bali@moores-rowland.com  
www.moores-rowland.com

## Construction

### BALI HOME CONSTRUCTION

Votre constructeur de villa sur mesure. Des maison clés en main et des solutions préétablies avec vous, respect des délais et de la qualité. Bâtit vos idées, c'est notre métier.  
Téléphone : +62 361 844 6452  
www.bali-home-construction.com

### INVESTIR A BALI

Investir à Bali vous construit la villa de vos rêves. Puisez dans notre catalogue, ou rencontrez nos architectes. Prix à partir de 52 000 € (hors terrain). Toutes démarches administratives faites par nos soins.  
PT BALI ENTREAMIS,  
tél : +62 361 704 113 + 62 81 999 077 159  
www.investir-a-bali.com

### PIERRE PORTE & PARTNERS

Constructions bioclimatiques durables et rénovations.  
Votre projet de A à Z.  
Investissez dans notre savoir-faire !  
Jl. Kampus Universitas Udayana 23A, Jimbaran  
Tél : +62(0)361 905 0710  
Email : contact@pierre-porte-partners.com  
www.pierre-porte-property.com

### TROPICAL PREFAB

Entreprise de préfabriqué et de menuiserie de première qualité recherche agents commerciaux pour la représenter à travers le monde.  
Jl Dewi Sri 25, Kuta  
Tél : (0361) 800-8888  
Email : agence@tropicalprefab.com  
Site : www.tropicalprefab.com

## Décoration

### BALQUISSIE LIVING

Lampes, antiquités, tapis, coussins et meubles en bois ou rotin synthétiques, pour meubler vos intérieurs et extérieurs.  
Jl Sunset Road 18a, Seminyak  
Tél : +62 361 8476833  
www.balquissieliving.com

### DISINI

Décoration d'intérieur, fabrication de linge de maison et agent d'achats. Boutique : Jl. Raya Seminyak 6-8 Seminyak, Bali Showroom : Jl. Merthanadi 67A Kerobokan, Bali. Tél : +62 361 746 4260/  
+62 813 3874 18 12  
disini\_bali@yahoo.com

### HAVELI

Décoration d'intérieur, art de la table et art de vivre. Jl Basangkasa 15 & 38 Seminyak Bali. Tél. + 62 (361) 737 160  
Info@havelishop.com  
www.havelishop.com

### UMAHANICCA

Linge de maison, serviettes, lampes et cadeaux pour hôtels, villas, spa et maisons individuelles.  
Jalan Bumbak - Br. Anyar Klod  
Kerobokan Bali  
Tél. 081 338 343 123  
jtsanja@hotmail.com

## Hôtels-Villas

### BLUE KARMA

Un boutique hôtel ethnique au cœur de Seminyak. Composé de 9 villas  
Vichy shower, massage ayurvédique et thaï, restaurant, galerie  
Banjar Seminyak, Jl Raya Seminyak, Gang Bima - tel : +62 361 809 4323  
www.balibluekarma.com

### GAJAH MINA

Hôtel de charme et table de qualité sur la côte ouest de Bali. Référencé dans le Natural Guide. Tél. + 62 (0) 81 2381 1630  
www.gajahminaresort.com



**HARRIS SEMINYAK**

Hôtel avec club de plage privé, 4 piscines, spa et centre de remise en forme ainsi qu'un club pour enfants.  
Jalan Drupadi No. 99, Seminyak  
Tel. +62 361 2584 99 288

**THE SUNGU RESORT & SPA**

Supreme, serene and sacred.  
Jl. Raya Penestanan, Ubud Bali  
Tel. +62 361 975 719, 744 98 37  
info@thesunguresort.com  
www.thesunguresort.com

**Immigration - Visas**

**HIGHWAY**

Pour vous installer en Indonésie, acquérir un terrain ou créer votre entreprise, consultez Martial. Renseignements en français, allemand, anglais et indonésien.  
Jl Raya Ubud, Ubud Tel. (0361) 972 107  
email@baliconsultant.com

**Immobilier**

**BALI HOME CONSTRUCTION**

Votre constructeur de villa sur mesure. Des maison clés en main et des solutions préétablies avec vous, pour un résultat dans le respect des délais et de la qualité.  
Bâtir vos idées, c'est notre métier.  
Téléphone : +62 361 844 6452  
www.bali-home-construction.com

**BALI IMMOBILIER**

Location - Management - Vente - Conseil.  
Jl Yudistira, Seminyak, Bali.  
Contact Benjamin, Tél : 0857 9275 5843  
info@bali-immobilier.com  
www.bali-immobilier.com

**BALI JET'AIME**

Agence immobilière pour toutes vos locations de villas à la journée ou à l'année. Spécialiste du marché francophone.  
Jl Basangkasa, Seminyak, Bali  
HP : 081 747 25 462 Tel. (+62 361) 736 035  
info@balijetaime.com www.balijetaime.com

**BALI TROPICAL PROPERTY**

Investissez en toute sécurité. Vente de terrains et villas, spécialiste de la location de villas de à l'année. 087 861 921 160  
contact@balitropicalproperty.com  
www.balitropicalproperty.com

**EXOTIQ**

Agence immobilière pour tous types de résidences, à Bali, Lombok mais aussi en Thaïlande. www.exotiqproperty.com

**KIBARER PROPERTY**

Ouverture prochaine de notre nouveau service 3 en 1 : agence immobilière, avocat et notaire.  
Jl Mertanadi n°73 A  
Kerobokan  
Tel. + 62 (0) 361 805 0000  
www.kibarerproperty.com

**KIAN INDONESIA**

Rapport détaillé sur l'état réel de votre future acquisition. Expertise sur vos structures : installations électriques, plomberie et gaz. edo@kian-indonesia.com  
+62(0) 812 6603 0046

**LESTOITS DE BALI**

Location de villas à Seminyak, Umalas, Canggu, Ubud, Iles Gili, Nord, Est et Sud de Bali. De 80 à 500 euros la nuit.  
Email : lestoitsdebali@gmail.com  
Site : www.lestoitsdebali.com

**MESARI PROPERTY**

Achetez, vendez, louez votre villa à Bali. 15 ans d'expérience dans l'immobilier pour vous satisfaire. Tél: +62(0)823 4043 4163 ou +62(0)818 0564 0738  
Email: bali.loc@gmail.com  
ou www.location-bali.com

**Internet-Informatique**

**BALI REFERENCE**

Création de sites internet, référencement, campagne de publicité en ligne. Contactez un spécialiste français de la communication en ligne. Appelez au 0812 36 37 5000  
www.bali-reference.com

**Librairie-Presses**

**RENDEZVOUS DOUX**

Restaurant - librairie francophone et internationale. Plus de 2500 ouvrages, films et concerts. Jl Jembawan (200m après Ganesha book). Tel. 747 01 63

**Luminaires**

**IndoLED**

Spécialiste de l'éclairage LED  
Conseil, design et installation de systèmes d'éclairage sur mesures.  
Magasin à Kerobokan, Jl Tangkuban Perahu  
+62 361 734 167 info@indoled.com  
www.indoled.com

**InSens'0**

Design, fabrication et vente de luminaires et accessoires déco. Magasin Jl. Basangkasa 45 Seminyak +62 361 847 5811  
info@insensobali.com www.insensobali.com

**Meubles**

**CREATIVE DESIGN**

Design de meubles, vente en détail et en gros  
Canapés, meubles de rangement, tables, chaises tapis, éclairages  
Sunset Road 88, Kuta Tél : +62 361 8090088  
Email : creative\_design39@yahoo.fr

**DIDU**

La référence du rotin synthétique. Nous offrons une large variété de fibres et de couleurs, classiques et modernes. Contactez en français nicolas@diduindonesia.com  
Tel. 081 337 949 354  
sunset road n°81A Seminyak

**HISHEM FURNITURE**

Fabricant de meubles en rotin synthétique.  
Jalan Sunset Road 86C Kerobokan Bali  
Indonesia. Tel/Fax + 62 (361) 737 441  
info@hishem.com www.hishem.com

**KOHE DESIGN**

Créateur de meubles design, Produits qualitatifs et tous personnalisables  
Jl. Intan Permai Gang Berlian I Kerobokan  
http://www.kohedesignbali.com/  
patricktukangkayu@yahoo.fr  
Tel. (0361) 7880183

**LA FLEUR DE LYS**

Bénéficiez de nos services et nos fournisseurs pour tous vos achats. Meubles et matériaux, sourcing sur toute l'Indonésie.  
Contact: Rodolphe de Montesquieu  
Sunset Road #555X Tél : 0813 8947 445  
0813 3727 6666 contact@lystrading.com

**TECKOCOCO**

Meubles d'ébénistes français. Vente en détail et en gros. Sur mesure. Qualité export.  
Jl Petitenget, 110x, Kerobokan, Bali  
Tel/fax : 0361 4730170 mail@teckococo.com  
www.teckococo.com

**Mode**

**PYGMEES**

Collection de vêtements inspirée par la musique électronique, créatifs et originaux, pour adultes et enfants. Distribuée dans plus de 100 boutiques à travers le monde.  
www.pygmees.eu

**WHYNOT SHOP**

Collections de vêtements, accessoires, bijoux, objets de décoration et lampes.  
Why Not Shop Jalan raya Semiyak 63 Tel. 0361 8475790  
Why Not Salim Jalan Laksmana/Oberoi 29  
Tel. 0361 737164 www.whynot-shop.com

**Musée**

**MUSEUM PASIFIKA**

11 salles, 600 peintures et sculptures exposées, un océan de trésors de la zone Asie-Pacifique. BTDC Area, Block P Nusa Dua, Bali Indonesia.  
Tel. +62 361 774 935 pasifika@cbn.net.id

**Musique**

**CENTERSTAGE**

Le centre d'art et de production musicale. Cours de chant et d'instruments de musique, studio d'enregistrement et atelier de mixage, art dramatique, hip-hop www.cmsbali.com

**Pêche**

**DEWI OCEAN**

Club de pêche sportive fort de 5 ans d'expérience +6285 935 489 235  
+62 (0) 361 708 584  
info@fishingbalisensation.com  
www.fishingbalisensation.com/fr  
Facebook : Fishing Bali Sensation

**MANADO FISHING**

Partez pêcher et découvrir le nord de Célèbes avec Pierre Porte  
Tél : 081 338 627 534 ou 081 338 373 614  
Email : info@biggamefishingindonesia.com  
www.biggamefishingindonesia.com

**Presse**

**PRESS READER**

Hôteliers, offrez à vos clients un accès gratuit et illimité à plus de 1000 journaux et magazines du monde entier, le jour même de leur parution. Grâce à la nouvelle application Press Reader, vos clients peuvent télécharger leurs publications favorites sur leur ordinateur, tablette ou smartphone.  
Jbc75018@gmail.com

**Photographie**

**WML PHOTOGRAPHY**

Mode, portrait, architecture, mariage événements, fêtes.  
Tél : +62 81237052317 ou +62 81337756210  
Email : info.wmlstudio@gmail.com

**Restaurants-Bars**

**ASSIETTE**

Dans un esprit familial, venez déguster une Cuisine française authentique et des spécialités  
Aux parfums d'Asie, le tout dans un cadre Atypique. Jl Mertanadi n°29 Kerobokan  
Tel. 735 840

**BAHIANA**

Le temple de la musique latino propose les mardis, jeudis, et samedis des leçons gratuites de salsa. Happy hours de 18h à 21h. Jalan Dyana Pura, Seminyak, Bali. Tel. 738 662

**BALIQUE**

Restaurant au cadre shabby cosy, vintage et chic situé dans le village côtier de Jimbaran  
Jl Uluwatu 39, Jimbaran  
T : +62 (361) 704 945  
www.balique-restaurant.com  
FB : Bali Restaurant-Café

**BEBEK TEPI SAWAH**

Restaurant et villas. Jl Raya Goa Gajah, Br. Teges, Peliatan, Ubud  
tél : (0361) 970388  
sales@tepisawahvillas.com  
www.tepisawahvillas.com

**BIKU**

Salon de thé - Caffe latte  
Gâteaux et desserts - cuisine traditionnelle  
Matin, midi et soir  
Contact : info@bikubali.com  
www.bikubali.com

**BISTRO GASTRO**

Pour lancer son nouveau sky bar Smoqee, le Méridien de Jimbaran propose tous les samedis soir à partir de 18h viandes et poissons grillés avec salade et dessert + un verre de vin pour 250 000 rp.  
#bistrogastro@LeMeridienBali

**BLACKBEACH**

Restaurant italien avec terrasse, vue magnifique sur Ubud. Projection de films français, tous les jeudis. Jl Hanoman 5, Ubud  
Tel: (0361) 971 353  
www.blackbeach.asia  
info@blackbeach.asia

**CAFE BALI**

Your home for all day dining. Ouvert 7/7.  
Jl Laksmana, Oberoi. Tél. (0361) 736 484.  
thecafebali@yahoo.com

**CAFE DES ARTISTES**

Spécialités belges, françaises et indonésiennes. Filets de steak les plus fins, salades savoureuses, belle cave à vins.  
Jl Bisma 9X Ubud, Bali  
Tel. (0361) 972 706

**CAFÉ KORMA**

Une halte reposante dans un cadre lumineux avec air conditionné et parking. Cuisine asiatique et internationale. Petit-déjeuner, lunch et salon de thé.  
Jl Raya Kerobokan 16 X  
Tel. + 62 361 732 507

**CAFÉ MOKA**

Le rendez-vous des gourmands : café, restaurant, boulangerie, pâtisserie.  
Ubud : 972 881, Canggu : 844 59 33,  
Seminyak : 731 424, Uluwatu : 789 59 38.

**Bali Reference** Google Experts

nos solutions web

- Sites INTERNET
- Référencement
- Liens sponsorisés

www.bali-reference.com 0812 36 37 5000 info@bali-reference.com



**DOWN TO EARTH**

Premier magasin d'alimentation bio à Ubud  
Restaurant végétarien  
Produits ménagers naturels  
Livraisons toute la journée  
Ouvert de 7.00h à 22.00h  
Jl. Gautama Ubud Tél : 03617835545

**GOURMET CAFE**

Menu spécial pour le dîner à partir de 18h,  
Terrine de saumon à l'aneth, médaillons  
d'agneau...  
Jl Dewi Sri n°888 Kuta,  
Tél. +62 361 89 47 41 4/5  
Jl Petitenget n°77A, Seminyak  
Tél. +62 361 8095188

**KU DETA**

Idéal pour un apéritif devant le coucher du  
soleil ou pour profiter d'une des meilleures  
tables de Bali. Vue sur l'océan.  
Jalan Kayu Aya, Kuta  
(0361) 73 69 69  
info@kudeta.net

**LE PETIT PRINCE**

Restaurant français proposant large choix de  
plats authentiques.  
Possibilité d'apporter son propre vin pour  
accompagner vos plats.  
Jalan Batu Bolong no 65, Canggu  
0361 8960 765  
Page facebook : Petit Prince.

**METIS**

Restaurant, bar lounge, cellier privé, dîner  
romantique. Apérochic le vendredi de 17h30  
à 20h. Cuisine raffinée dans un cadre relaxant.  
Jl.Petitenget No 6, Kerobokan Kelod, Kuta.  
info@metisbali.com +62 361 4737 888

**PIGNOU DI PENYU**

Authentique cuisine française mijotée par  
Evelyne la patronne.  
Jl Gootama (perpendiculaire à la Raya Ubud,  
à côté du marché et à côté du restaurant  
Nomad) Tél. 972 577 Fermé le dimanche.

**RUSTICA**

Cuisine italienne faite maison chaque jour  
par la mamma des lieux. Buffet tous les  
samedis soirs. Parking assuré.  
Jl Batu Belig (100m après le Metis)  
Tel : 0361 4737 812

**THE BISTROT**

Vintage Café – Lounge  
Restaurant  
Disponibles pour soirées privées  
Jl.Kayu Aya 117, Seminyak  
info@bistrot-bali.com  
T: +62 361 738 308|  
www.bistrot-bali.com

**THE JUNCTION**

Ouvert pour le déjeuner et le dîner.  
Nouvelle carte gourmet pour le soir.  
Air conditionné et Wifi.  
Jl Laksmana Oberoi.  
(à l'angle de Jl Laksmana et  
de Jl Cendana).  
Tél. 0361 735 610

**WARISAN**

Déjeuner, thé, tapas, dîner, bar, galerie.  
Depuis 1991.  
Jl Raya Kerobokan 38, Seminyak, Kerobokan  
Tél : +62(0) 361 731 175,7492796  
Email : info@warisanrestaurant.com  
Site : www.warisanrestaurant.com

**Sante****DERMOESTETICA**

Mal de dos, d'épaule ou autre, essayez  
l'hyper massage par ultrason. Plus de 30 ans  
d'expérience dans le domaine.  
39A Sunset Road.  
Tél: 081 353 380 058 sur réservation

**GLOBAL CHIROPRACTIC**

Centre de chiropraxie, soins professionnels  
de qualité par des praticiens formés  
à l'international. Mal de dos, de cou,  
migraine... Petite sœur de l'ostéopathie.  
Simpang Siur, blok C n°4, Kuta.  
Tél. 0361 740 88 13

**Spa - Massages****COOL**

Massage corporel aromatique – Massage  
corporel. Réflexologie plantaire – Body Scrub  
& massage – Manucure  
Pédicure. Ouvert 7/7 à partir de 9h  
Tél : 0361 787 1494

**COCOON**

Spa médical. Rajeunissement de la peau  
avec la technologie 3D. Microdermabrasion,  
microneedling, mésothérapie, élimination de  
graisse, épilation au laser.  
Jl Sunset Road, Legian, Bali  
Tél. 0811 3882 240 ou 0361 847 5997 info@  
cocoonmedicalspa.com  
www.cocoonmedicalspa.com

**DEVIRA MASSAGE**

Un massage traditionnel balinaise  
en profondeur pour une relaxation intense  
de votre corps et de votre âme  
Jl Batu Belig Kerobokan  
+62 361 744 6747  
info@devirabalimassage.com  
www.devirabalimassage.com

**ESPACE**

Centre de massage, soins corporels. Produits  
pour le corps : huiles de massage, sels de  
bain. Accessoires de beauté.  
Jl Raya Seminyak, Br Basangkasa 3B  
Kuta Bali 80361 Tél. + 62 361 730 828  
www.espacespabali.com

**Sports-Aventure****7 SEAS INTERNATIONAL**

Le resort de plongée français de Gili Air.  
Plongez en famille aux Gilis ! Plongée enfant  
dès 8 ans. PADI&CMAS,  
cours tous niveaux, encadrement  
professionnel.  
Tél. +62 (0)370 663 2150  
contact@7seas.asia  
www.7seas-international.com

**ADVENTURE AND SPIRIT**

Venez découvrir une activité unique à Bali.  
De la descente de canyons dans des lieux  
sauvages et préservés. 100% fun, 100%  
addictif, 100% sûr, 100% Bali.  
Jl Raya Mas n°62, Ubud Tél: +62 361 971 288  
www.adventureandspirit.com

**AMANASKA**

Spécialiste de la découverte de l'Indonésie.  
Découvrez l'univers « entre terre et mer ».  
Circuits sur mesure, excursions à Bali  
Jl By Pass Ngurah Rai 96E, Sanur  
+62 361 284 131  
Contact: contact@amanaska-bali.com  
Site internet: Amanaska-bali.com

**ARCHIPELAGO ADVENTURE**

Venez découvrir les secrets de Bali en VTT  
par de petits chemins, randonnées  
familiales ou sportives. Tél. 0812 3850 517  
info@archipelago-adventure.com  
www.archipelago-adventure.com

**ATLANTIS INTERNATIONAL  
ADVENTURES**

Plongée, randonnée. Une équipe  
francophone à votre service depuis 1996.  
Bureau: + 62 361 284 312  
Portable: 081 2380 5767  
www.balidiveaction.com

**SEAQUEST**

SeaQuest Adventure vous guide à travers  
chaque croisière dans une atmosphère  
familiale et amicale à la conquête de vos  
rêves!  
Tél. 0821-4453-3853  
seaquestadventure@gmail.com  
http://www.seaquestadventure.com

**Traiteur****BALIBEL**

Charcutier-traiteur. Jambon cru et fumé,  
saucisses et merguez, fromage de tête,  
Bresaola, Biltong, Soppressata.  
Jl. Marlboro 41 Denpasar Barat.  
Tél : (0361)780 22 97 balibel@hotmail.com  
www.balibel.com

**BALI CATERING COMPANY**

Entertaining is a way of life.  
Célébrer sa vie avec élégance.  
Catering de luxe.  
Jl. Petitenget 45, Kerobokan,  
Kuta Bali 80361  
Tel: +62 361 7803668, 4737324/5  
info@balicateringcompany.com  
www.balicateringcompany.com

**Transporteurs****CROWN WORLDWIDE**

Déménagement sur l'Indonésie  
et partout dans le monde,  
Crown worldwide vous propose  
ses services.  
Contactez Marc.  
Tél : 0812 101 79 21  
bali@crownrelo.com  
balikpapan@crownrelo.com  
www.crownrelo.com

**PT . LIMAJARI CARGO**

Emballage, transit international  
et expédition. Etabli depuis 1993.  
Jl Raya Kerobokan N°100X  
Denpasar, Bali, Indonesia  
Tél. +62 361 730 024,  
Fax. + 62 361 730 382  
info@limajaricargo.com  
www.limajaricargo.com

**PT. PERMATA INTERNATIONAL  
CARGO**

Enlèvement, emballage et expédition de  
toutes marchandises au meilleur prix.  
Licence d'importation pour l'Indonésie.  
Jl Marlboro n°10, Kuta,  
Tél : +62 (361) 780 5027/780 5028  
Email : permatacargo@indosat.net.id /  
permatajeanpaul@gmail.com

**Vitrerie****SANDEI**

Façonnage de tous produits verriers, inté-  
rieur et extérieur. Explorons ensemble les  
frontières entre les espaces.  
PT.Sandimas intimitra  
Jl Pengubengan Kauh n°147  
Kerobokan  
Tél. 738 493  
www.sandei.co.id

With more than 3100 pages on the Internet,  
our website offers first rate web ranking.

Join us to gain a better exposure  
for your business.

**La Gazette de Bali,  
the only French speaking media  
of Indonesia.**

**www.lagazettedebali.info**

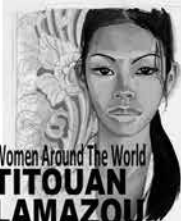


# NACIVET ART GALLERY

PHOTOGRAPHIE ★ ÉDITION LIMITÉE



WOOD  
SCULPTURE



BEFORE AFTER  
SCAN - RESTORE - PRINT  
labo@nacivet.com

IMPRESSION GRAND FORMAT  
FINE ART PAPER → CANEVAS  
sur panneaux Verre, Bois, Acrylique etc



Déjà Ouvert  
Nacivet Arts  
Gallery  
UBUD

TROIS GALERIES

Jl. Raya Seminyak 71, Seminyak 80361, BALI Tel: +(62)361 732 127  
 Jl. Camplung Tanduk 103, Seminyak 80361, BALI Tel: +(62)361 738 871  
 Jl. Raya Monkey Forest, Ubud 80571, BALI Tel: +(62)361 977 530  
 contact@nacivet.com www.nacivet.com

# Rendezvousdoux

Depuis octobre 2012

## “Rendez Vous-Doux”

le restaurant librairie francophone  
a déménagé dans l'Ubud  
que vous aimez,  
un petit coin de campagne  
au centre-ville

200m au-dessus de Ganesha Book Shop

Ouvert de 9h à 23h

Jl. Jembawan | Tel. 0361 747 01 63  
rendezvousdoux\_bali@yahoo.fr



# CINEFLY ASIA



Hôteliers, Villas, Golf et Resort Managers, mettez en valeur vos propriétés comme jamais auparavant et offrez leur la hauteur qu'ils méritent. Cinefly Asia est une société spécialisée dans la cinématographie aérienne. Nous sommes les premiers et les seuls à offrir un service de camera cinéma montée sur un drone octocoptere en Asie du sud-est. Faites atteindre de nouveaux sommets esthétiques à vos films de promotion.

Pour plus d'informations, contactez  
**Jean-Baptiste Chauvin ( jbc75018@gmail.com )**  
 Ou visitez nos pages : [www.facebook.com/cineflyasia](http://www.facebook.com/cineflyasia)  
[www.linkedin.com/company/cinefly-asia](http://www.linkedin.com/company/cinefly-asia)



The Sungu  
Resort & Spa

Supreme. Serene and Sacred

Jl. Raya Penestanan  
 Ubud 80571, Gianyar  
 Bali - Indonesia  
 T: 62.361.975719 / 7449837  
 F: 62.361.975719  
 info@thesunguresort.com  
 www.thesunguresort.com

## Mal au Dos? Migraines? Venez nous Consulter!



**GLOBAL HEALTH CENTER**  
 Soulagez vos douleurs de cou, lumbagos, maux de tête, migraines, hernies discales, etc. grâce à la Chiropratique. Services Professionnels par un praticien formé aux US. Contactez nous aujourd'hui!!!

[www.globalchiro.asia](http://www.globalchiro.asia)

(0361) 753 006 (0361) 740 8813  
 Simpang Siur Square - Blok C, No.4 - Kuta  
 (Kuta Poleng, derrière Dijon)



# Balique

Vintage Cafe / Restaurant



Jl. Uluwatu. 39 Jimbaran, Bali  
(in front of InterContinental Hotel)  
Phone: +62 (361) 70 49 45  
e-mail: [info@balique-restaurant.com](mailto:info@balique-restaurant.com)  
[www.balique-restaurant.com](http://www.balique-restaurant.com)

# Bistrot

Vintage Cafe / Lounge / Restaurant

BREAKFAST / LUNCH / DINNER  
OPEN ALL DAY



Jl. Kayu Aya. 117 Seminyak, Kuta, Bali  
Phone: +62 (361) 73 83 08  
e-mail: [info@bistrot-bali.com](mailto:info@bistrot-bali.com)  
[www.bistrot-bali.com](http://www.bistrot-bali.com)

# Balquisse Living

by Zohra Boukhari

HISEM Furniture - SHAHINAZ Collection - AISHA Timeless Collection - ZB Design  
FURNITURE | SOFT FURNISHING | LIGHTING | ANTIQUES & CURIOS | INTERIOR DESIGN



JALAN SUNSET ROAD 18A, KUTA, BALI 80361  
PHONE: +62 361 8476833

[INFO@BALQUISSSELIVING.COM](mailto:INFO@BALQUISSSELIVING.COM) | [WWW.BALQUISSSELIVING.COM](http://WWW.BALQUISSSELIVING.COM)

# SHAN-SHAN

*Women's Accessories*



Jl. Basangkasa 15  
Seminyak, Bali  
Telp: +62 361 74 50 687  
Fax: +62 361 72 44 97

Jl. Hanoman 19  
Ubud, Bali  
Telp: +62 361 551 2857

Jl. Uluwatu 39,  
Jimbaran, Bali  
Telp: +62 361 70 49 45

[info@shan-shan.info](mailto:info@shan-shan.info) | [www.shan-shan.info](http://www.shan-shan.info)





## COURRIER



**Sous le titre : « A Bali tous les espoirs sont permis et les faux-espoirs aussi », un témoignage non signé sur l'affaire 3V Vivalavi qui est désormais apparue dans plusieurs journaux en France après un dépôt de plainte d'une partie des investisseurs...**

L'affaire étant entre les mains de la justice, je souhaite rester anonyme. Environ deux cents Français ont cru faire un investissement très rentable et apporter leur contribution à l'amélioration de l'infrastructure hôtelière de l'île de Bali en finançant la construction d'un éco-resort et d'une éco-maison d'hôtes de 8 bungalows dans l'ouest de Bali à Rening-Bay, province de Cupel et proche de Negara. Les produits d'investissements proposés concernaient l'acquisition de parts de SCI (Société Civile Immobilière) ou d'un bien immobilier de 75 000 à 620 000 € ou encore de prêts à la société 3V Vivalavi pour soutenir le projet. Les sommes en jeu, réclamées par les clients trompés, avoisineraient les 20 millions d'euros. Sur le papier tout semblait magnifique : technologie de pointe, respect de l'environnement, toits végétaux, implication des populations locales... Tout pour susciter le rêve : rendements juteux en comparaison de ceux du marché locatif français (de 8 à 12% par an et même, dans certains cas, jusqu'à 60% de la mise initiale sur 3 ans) avec 0 impôt en France car (supposé) déjà payé en Indonésie par 3V Vivalavi. Déjà, un resort à Kerobokan, dans la banlieue de Denpasar, avait été construit dans les années 2003-2007 et était fonctionnel. En fait, il ne servait que de « vitrine » pour attirer les investisseurs potentiels. Pour donner confiance aux investisseurs, les intérêts étaient, pour un temps, plus ou moins régulièrement versés. Bien vite, ces mêmes investisseurs étaient sollicités pour verser encore plus d'argent au travers de nouveaux achats à Rening Bay (ou pour convertir leurs contrats de prêts, arrivés à terme, en acquisition immobilière). Cette manœuvre évitait ainsi à 3V Vivalavi de devoir rembourser en faisant miroiter là aussi et selon les cas, une (fausse) défiscalisation des gains perçus. La plupart des futurs investisseurs, attirés de façon trompeuse dans des salons type Zen, Bio ou Santé & Bien-être à Paris, étaient recrutés pour des stages collectifs de développement personnel.

Ces formations étaient animées par les dirigeants de 3V Vivalavi, Franck et Eric Girardot ainsi qu'André Pitra et avaient pour objet l'équilibre émotionnel, matériel et physique de l'individu. Les candidats au coaching se trouvaient pour la plupart à un moment charnière de leur vie et recherchaient des raisons de mieux vivre leurs potentiels. Le coaching était en fait plutôt proche de la manipulation mentale. Il était promis aux personnes de « vivre pleinement leur vie » et « d'acquérir la liberté financière ». Un bilan financier était même offert gratuitement à ceux qui acceptaient de suivre un stage, finalement payé au prix fort. Le résultat du bilan était très orienté pour fortement inciter à investir dans les sociétés de 3V Vivalavi, toutes détenues par les frères Girardot à Bali d'où de nombreux conflits d'intérêts. Un minimum d'éthique professionnelle n'était même pas respecté. Le titre de CGP (Conseil en Gestion de Patrimoine) a été sciemment usurpé, la soumission pourtant obligatoire aux organismes de régulation de cette profession n'avait pas lieu, les règles professionnelles liées aux démarchages financiers ont été violées et l'adhésion auprès d'organes de contrôle des règles déontologiques du coaching et du métier de coach n'était pas de mise.

Pour acquérir « la liberté financière » tant promise, les investisseurs devaient se débarrasser, le cas échéant, de leur(s) propriété(s) immobilière(s) en France, afin de se libérer de toutes contraintes. Plusieurs y ont cru. Ils ont vendu leur logement ou une habitation reçue en héritage. Or, actuellement, les intérêts promis par 3V Vivalavi ne sont plus versés depuis mars 2014. En conséquence, certains ne peuvent plus payer leur loyer et d'autres en sont réduits à devoir dormir dans leur voiture ou chez des amis. Malgré la révolte et un dépôt de plainte de la moitié des investisseurs, le trio ose parler « d'un plan de sauvetage » qui ne sert qu'à sauvegarder leurs intérêts (salaires, frais, honoraires d'avocat, remboursement de dettes, etc.) et à faire patienter les plaignants. Ce plan ne peut être viable pour un temps que si les 3 compères continuent à emprunter des fonds. Ce recours ne devrait pas se réaliser par les investisseurs actuels qui sont déjà échaudés et surtout qui sont plutôt « à sec ». « Nous ne vous demanderons pas un centime de plus », déclarent en

cœur Franck et Eric Girardot à leurs clients. Dans ce cas, vont-ils se tourner vers d'autres victimes sur de nouveaux salons ou par le biais du marketing Internet ?

L'activité coaching représente « une vraie mine d'or » pour les arnaqueurs de toute sorte en quête de pigeons à plumer. Dans un monde très désorienté, car ayant perdu ses vraies valeurs, et ce, tout particulièrement en Occident, profit et consommation excessive sont devenus, hélas trop souvent, les motivations principales d'exister et de vivre. C'est donc pour mettre en garde et attirer la vigilance que beaucoup d'investisseurs ont décidé de porter plainte car ils savent malheureusement que recouvrer leurs économies sera difficile. Déjà le resort de Kerobokan a été construit en grande partie par d'anciens investisseurs de la première décennie de l'an 2000 qui, malgré un dépôt de plainte, n'ont guère obtenu satisfaction. Si les compères ne peuvent pas recourir au système bancaire classique pour financer leurs projets, il y a sans doute de très bonnes raisons... En effet, toute société française (même si elle est à but non lucratif, loi de 1901) est tenue de présenter annuellement un « bilan » et un « compte de résultats ». En cas de contrôle fiscal, ce sont ces deux comptes qui font partie du plan comptable officialisé en France, qui permettent de jauger la qualité financière d'une société : ses actifs (+) et ses passifs (-) et aussi ses charges (-) et produits (+). Tout responsable des prêts de société dans une banque vérifie toujours les actifs et les produits avant d'accepter un quelconque prêt. La valeur morale du dirigeant - surtout son honnêteté - est aussi soigneusement étudiée. Pourquoi les dirigeants de 3V Vivalavi, n'ont-ils pas fait appel à une banque pour obtenir un prêt leur permettant de réaliser leur projet ? Ils avaient tout à y gagner puisque le taux d'intérêt d'une banque est encadré par des lois strictes tant pour les particuliers que pour les sociétés. S'il est trop élevé, on parle alors de taux usuraire, c'est-à-dire illégal. Leurs différents projets auraient été beaucoup moins coûteux, ils avaient donc tout à y gagner. Mais voilà, les banquiers sont des professionnels, ils auraient très rapidement soupçonné une escroquerie, alors qu'un simple quidam sans grande expérience n'y voit a priori que du feu : donc les frères Girardot avaient parfaitement conscience de leurs actions délictueuses.

Bien que le coaching soit aussi orienté sur la meilleure façon pour un particulier de gérer et d'optimiser son budget familial, il apparaît très clairement que, Eric Girardot, responsable du pôle finance des sociétés 3V Vivalavi, ne sait pas tenir correctement les comptes de la compagnie. Il ne sait parler que de dettes, d'emprunts et il entretient un savant amalgame entre les différents investissements et les sociétés françaises et indonésiennes du groupe qui sont chapeautées par une holding à Hong-Kong. Or, il apparaît que l'argent investi dans des formules de prêt par les investisseurs a été utilisé à d'autres fins (fitness, besoins personnels, etc.) que pour la réalisation des constructions à Rening Bay. Aujourd'hui, les villas ne sont, par conséquent, pas construites y compris pour les investisseurs qui pensaient les avoir acquises par contrat de vente, contrats qui se révèlent en plus illégaux... La loi française précise pourtant bien que tout prêt pour un service bien précis ne doit, en aucun cas, être détourné de son but initial. Dans le cas contraire cela s'appelle de l'escroquerie et du recel et cela est susceptible d'être puni de plusieurs années de prison. Le total des sommes engagées pour le seul futur resort de Rening Bay a été évalué par un professionnel à 10 fois son coût réel... Les différents comptes présentés par les sociétés 3V Vivalavi (Vivalavi France, Vivalavi Finances, 3V Fitness, 3V Kerobokan...) et sa holding de Hong-Kong ne sont que poudre aux yeux et n'ont rien de professionnel. Le complexe hôtelier du groupe 3V à Kerobokan a été vendu par les frères Girardot dans un contexte sulfureux car sans l'accord des investisseurs français qui en étaient les propriétaires. Cela est rendu possible puisque ces contrats n'ont en fait aucune valeur légale ni en France ni en Indonésie... Franck Girardot, Eric Girardot et André Pitra continuent leurs activités qu'ils promotionnent sur Internet, pour l'instant en toute égalité. Il devient indispensable que les pouvoirs judiciaires et financiers français et internationaux prennent la mesure de ce comportement inacceptable et qui est déjà qualifié d'escroquerie à la Madoff par l'AFP, dans plusieurs journaux et hebdomadaires français (Nouvel Obs, Le Journal du Dimanche, Le Parisien, le quotidien « 20 Minutes ») et aussi à la radio (RTL, France Info).



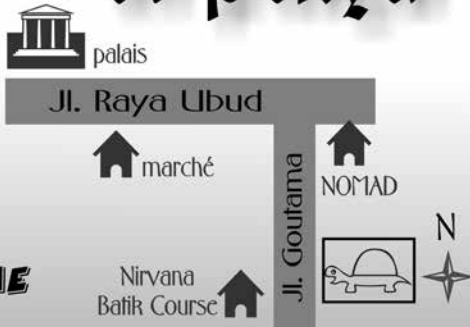


# Pignou di Penyu

authentique cuisine française et asiatique

**FERMÉ LE DIMANCHE**

Jalan Goutama #5 Ubud Tél. 972 577




## BLACKBEACH

italian restaurant & café

**cuisine italienne**  
pizza et pain au levain

tous les jeudis  
**cinéma français**

[www.blackbeach.asia](http://www.blackbeach.asia)    Jalan Hanoman, 5 - Ubud - BALI  
LIVRAISON à DOMICILE 0361 - 971353

# UMAHANICCA

## Linen, Towels, Lamp & Gift Shop

For hotels, villas, spas & private house



Bed linen, table linen, towel, pillow, inner/cover duvet, lamps, meditation cushions and more !

**For retail and wholesale**

<p><b>Shop in Umalas</b> Jalan Bumbak - Banjar Anyar Klod Kerobokan Bali - Indonesia HP: 081 338 343 123 Email: jtsanja@hotmail.com</p>	<p><b>Shop in Ubud</b> <b>SANJA &amp; co</b> Banjar Sapat - Tegalalang Gianyar Bali - Indonesia Tel: 0361 974 231</p>
---	---



## THIRD MILLENNIA

Evolution of health and welfare in Asia

PT Astro Pertama Indonesia  
Nakula Plaza B1 Jl. Nakula Legian Bali 80361  
Tel: (0361) 737317 (Hunting), Fax: (0361) 737314  
Richard Flax 62 (0) 812 380 1683  
Nathan Flax 62 (0) 81338648034  
Email : info@apipacific.com  
Website: www.apipacific.com

Des solutions santé adaptées à votre environnement

**Nos primes viennent d'être réduit de +/- 20%**

Une assurance santé spécialement conçue pour vous pour vous apporter le plus de sécurité à Bali

- Evacuation vers des centres médicaux d'excellence
- Un contrat sur mesure selon votre situation
- +de 20 ans déjà au service de la communauté expatriée
- Assistance téléphonique 24h/24 et 7j/7




## CROWN RELOCATIONS

Déménagement sur l'Indonésie et partout dans le monde

Contactez Marc:  
Tel: 0812 101 7921

E-mail:  
bali@crowrelo.com  
balikpapan@crowrelo.com

Pour plus d'information, visitez notre site [crowrelo.com](http://crowrelo.com)



## april international

Partenaire agréé sur Bali

### ASSURANCE SANTÉ ASSURANCE RAPATRIEMENT

Devis gratuit  
[assurance.expatri@gmail.com](mailto:assurance.expatri@gmail.com)

## L'assurance d'une année sans souci de santé

### ASSURANCE RAPATRIEMENT GAN EURO COURTAGE

Personnelle : **100 €/an**  
Familiale : **250 €/an**

### ASSURANCE SANTE AU 1<sup>ER</sup> EURO ALLIANZ VIE

2 adultes 40 et 35 ans + 2 enfants (-21ans)  
**1 401 €/an**

**ASSURER TOUT LE MONDE, PARTOUT DANS LE MONDE!**

Nouveaux contrats incluant tous les soins à Singapour

Animés par des professionnels de l'assurance depuis plus de trente ans, nous sommes spécialisés dans la conception et la gestion de programmes destinés aux personnes voyageant ou vivant à l'étranger.

CONTACTEZ-NOUS POUR UN DEVIS GRATUIT  
Dès aujourd'hui :  
[expatriassurance@gmail.com](mailto:expatriassurance@gmail.com)



PETITES ANNONCES

IMMOBILIER

LOCATION

Villa à louer dans Jln Drupadi I. Dans un endroit très calme Villa de 3 ch, 3 sdb, entièrement meublée, cuisine équipée, Tv, dvd, wifi, jardin et piscine, particulièrement bien placée à 5 min de la plage, du quartier d'Oberoi et de Seminyak. Hp 08113806611 Email Sitikali@yahoo.com

A louer 5 ans ou plus à Seminyak un ensemble de 2 belles villas jumelles (2 ch 2 sdb x 2) sur 500m<sup>2</sup> de terrain, entièrement meublées, tout confort, piscine, patio, parking. 12 000 euros/an. + 62 81 91 644 88 97 lejeune@caribserve.net

A louer grand maison, plein centre, 2 minutes de Bintang, 5 minutes de la plage, 3 chambres, climatisation, wifi, grand jardin très calme, piscine à partager. A voir absolument, 110 euros/ nuit, possibilité contrat long terme. Contact : leonttine@hotmail.fr

A louer villa tranquille à Legian, semaine ou mois. 200m de la mer, près de l'hôtel Kumala Pantai. 4 chambres, AC, 2 SDB, piscine, grand jardin, staff inclus. E-mail: maitrepauline@hotmail.com

Villa à louer à Umalas I (très bien placée et proche de l'école française), 3 ch, 3 sdb, entièrement meublée et cuisine équipée, Tv, dvd, wifi, piscine et parking. Location à l'année. Hp 081805415211. contact@bali-hidden-beach-house.com

A louer ou à vendre villa tranquille à Canggu, semaine ou mois, 150m de la mer vue magnifique, 2+1 chambres, TV Sat, 2 SDB, piscine, grand jardin, staff inclus. E-mail: luisspain@yahoo.fr Tel : 081933113417

A louer Seminyak de 70 à 95 euros/jour belle villa 2 ch 2 sdb, jardin, gazebo, tout confort, wifi, TV5, piscine privée, parking. + 62 81 91 644 88 97 lejeune@caribserve.net

VENTE

Villa freehold à vendre à 1km de la plage de Pererevan et de Canggu. Trois chambres, trois salles de bain, cuisine ouverte, salon, piscine et jardin sur un terrain de 460m<sup>2</sup>. Contactez Nengah 087862454586 ou mondotonio@hotmail.com

A vendre ou location à l'année, villa 3 ch, 2 SB, piscine, terrain de 11 ares, vue rizières - Dalung - Buduk. Contact : satory66@me.com

A vendre Ubud - Junjungan Magnifique villa entièrement rénovée. 10 ares, reste +de 42 ans lease hold, vue rizières 2 niveaux. Salon 70m<sup>2</sup>, cuisine moderne & entièrement équipée, salle à manger, bureau. Bains. A l'étage très gde ch. SdB moderne douche et bain. + sur propriété, pavillon amis, gde chambres SdB et cuisine indépendante. Belle piscine. Wi-Fi haut débit +tel. Vendue entièrement meublée très belles prestations. Tel : 081.23.85.41.62 ou info@asiapassiontravel.com

DIVERS

Chauffeur guide parlant Française, Il vous amènera hors des sentiers battus, pour les visites des différents sites surtout Bromo, Ijen, Bali et Lombok. Contact personne : + 62 81337 966103. www.Baliguidechauffeur.com

Roland, Psychologue diplômé d'état, Université de Provence, 56 ans, est à votre écoute à Bali, pour des séances de soutien psychologique ponctuelles ou des thérapies plus approfondies. Consultations sur rendez-vous au : 0821-4736-2614

Martine, (bac +5 scientifique) coach et répétitrice vous propose un suivi/soutien de votre enfant en français, maths, physique, anglais et svt. Propose également d'accompagner les élèves qui ont choisi la formule Cned (possibilité de créer des groupes). Tous niveaux du cp à la terminale. Sur kerobokan seminyak. Info détaillées au 082113986748 ou par email : tinerica@gmail.com

Villa Mathis -boutique hôtel de luxe 18 chambres à Umalas recherche dans le cadre de son développement : \* resident manager, bilingue anglais/français ayant une expérience probante de minimum 3 ans dans l'hôtellerie de charme. Plus de 30 ans, motivé et dynamique pour l'accueil des hotes, l'encadrement des équipes et le maintien des standards hôteliers. \* ventes/ marketing, bilingue anglais/français ayant une expérience probante de minimum 3 ans dans un poste similaire. Jeune et rigoureux, gestion des réservations et du back office. cv par mail bruno@villamathis.com

Professeur certifiée et expérimentée en français et espagnol propose cours particulier et groupes tous niveaux, aide au CNED, répétiteur, traduction pour particuliers et entreprises. Email : cours\_bali@gmail.com Tél : +6281805403625

**La Gazette ne prend pas d'annonces à caractère professionnel. Cet espace est réservé aux personnes privées et ne peut en aucun cas servir aux entreprises ni même aux particuliers pour leurs activités commerciales.**

**Bouclage octobre : 20 septembre Prix : 3 000 Rp/mot.**

**The Rotary Club of Seminyak**  
www.rotaryseminyak.org  
secretary@rotaryseminyak.org  
English Speaking Rotary Club

Rendez-vous régulier le mercredi au restaurant Warisan Jl. Kerobokan No. 68 Déjeuner de midi à 14h. 130 000 Rp Ouvert aux non-membres

Le Rotary au service de votre communauté "Service Above Self"

**Rotary**



POWERPLATE MY5 BRAND NEW, ONLY USED 5 TIMES - PAID US\$5750.

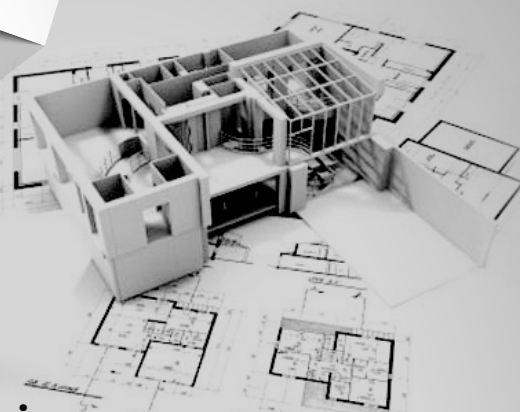
NEGOTIABLE CALL +62811395456

ENGINEERING DESIGN OFFICE

L'EXPERT EN BÂTIMENT À VOTRE DISPOSITION  
Assurez la qualité de votre environnement pour un futur meilleur

Vous investissez en Indonésie  
Vous achetez villas, hôtels, ou autre bâtiments et terrains.  
EDO est là pour vous aider à avoir une réelle vision de l'état de votre investissement avant même de l'acheter.  
Nos Ingénieurs réaliseront une expertise par des tests non destructifs sur vos structures, installations électrique, plomberie et gas,  
Afin de vous procurer un rapport détaillé sur l'état réel de votre future acquisition.

edo@kian-indonesia.com  
+62(0) 812 6603 0046



IMMIGRATION JURISCONSULT licenced by THE GOVERNMENT

**...Not Outlawed yet**

Counselors + 22 Years Experience www.BaliConsultant.com Ubud Bali Jl Raya.

**HIGHWAY™** "Protecting You & Your Investment in Bali"

- : Contracts of all Judicial & Legal Kind
- : Specialist of Land Transaction Risk Avoidance

**PACIFIC CROSS: Unrivaled Worldwide HealthCare Protection & Evacuation**

**- CONTRACTS -**

- JurisConsult S.H & ADVOCATES Associates S.H.
- Notaris Associate S.H., M.Kn
- Senior Business Counselor

**PT BKB**  
Licensed & Fully Authorised  
www.ImmigrationBali.com Telp : 972569 Or 972107

...IN 4 LANGUAGES

PT. PERMATA INTERNATIONAL CARGO

Professionnels et Particuliers  
Enlèvement, emballage et expédition de toutes vos MARCHANDISES au meilleur prix à partir de 1m<sup>3</sup>  
Licence d'importation pour l'Indonésie



Marlboro street No. 10 Kuta - Bali - Indonesia  
Ph. +62 (361) 7805027, +62 (361) 7805028 Fax. +62 (361) 738262  
Email: permatacargo@indosat.net.id / permatajeanpaul@gmail.com  
www.permatacargo.com



**Les derniers mois de l'administration Yudhoyono ont vu l'installation de deux nouveaux ministres ayant mis à profit leur peu de temps au gouvernement pour faire preuve d'efficacité sur des dossiers complexes. Des réussites qui font espérer une meilleure gestion des affaires nationales sous la direction du nouveau président Joko Widodo.**

## QUAND LE GOUVERNEMENT INDONESIEN FAIT PREUVE D'UNE RARE EFFICACITE

Son arrivée au gouvernement était presque passée inaperçue. En mai dernier, Chairul Tanjung remplaçait Hatta Rajasa, candidat à la vice-présidence aux côtés de Prabowo, au poste de ministre de la Coordination économique. Avec cinq petits mois devant lui avant la fin du second et dernier mandat du président Yudhoyono, il était entendu que l'homme d'affaires,



cinquième fortune du pays, ne pourrait qu'expédier les affaires courantes en attendant la nomination en octobre d'un nouvel homme fort en charge de la première économie d'Asie du Sud-est.

Mais en affirmant d'emblée n'avoir aucune ambition personnelle ni vouloir se placer dans la perspective d'un poste dans la nouvelle administration, Chairul Tanjung a mis l'accent sur son indépendance. Ses efforts ont consisté à combattre l'inertie bureaucratique qui menace les investissements et les activités du secteur minier ainsi que celles de l'industrie pétrolière et gazière. Il a immédiatement rencontré les représentants des géants Freeport et Newmont, les plus gros producteurs d'or et de cuivre du pays, dont les exportations étaient bloquées depuis le mois de janvier et la décision gouvernementale d'interdire l'export de minerais non raffinés. En mettant fin à cette situation de blocage, Chairul a permis à l'Indonésie de réduire un déficit commercial croissant (900 millions de dollars sur les quatre premiers mois de l'année) qui menaçait la stabilité de la rupiah. Il a aussi permis aux investisseurs de ne pas perdre confiance dans le secteur minier de l'Archipel.

Dans la foulée, le ministre intérimaire s'est attaché à accélérer les procédures de permis liés à plusieurs projets géothermiques sans cesse repoussés. Mais c'est pendant la

période du dernier Ramadan en juillet que les Indonésiens ont pu directement apprécier son travail. La période de jeûne annuel est aussi traditionnellement celle d'une inflation galopante. Ce ne fut pas le cas cette année grâce aux efforts du ministre.

Dans une période d'instabilité politique liée aux élections et alors que la majorité des politiques était davantage concernée par les manœuvres électorales, Chairul a réussi à privilégier le travail et l'efficacité. Dans les semaines qui viennent, il a annoncé vouloir

**« Cela ne fait qu'amplifier les regrets d'une décennie au pouvoir davantage marquée par les concessions faites à des partenaires parfois malveillants et souvent incompetents que par le développement efficace du pays et de ses forces vives. »**

s'attaquer aux pratiques corruptrices qui rendent difficiles la possibilité de faire des affaires en Indonésie. Une tâche immense qu'il a promis vouloir mener à bien avant la fin de sa mission en octobre.

Peu de temps après la nomination de Chairul Tanjung, le président Yudhoyono a choisi Lukman Hakim Saifuddin pour occuper le poste de ministre des Affaires religieuses. Celui-ci succédait à Suryadharma Ali, accusé d'avoir profité de l'argent du fonds lié à l'organisation du pèlerinage à des fins personnelles. En l'espace de quelques



semaines, Lukman est lui aussi parvenu à imprimer une trace marquante à son poste en s'élevant fermement contre les agissements de l'Etat Islamique en Irak et en Syrie (ISIS).

56 ressortissants indonésiens seraient déjà partis se battre aux côtés de l'Etat Islamique. Mais c'est une vidéo de Muhamad al-Indonesi, un Indonésien appelant ses compatriotes à le rejoindre dans le combat pour un califat en Irak et en Syrie, qui a fait réagir le gouvernement et Lukman. Sans délai, les dirigeants ont interdit tout soutien

à l'Etat Islamique et ont mis en garde les Indonésiens contre une éventuelle volonté de rejoindre les troupes combattantes sur place. Une telle réactivité est rare au sein du gouvernement indonésien, et davantage encore quand il s'agit de problèmes liés à l'islam. Mais Lukman et le reste du gouvernement ont été clairs : le soutien à l'Etat Islamique va à l'encontre de l'idéologie nationale de la Pancasila et des valeurs de diversité religieuse et culturelle de la société indonésienne. Dès lors, plusieurs soutiens à l'Etat Islamique ont été arrêtés. Des vidéos et sites Internet ont été bloqués, même si

le controversé ministre des Communications et de l'Information, Tifatul Sembiring, a été accusé à raison de lenteur dans la mise en place de ces blocages.

L'islam radical a depuis longtemps trouvé dans l'Indonésie un terrain fertile à ses idées. La désinformation a été et demeure très présente sur les réseaux sociaux, et les classes populaires, rurales et peu éduquées

restent très enclines à l'embrigadement basé sur un islam radical, violent et intolérant. Mais l'effort combiné du gouvernement, de la police, du contre-terrorisme et des autorités religieuses est la meilleure et la plus claire réponse que l'Indonésie pouvait apporter à cette menace. Lukman en a apparemment conscience, et multiplie avec son ministère les conférences et séminaires destinés à contrer le discours de l'Etat Islamique sur tout le territoire de l'Archipel.

Bien que très tard dans le cours de ses deux mandats et dix années au pouvoir, le président Yudhoyono a montré avec les récentes nominations de Chairul Tanjung et Lukman Hakim Saifuddin qu'il pouvait choisir des ministres n'ayant pas peur de prendre les problèmes nationaux à bras le corps. Cela ne fait qu'amplifier les regrets d'une décennie au pouvoir davantage marquée par les concessions faites à des partenaires parfois malveillants et souvent incompetents que par le développement efficace du pays et de ses forces vives. Joko Widodo, qui prendra les rênes du pays en octobre prochain, a promis un gouvernement construit sur la compétence et non sur les arrangements politiques entre amis. Tout le monde sait désormais que la mission est possible. Reste à l'appliquer sans délai et sans compromis.

Jean-Baptiste Chauvin

**Pêche au gros à Bali**

**Dewi Ocean**

+62(0) 85 935 489 235  
 info@fishingbalisensation.com  
 www.fishingbalisensation.com  
 Fishing-Bali-Sensation

**VENEZ DÉCOUVRIR LES SECRETS DE BALI EN VTT PAR DE PETITS CHEMINS**

Randonnées familiales ou sportives

**Archipelago Adventure**

Bedugul, Jatiluwih, Tanah Lot, Kintamani, Ubud

Tel. 08 12 3850 517 / 0361 808 17 69  
 info@archipelago-adventure.com  
 www.archipelago-adventure.com



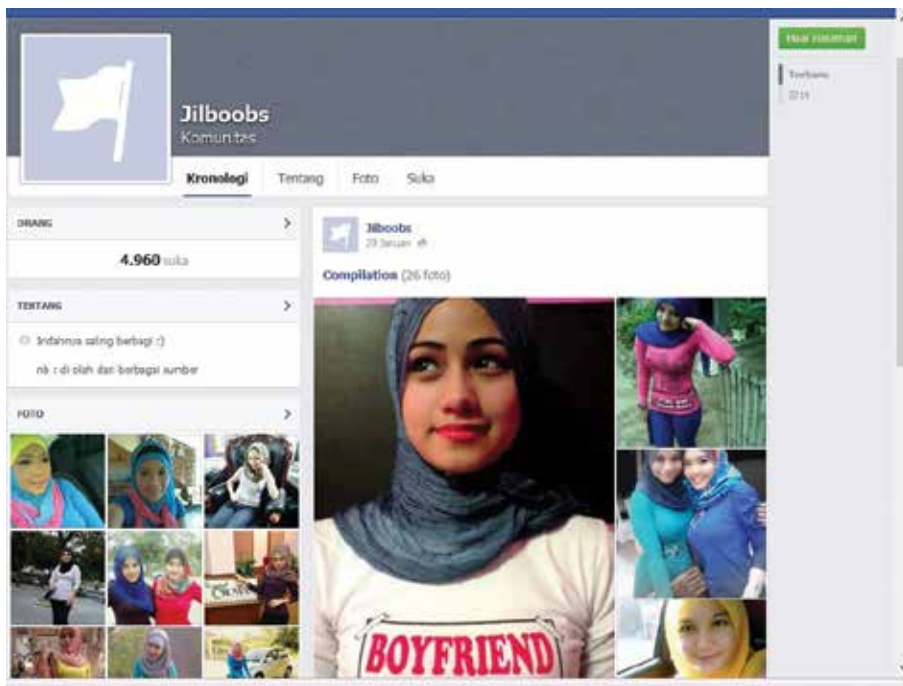


# JILBOOBS KOMMUNITAS : MUSULMANES ET SEXY

Ces derniers temps, les gens de notre communauté francophone qui connaissent

l'Indonésie depuis un moment font souvent cette réflexion : ne trouvez-vous pas qu'on voit de plus en plus de filles « bâchées » par ici ? Si les allergies françaises aux tchadors et autres *burqa* n'échappent pas aux Indonésiens, qui s'en étonnent régulièrement dans leurs journaux, il apparaît donc logique qu'en retour ces Français s'inquiètent du renforcement de l'islam dans l'Archipel. Un renforcement qui est réapparu depuis la fin du régime de Suharto. Le vieux général avait en effet parfaitement su tenir à distance les fondamentalistes pendant son règne de 32 ans mais, comme nous le répétons souvent dans cette rubrique, la liberté de parole acquise depuis la *reformasi* a surtout profité aux religieux. Car ce sont eux qui parlent le plus fort.

Bref, il est indéniable qu'un nombre grandissant d'Indonésiennes adhèrent, à leur façon, aux codes vestimentaires qu'imposent normalement leur religion. Toutefois, ce n'est pas le « bâchage » à la saoudienne qui prévaut ici où la majorité des femmes optent pour les simples *jilbab* ou *kerudung*. Conformisme social ou phénomène de mode, certains y voient même une aubaine économique puisque le pays s'est depuis autoproclamé « centre mondial de la mode islamique ». Et il est vrai que l'Indonésie en possède tous les atouts. Quinzaine « Moslem Fashion », concours international de « Miss Muslimah », le pays affiche une ferveur toute particulière pour cette nouvelle façon de s'habiller, les femmes en tête bien évidemment. Il en résulte un bourgeonnement de créativité extraordinaire porté par les stars qui se pavanent dans des tenues extravagantes et colorées qu'on dirait tout droit sorties d'un conte des mille et une nuits revu par Pierre et Gilles.



Si ces tenues chatoyantes attiraient déjà l'ire des fondamentalistes, qu'en est-il de cette nouvelle mode des *muslimah* sexy qui est apparue ces derniers temps sur les réseaux sociaux ? En effet, le mois dernier a vu des débats animés autour de ce nouveau courant lié à la mode musulmane locale et qui porte l'acronyme *Jilboobs* pour *jilbab* (hijab) et *boobs* (nichons en anglais). Voir la page Facebook *Jilboobs Komunitas*. Qui n'a pas encore vu une de ses *jilbabes*, comme on dit aussi, dans le supermarché ou le *warung* du coin ? La tête couverte certes, mais le reste du corps agrémenté d'un top moulant (à manches longues) avec le Wonderbra indonésien de rigueur en dessous, d'une paire de *skinny* jeans, de hauts talons, sans oublier le maquillage, les ongles faits, les bijoux... La *jilbabe* affirme une chose et son contraire. Elle a caché ses charmes (*tutup aurat*) comme sa religion l'exige (ou la pression sociale), pour mieux les révéler... par une voie détournée.

Cela n'est pas du goût de tout le monde bien évidemment et le pays se retrouve une nouvelle fois partagé devant son dilemme de toujours : occidentalisation ou islam ? Si les *jilbabes* de la *Jilboobs Komunitas* répondent à leur façon en optant pour les deux en même temps, les fondamentalistes et les dignitaires musulmans sont d'un avis différent. Dans le quotidien *Arrahmah*, les fous de dieu crient : « Gare au péché *jilboobs* ! Joli visage entouré d'un foulard coloré, accompagné d'un top moulant à manches longues et de jeans super serrés qui

font apparaître les formes du corps. C'est très dommage mais ce phénomène se répand en ce moment parmi nos musulmanes. » Des musulmanes qui rétorquent que leurs appâts sont pourtant bien couverts. Et le journal de rappeler la règle sur la base des *hadits* : voile obligatoire, vêtements amples, pas de bijoux, pas de couleurs, pas de maquillage, pas de parfums afin que la gent féminine ne soit pas « dérangée » par les hommes « *nakal* ».

Dans la foulée et dans le but de clarifier ces évidences qui semblent avoir été mal comprises, le Conseil des *oulémas* indonésiens (MUI) a issu une fatwa interdisant les abus précités, afin que tout rentre dans l'ordre et que le buzz retombe enfin. Mais il est peu probable que cette fatwa soit suivie d'effet. *Asia Sentinel* rappelle en effet que ce n'est pas la première fois que le MUI interdit « ces sortes de choses, des chanteuses de *dangdut* qui gigotent aux films occidentaux, et cela reste largement ignoré. » Tout le monde s'en est mêlé, des psys aux sociologues, jusqu'à la Commission pour la protection de l'enfance (KPAI), car le phénomène toucherait beaucoup d'adolescentes. « Il faut rappeler à nos créateurs de mode et à nos entrepreneurs de la confection de faire des beaux vêtements, à la mode, qui prennent en compte la correction et les usages », a affirmé un responsable de la KPAI.

La célèbre psychologue de la télé *Rose Mini* a parfaitement résumé la situation en affirmant qu'« un certain nombre de musulmanes faisaient beaucoup d'efforts pour avoir l'air de suivre la mode mais ne comprenaient pas que ce qu'elles faisaient était justement une erreur du point de vue musulman. » Et *Rose Mini* de rappeler que quand une femme décide de porter le *jilbab*, il faut qu'elle se sente prête car quand une *muslimah* ne se conduit pas comme elle devrait, « c'est l'islam qui s'en retrouve souillé. » Dans le journal *Kompas*, on a enquêté aussi sur le phénomène *Jilboobs Komunitas* en interviewant une créatrice de mode islamique de Samarinda



(Kalimantan), celle-ci affirme : « *Jilboobs* à vrai dire, c'est un mot pour désigner des tenues sexy alors qu'on utilise le *kerudung*. A Samarinda, en général, les femmes utilisent le *hijab* à la mode fashion. Par exemple, il y a le modèle tissu avec des sangles ou le modèle vintage, ça a quand même toujours l'air sexy, n'est-ce pas ? »

*Rose Mini* a raison, et apparemment, ce ne sont pas seulement certaines musulmanes qui ne comprennent pas, à moins que cette créatrice de Samarinda ne mesure pas le sens du mot sexy. Ou lui prête un sens différent de ce qui est communément admis. Bref, et en conclusion, il n'est pas complètement illégitime de poser la question de la pertinence des mœurs de l'islam sur des populations d'insulaires des tropiques. N'y aurait-il pas maldonne ? C'est certes s'aventurer que de vouloir définir les caractéristiques des peuples en fonction du climat. Mais ce n'est pas complètement idiot non plus. Des gens savants comme les ethno-sociologues sauraient y apporter des éléments d'explication. Par exemple et à l'inverse, pourrait-on envisager avec sérieux l'idée que les territoires nord-européens soit une terre de prédilection de l'hindouisme ? Cela serait-il plausible ? Les religions sont souvent des produits d'importation car, on le sait, nul n'est prophète en son pays. Néanmoins, ces importations subissent naturellement des modifications afin de s'adapter au mieux au goût local. N'en déplaise aux clergés et autres gardiens du culte, puisque chassez le naturel... et il revient au galop !





**Kohé DESIGN BALI**  
Le Spécialiste de la cuisine


**Showroom - Factory**  
Jl. Intan Permai Kerobokan Bali  
T : +62 (0) 361 788 01 83 | E : atelierpatrickbali@gmail.com  
www.kohedesignbali.com



**teckococo**  
furniture design

Jl. Pura Petitenget 110x  
Kerobokan - Bali - 80361  
Phone/Fax: +62 361 4730170

www.teckococo.com  
mail@teckococo.com



**didu**®  
ALL WEATHER WICKER

La Référence Du Rotin Synthétique  
www.didu.asia

*n'hésitez pas à venir découvrir nos dernières collections*

Pour vos projets hotels, restaurants, villas, appartements, spa, etc.

n'hésitez pas à contacter en Français,  
nicolas@diduindonesia.com (081 337 949 354)

**DIDU Park** Sunset Road Blvd 81A . Seminyak-Kuta-Bali-Indonesia.



**INDOLED**  **NOUVEAU !**  
The LED specialists

**Solutions LED pour le balisage extérieur**

**Mini spots en résine = Aucune infiltration ou corrosion possible !  
Ultra faible consommation (< 1W)  
Couleur personnalisable sur demande  
A partir de Rp.79,000 !**

Jl Tangkuban Perahu 276 Padang Sumbu - Padang Sambian Klod - Denpasar - Bali 80117  
www.IndoLED.com Tel : 0361 734 167 info@IndoLED.com





# INVESTIR-A-BALI

.COM

*Osez Bali, vivez votre rêve*



Villa Sumba  
3 Chambres  
Catalogue 2014

**VILLA CATALOGUE**  
VILLA DE 1 À 4 CHAMBRES

**VILLA ARCHITECTE**  
RÉALISATION SUR MESURE

**INVESTISSEUR**  
ÉTUDE PERSONNALISÉE

À PARTIR DE  
**52 000 €**

BUDGET  
**MAÎTRISÉ**

INVESTISSEMENT  
**SECURISÉ**

📍 888, JL. By Pass Ngurah Rai - Jimbaran - Bali - Indonésie  
☎ +62 819 99 077 159 / +62 361 704 113  
✉ [contact@investir-a-bali.com](mailto:contact@investir-a-bali.com)  
🌐 <http://www.investir-a-bali.com>  
📘 [facebook.com/investirabali](https://facebook.com/investirabali)





# Pierre Porte Partners

## investissement responsable



### Construction Passive - Eco - Durable - Intelligente

Journaliste:

De passage sur Jakarta, je découvre avec étonnement un panneau "Pierre Porte & Partners". Avez-vous donc la capacité d'exporter votre savoir faire en dehors de l'île de Bali ?

PPP :

Notre maîtrise de la langue, des us et coutumes de l'archipel indonésien et de la mobilité de nos équipes nous permettent effectivement de réaliser des projets sur l'ensemble du territoire. Nous avons été sollicités pour notre expertise, nos compétences et notre professionnalisme à plusieurs reprises sur des sites et des projets différents.

Par exemple, que ce soit à Jakarta pour un *Green Building*, à Manado pour 2 *maisons de luxe*, à Sumba pour un *Eco-Resort*, à Biaro pour un *complexe hôtelier* d'investisseurs Maldiviens mais aussi tout simplement pour une *rénovation bioclimatique* d'une villa sur Jimbaran, notre bureau d'expertise est capable de mener à bien un projet, quel qu'il soit, de l'étude de marché jusqu'à la commercialisation de l'investissement immobilier.

Nous nous sommes aperçus que les demandes ne se réduisaient plus seulement à la construction de villas sur Bali. Notre analyse qui repose sur les exigences de nos nombreux prospects fait apparaître une demande croissante de projets novateurs sur l'ensemble des autres îles de l'archipel.



*Investissez dans notre savoir faire !*



+ 62 (0) 361 905 0710



[www.pierre-porte-property.com](http://www.pierre-porte-property.com)



[contact@pierre-porte-partners.com](mailto:contact@pierre-porte-partners.com)

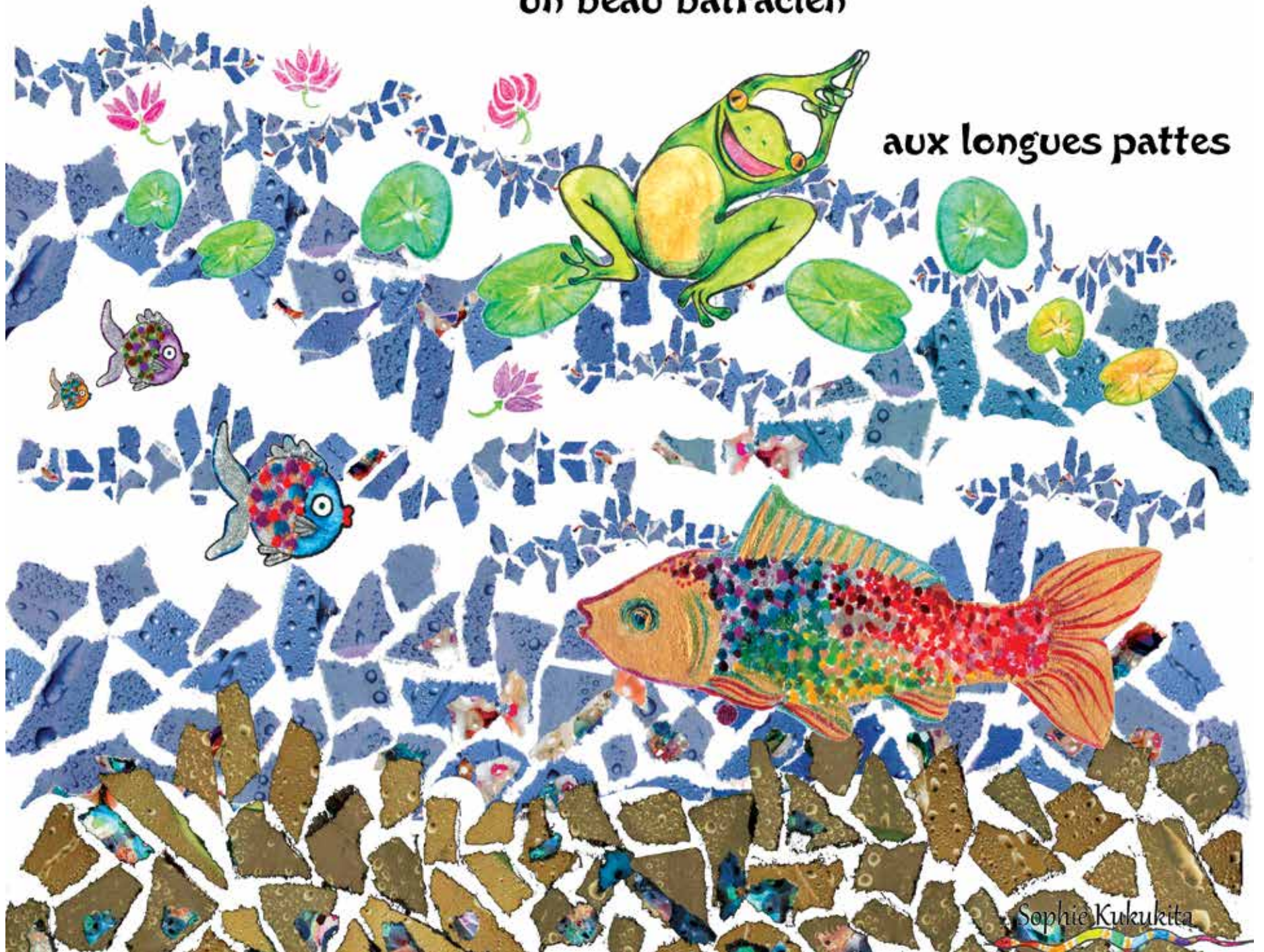


Jalan Kampus Universitas Udayana 23A Jimbaran 80361 Badung Bali





Soudain,

Nyoman  
se transformaen  
un beau batracien

aux longues pattes

## LE PEINTRE DEVENU GRENOUILLE

**Un jour en me promenant sur la Jalan Tirta Tawar, aux alentours d'Ubud, je fus surprise par une pluie torrentielle. Je décidai de m'abriter dans un warung arborant un grand panneau en forme de grenouille, un certain Abe Do. L'intérieur était d'un vert lumineux, et le mobilier était peint à la main. Il y avait aussi des toiles magnifiques, et les œuvres qui m'étonnèrent le plus étaient celles qui représentaient des poissons. Leur beauté était tellement saisissante que je ne pus m'empêcher de demander au patron, qui en était l'auteur, comment il avait fait. « J'ai un secret », me répondit-il d'un air amusé. J'insistai tellement qu'il finit par me conter son histoire.**

Il était une fois, un peintre du nom de Nyoman qui vivait à Ubud. Il aimait toutes les créatures, mais celles du monde aquatique le fascinaient en particulier. Personne ne le comprenait, car les poissons, les amphibiens et les reptiles sont des êtres froids et inexpressifs. Pourtant, même quand Nyoman peignait des oiseaux ou des fleurs, on trouvait toujours dans ses toiles un ruisseau ou une goutte d'eau, et l'on pouvait y apercevoir au moins un petit poisson.

Un soir, Nyoman regardait la rivière qui coulait au pied de sa maison. Il remarqua avec quelle facilité les poissons nageaient, et ne put s'empêcher de les envier. « Comme j'aimerais avoir cette liberté et cette aisance, moi qui ne sais pas nager ! » dit-il à haute voix. Soudain une grande carpe dorée surgit des profondeurs noires. « Cher

Nyoman, tu es un homme bon et un peintre talentueux. Pour te remercier, je te propose de te transformer en grenouille pour une journée ». Nyoman se réjouit, et sans hésitation accepta. Soudain, il se transforma en un beau batracien. Il avait de longues pattes et nageait avec grâce dans l'onde cristalline. Quel bonheur ce fut pour lui de se laisser porter par le courant, et de se cacher sous les immenses nénuphars ! Il plongea dans les profondeurs obscures de la rivière, et profita du silence qui régnait dans ce monde aquatique pour observer le petit peuple de l'eau. À la tombée de la nuit, il aperçut un vers luisant se dandiner à la surface. Grimant sur un lotus pourpre il le goba, mais à son tour la convoitise d'une grue il attira ! Dévoré en quelques coups de bec, il soupira de ne pas avoir pu peindre toutes les merveilles de ce monde mystérieux.

Heureusement, Nyoman se réveilla, et lentement prit conscience d'être redevenu humain. Etendu sur son lit, il s'interrogea : avait-il rêvé tout cela ? Il reprit sa vie normale, son warung et son art, peignant des poissons, des rivières et des lotus plus que jamais. Ses œuvres avaient toujours été remarquables, mais désormais elles étaient d'une telle vérité que l'on disait que si l'une de ses toiles tombait un jour à l'eau, les poissons qui y étaient représentés se mettraient aussitôt à nager.

Sophie Kukukita

D'après un conte japonais « Kogi, le prêtre changé en poisson »

Illustration : collage, crayons de couleur et vernis à ongles.






**L'ASSIETTE**  
HOTEL FETRI COCINA

Jl. Merthanadi No 29 Kerobokan  
Tel : +62 361 735 840  
✉ : Lassiette@gmail.com  
f : L'Assiette Restaurant Bali


TOUS LES MDS  
FORMULE ENTREE PLAT DESSERT  
90 000 RP NET

**MUSEUM PASIFIKA**

*A world class institution in the heart of Bali, Nusa Dua*




**11 salles, 600 peintures et sculptures exposées, un océan de trésors de la zone Asie-Pacifique**



**Ouvert tous les jours de 10h à 18h**

BTDC Area, Blok P Nusa Dua, Bali W: [www.museum-pasifika.com](http://www.museum-pasifika.com)  
Tel. +62 361 774 935 E: [info@museum-pasifika.com](mailto:info@museum-pasifika.com)

**POURQUOI PAS ANTIQUES GALLERY**



Seminyak Gallery  
Jl. Mertanadi No 28 Kuta Bali.  
Tel: 0361 733 819

Ubud Gallery  
Jl. Sanggingan Ubud Bali.  
Tel: 0361 978 978


Mob: +62 (0) 817 359 244  
[pourquoipas.antiquesgallery@gmail.com](mailto:pourquoipas.antiquesgallery@gmail.com)

**Bebek Tepi Sawah**  
restaurant & villas



Jl. Raya Goa Gajah, Br. Teges, Peliatan, Ubud BALI  
Ph: +62-361-970388  
E: [sales@tepisawahvillas.com](mailto:sales@tepisawahvillas.com)  
W: [www.tepisawahvillas.com](http://www.tepisawahvillas.com)

**Nyoman Sumerta Fine Arts Gallery**




**PARTEZ À LA DECOUVERTE DU BALI ANCESTRAL  
15% DE REDUCTION SUR NOS TARIFS INTERNET  
POUR TOUTE RESERVATION 1 SEMAINE AVANT VOTRE SEJOUR  
BALLADE PITTORESQUE DANS LES RIZIERES DE 2H A 2 OU EN FAMILLE  
AVEC GUIDE FRANCOPHONE  
AINSI QU'1 MASSAGE D'ACCEUIL DE 30MN**

OFFRE VALABLE DU 1ER SEPTEMBRE AU 15 OCTOBRE - A PARTIR DE 108USD

**DEGUSTATION  
DETENTE  
DECOUVERTE**

RESERVATIONS@SANAKBALI.COM  
CONTACT: +62 36 2720 0057  
[WWW.SANAKBALI.COM](http://WWW.SANAKBALI.COM)



DESIGNED BY  
**DNB**  
d'après nous  
DESIGN & BUILD

**GAJAH MINA**  
BEACH RESORT Bali Côte Ouest



*beauté, respect, harmonie*

Réservation au 62 (0) 361 815 185 ou 62 (0) 81 2381 1630  
Site Internet à [www.gajahminaresort.com](http://www.gajahminaresort.com)



JL. BENESARI KUTA 80 361  
par Romain Forsans



### Saint Pierre... à Kuta

A la sortie de l'avion, pour l'humble touriste et ses nombreux semblables, les derniers mètres menant vers les portes du paradis sont un interminable et sinueux chemin dessiné par des piquets et un ruban de tissu bleu. Pour les autres, il y a le «VIP Service». Appelé aussi «Fast Track», il s'agit d'un service d'aide à la personne qui moyennant une poignée de dollars permet à tout un chacun de passer nonchalamment devant tout le monde. Mieux encore, selon des rumeurs absolument non confirmées, il serait possible dans le cadre d'une offre «platinum» de le faire en saluant la file d'attente d'un majeur tendu vers le ciel. Dans la plupart des cas, ces services se réservent à l'avance par email ou par SMS en envoyant nom, prénom et numéro de vol à un agent. Pour ceux qui n'avaient pas réalisé ce que représentaient plusieurs longs courriers déversant en même temps des centaines de passagers vers quelques stoïques fonctionnaires qui, pour tamponner chaque passeport, prennent toujours le temps qu'il faut pour le faire comme il faut, des rabatteurs arpègent la file d'attente en susurrant : «VIP ? Yes, VIP ?» Si l'on ne peut que saluer l'effort pour trouver une solution à la congestion quasi quotidienne dans l'aéroport, solution qui par ailleurs rencontre un franc succès auprès d'un certain public, plusieurs questions demeurent. Tout d'abord, est-ce légal ? Sur ce point, les réponses les plus fréquentes sont : «Qu'est-ce que t'entends par légal ? Bien sûr que c'est légal, ma femme s'en est servie la semaine dernière !» On est aussi en droit de se demander si c'est un manque de courtoisie vis-à-vis de ceux qui font la queue ? «Certainement pas ! De par le fait que je paye, j'y ai droit ! Et comme disait Monsieur Clint, dans la vie, y a ceux qui ont un pistolet chargé et ceux qui creusent !» Mais la question la plus essentielle reste celle-ci : si on considère qu'il serait certainement plus efficace d'ouvrir davantage de guichets aux heures de pointe, et à plus forte raison que ces guichets existent déjà, peut-on dire que ce genre de service constitue un lucratif pansement sur une jambe de bois et par la même un frein à une nécessaire réorganisation ? Et surtout, est-ce qu'en être client signifie faire partie du problème ? «C'est l'histoire du bœuf avant la poule ton truc. Qui me dit que parce que je vais poireauter 2 heures, ils vont ouvrir plus de guichets ? Et ce serait moi le problème ? Dis pas des trucs comme ça, à Bali faut qu'on serre les courbes et qu'on tire tous dans le même bateau !» Se faciliter ou non la vie avec quelques billets est ici un cas de conscience quotidien, un cheminement personnel qui a souvent commencé par «faut pas le faire», pour doucement glisser vers «faudrait pas le faire» puis vers «juste cette fois», pour finir par «tout le monde le fait, c'est comme ça que ça marche !» Finalement, une fois sorti de l'aéroport, que l'on ait fait la queue ou pas importe peu. Une même conviction tous nous rassemble : non à la corruption !

## LES PIEDS DANS LE PLAT



### CERTAINES REPUTATIONS SONT CORIACES !

Lorsque je suis en vacances en France, comme c'est le cas en ce moment, j'aime voir comment Bali est présenté dans la presse et les médias. L'autre jour, France Dimanche titrait «CARLA – ELLE VIT L'ENFERA BALI ! Rattrapée par la maladie pendant ses vacances». Mon sang n'a fait qu'un tour et, ne pouvant résister à l'appel du scoop - une fois n'est pas coutume - je me suis soulagée d'1,30€ pour savoir ce qui avait bien pu arriver à cette pauvre femme. Non, ce n'était pas le Bali belly mais une vieille tendinite très douloureuse qui avait ressurgi. On nous disait que Carla et Nicolas avaient tenté de laver le traumatisme de la garde à vue de ce dernier avec une escapade à Bali... les grands moyens, quoi ! Carla a-t-elle fait appel à l'un de nos nombreux guérisseurs locaux, dont certains sont très doués ? Je ne sais, mais, une fois de plus, Bali était présenté comme un lieu de rêve où rien de moche ne peut arriver. Je cite : «Sur cette île paradisiaque d'Indonésie, dans ce havre de paix imprégné de la douceur de vie bouddhiste...» Oups ! J'avais cru un instant que le journaliste y avait déjà mis les pieds ! Récemment, toujours dans la presse, le cadavre d'une Américaine a été découvert dans une valise ensanglantée à Nusa Dua. Finalement il s'agissait d'un drame familial entre étrangers. Mais là encore, il semblait impossible que quelque chose d'aussi sordide puisse se produire au paradis ! Et quid de la réputation de la France et des Français ? Euh... comment dirais-je... si en 2014 la France reste le pays le plus visité au monde, en revanche, d'après une enquête menée en juin par Travelzoo, les Français remportent une fois de plus la palme des touristes les plus désagréables : «Sales, malpolis, bruyants, arrogants». Mais Travelzoo, ce sont nos voisins d'outre-Manche, nos ennemis héréditaires, non ? Ils reprochent aussi aux Frenchies de ne pas parler l'anglais. Eh oui, ils résistent, sans doute dans l'espoir secret que le français redevienne un jour la langue internationale, non ? Ailleurs, dans je ne sais plus quel hebdomadaire, on mentionnait leur réputation de «bad tippers», à savoir qu'ils laissent des pourboires maigrichons quand ils en laissent, sous prétexte que chez eux le service est inclus. L'argument du pourboire doit avoir un poids certain car j'ai du mal à croire que les manières de nos compatriotes sont pires que celles de certains Australiens ou Russes bourrés et braillards que l'on croise à Kuta !

Nancy Causse, dite Papaya

# Café Bali

With love

matin - midi - soir



Jalan Laksmana - Oberoi - Seminyak - Bali  
Tel : 0361 736 484 Fax: 0361 735 147  
email : thecafebali@yahoo.com



## BALI ON THE ROCKS



< Le 13 septembre >

### Les célébrations de Tumpek Wayang

Tumpek Wayang, ou le jour des théâtres d'ombres de marionnettes, est une fête hindoue, un jour sacré dans le calendrier balinais arrivant tous les 210 jours. Les marionnettes faisant partie intégrante de la vie des habitants, nombre de familles en ont hérité de leurs ancêtres. Cependant, selon la légende, chaque enfant né le jour du Tumpek Wayang est considéré comme malchanceux. On prépare des offrandes et la personne doit alors se purifier et offrir un spectacle d'ombres au dieu Sanghyang Iswara. En théorie, cette fête s'adresse donc seulement aux enfants nés ce jour-là. Cependant, selon la région de Bali dans laquelle vous vous trouvez, il est probable d'assister à ces spectacles en pleine rue. Mais ces cérémonies se pratiquent généralement chez les gens, bien qu'elles restent ouvertes aux curieux. Le maître du théâtre d'ombre (*dalang*) raconte une histoire en vieux balinais. Toujours dans le cadre de la cérémonie, il joue avec les marionnettes, un feu crépite derrière lui et les ombres sont réfléchies sur un drap. Donnant la parole à chacun des personnages, et gérant le rythme de l'histoire, il fait rire et frissonner de peur l'assistance.

< Le 25 septembre >

### Peinture traditionnelle balinaise à la galerie Ganesha

Ce mois-ci, la galerie Ganesha vous propose de redécouvrir l'art balinais traditionnel avec Pande Wayan Suputra. A 29 ans, ce jeune Balinais fan des peintres expressionnistes, influencé par Van Gogh et le célèbre artiste indonésien Affandi est fier de son village où les gens gardent encore leur culture vivante. Des toiles minimalistes et des lignes modernes. C'est cela le style de Wayan Suputra. Sa signature : ne pas utiliser trop de couleurs et rester simple. Wayan Suputra donne tout de même vie à ses personnages en rendant ses scènes réelles, le spectateur plonge alors dans le quotidien balinais d'un claquement de doigt.



Des scènes de vie traditionnelles, des portraits de familles, des images de la vie sur l'Île des Dieux, il s'émerveille de son quotidien et nous le fait bien sentir.

**A découvrir à la Ganesha Gallery, Four Seasons Resort, Jimbaran, tél. (0361) 701 010**



< Jusqu'au 6 septembre >

### Première exposition pour la galerie Purpa Art

Après une inauguration très réussie attirant plus de 150 personnes dont des artistes, collectionneurs et professionnels, la nouvelle galerie de Seminyak Purpa Fine Art a lancé sa première exposition solo en août qui durera jusqu'au 6 septembre. Plus qu'une semaine donc pour en profiter. Venez découvrir le travail de Marzuka Dopazo. Cette artiste espagnole de 43 ans dotée d'une grande imagination vous propose de revisiter le côté féminin dans sa dernière exposition « Feminine Side ». Après des débuts dans les années 90 où elle expose dans différentes galeries européennes, elle se cantonne maintenant exclusivement à l'Indonésie et à Singapour depuis 2011. Tirant son inspiration de ses nombreux voyages à travers le monde, ses œuvres sont majoritairement des portraits de femmes, chaque toile étant différente de la précédente. Utilisant la technique du collage, Marzuka Dopazo travaille la matière et joue avec ses toiles en leur donnant un ton, une forme et une certaine sensualité. Ces femmes semblent sortir de leurs cadres et prendre vie. Avec un trait très fin, les œuvres de Marzuka interpellent. Elle nous fait rêver de voir le monde comme si nous étions encore des enfants. Des couleurs éclatantes, une émotion, une certaine fragilité émane de ses tableaux. C'est sensuel, c'est féminin. C'est son « feminine side ».

**Jl. Mertanadi n°97x, Kerobokan, Tél : 081 999 408 804, info@purpagallerybali.com Du mardi au samedi de 10h à 18h**

< Tous les jeudis >

### Alain Delon fait son cinéma au BlackBeach

Venez découvrir et redécouvrir les succès de l'acteur français Alain Delon à travers quatre films pour le moins culte de son répertoire. Jeudi 4 septembre, le premier grand succès de l'acteur: « Plein Soleil » sera diffusé à partir de 8 heures. Le jeune Tom Ripley (interprété par Alain Delon) doit convaincre un fils, en vacances en Italie avec sa maîtresse, de retourner en



Californie auprès de son père. Sept jours plus tard, jeudi 11 septembre, Bourvil, Yves Montant et Alain Delon dans « Le Cercle Rouge », un excellent film policier qui vous tiendra en haleine jusqu'aux dernières minutes. Une semaine plus tard, Delon remonte la piste d'un inconnu, un homonyme juif utilisant son adresse, qui se fait passer pour lui durant la Seconde Guerre Mondiale. « Mr Klein » est un drame qui vous sera présenté le jeudi 18 septembre. Et puis pour conclure ce mois Delon, redécouvrez ce film inclassable entre le mélodrame, la comédie ou la satire politique « Notre Histoire », dans lequel un alcoolique rencontre une femme à qui il se rattachera comme sa dernière chance.

**BlackBeach, Jl. Hanoman n°5, Ubud, tél: (0361) 971 353. Tous les jeudis à partir du 20h.**



# EN AVANT LA MUSIQUE !



Un proverbe populaire français affirme que la musique adoucit les mœurs... hum... même celle de Black Sabbath et celle qui accompagne les *kecak cak cak cak cak caaaak* ? Si ça vous tente d'en faire vous-même l'expérience, à Bali aussi c'est possible. Vous savez déjà, principalement grâce à l'agenda culturel de votre gazette préférée, où aller écouter de la musique pas trop loin de chez vous, jazz, rock, vocal, puisque de nombreux lieux qui garnissent nos estomacs nourrissent aussi nos oreilles... Ryoshi, Bow,

Made's Warung, L'Assiette, Frankenstein's Laboratory... pour n'en citer que 5 si vous débarquez juste ou êtes nés de la dernière pluie, voire même d'hier.

Mais si vous êtes plus du genre à préférer jouer au foot que regarder les matchs à la télé, il vous chantera peut-être de vous y mettre. Direction Sanur tambour battant pour se rendre chez Tom's Music & Sound, juste avant le pont une fois qu'on a tourné à gauche de la Sunset vers Sanur. Jl. Bypass Ngurah Rai n° 88, tél. (0361) 766 788. Le bâtiment est immense, au rez-de-chaussée, un magasin d'instruments dernier cri et à l'étage une école, ambiance moderne et luxueuse, un chouia glaciale, mais avec un Tom's Café pour que maman attende son petit Mozart en buvant un cappuccino. A partir de 4 ans. Ils cherchent un professeur de chant, mais à part ça tous les instruments sont disponibles.

On peut y apprendre à jouer d'un instrument tout seul (cours particulier de 30 min) mais aussi en groupe (cours collectif d'1 heure), la preuve, quand j'y suis allée, j'ai vu 3 bonnes sœurs en train de prendre un cours de guitare sèche... dans un petit studio, mais du fait de l'isolation acoustique, je ne peux pas vous dire quel morceau elles répétaient... Ca ferait quoi en *bahasa* « *Dominique-nique-nique s'en allait à travers champs* » ? Les prix sont un des secrets les mieux gardés de Bali, ils sont « personnalisés » me dit-on, ce qui me gonfle, me hérissé, me laisse perplexe, dubitative, agacée, incrédule, vraie sceptique, fâchée, vénéral, furax, irritée, grrrr. Ce n'est pas le cas de la plus célèbre école de musique d'Indonésie, celle du maestro Purwa Caraka. 80 établissements et la bagatelle de 22 000 élèves chaque année, à partir de 7 ans.

## Jouer du piano version pop

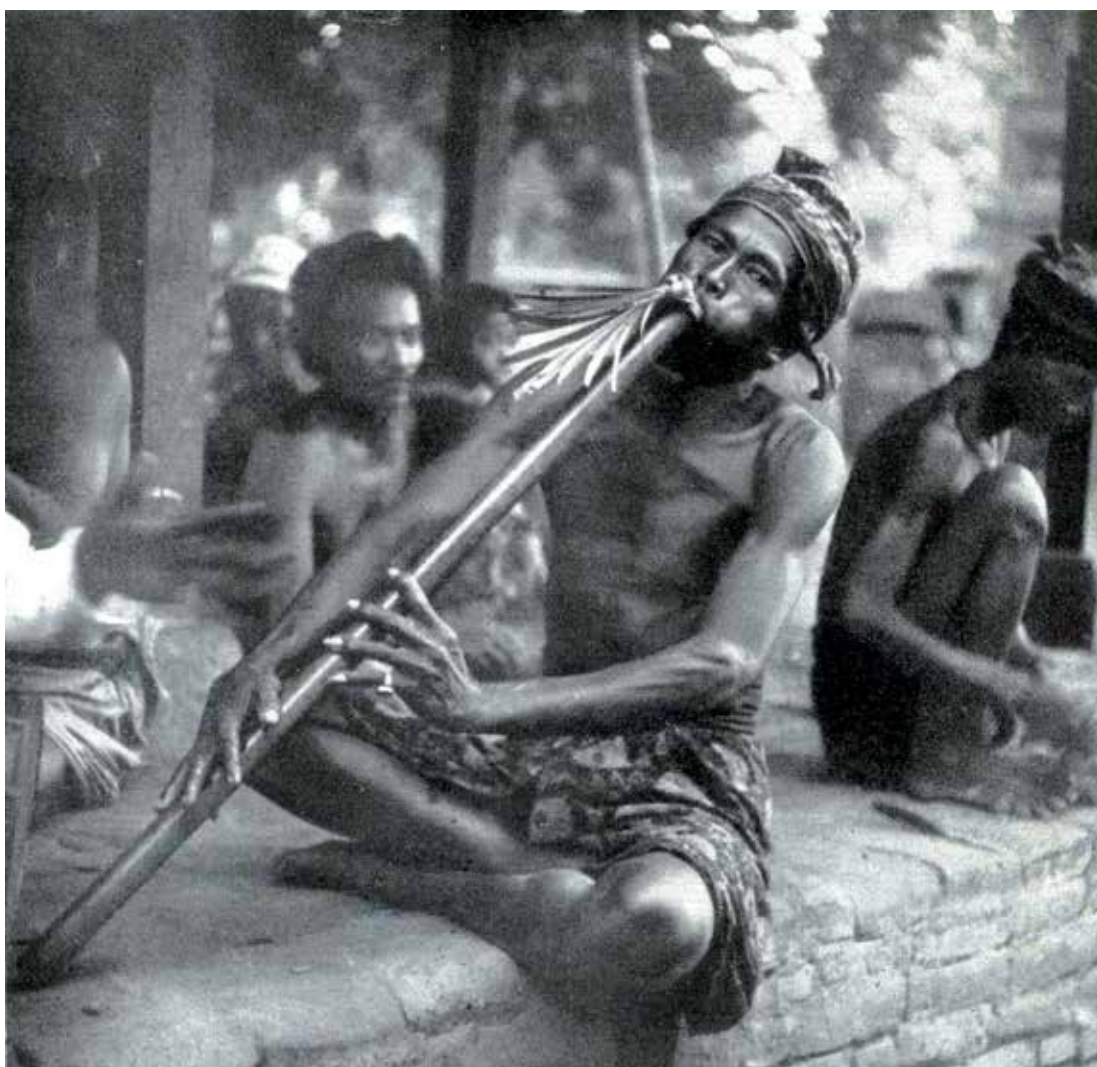
A Bali, il y en a une depuis 2005, mais à Denpasar, dans le quartier de Renon, dans la ruelle du consulat de Mexico (sans ce point de repère, c'est la galère assurée pour trouver, merci qui ?). Jl. Raya Puputan II, n° 51 Kav A/19, tél. (0361) 790 9997, [www.purwacarakamusicstudio.com](http://www.purwacarakamusicstudio.com). Des cours exclusivement particuliers y sont dispensés tous les jours, même le dimanche, par 16 professeurs. Après les 350 000 rp de frais d'inscription, les prix varient mais uniquement en fonction des instruments, pas de la tête du client, de 285 000 rp les 4 leçons de 30 minutes pour le piano version classique à 350 000 les 4 cours de batterie... On peut aussi y apprendre le chant, le piano version pop, la guitare (électrique, sèche, basse...), le clavier et le violon (*biola*). L'accueil est absolument charmant, le lieu un rien suranné et les professeurs enseignent en indonésien ou en anglais. Elle est pas belle la vie ?

Peut-être plus près de chez vous, et plus officiellement contemporaine, la Contemporary Music School de Melanie Jones (cf. *La Gazette de Bali* n°97 – juin 2013), Jl. Dukuh Indah, Umalas, tél. 0821 44 815 165, [www.cmsbali.com](http://www.cmsbali.com). Chant, guitare et basse, batterie, piano et clavier, mais aussi théâtre et comédie musicale. En cours collectifs ou particuliers. 150 000 ++ rp les 30 minutes de cours particulier de musique, ou 400 000 ++ rp les 4 leçons payées d'avance. On y trouvera quelques sympathiques fanfarons et fanfarons mais heureusement pas de cours de... fanfare. Avec ces 3 adresses de cours de chant, amis lecteurs sansonnets, stentors, sirènes ou crécelles plus aucune excuse pour la mettre en sourdine !

## La casserole, un instrument dans le vent

Mais à Bali, en plus d'apprendre à jouer au piano la bagatelle en la mineur de Beethoven (ok, ok, c'est la lettre à Elise) et Highway to Hell à la basse, comme partout ailleurs dans le monde, on peut aussi apprendre à jouer de la casserole balinaise et de tous ou quelques-uns parmi les 15 à 22 instruments qui composent un gamelan (eh oui le métalophone qui vous accueille en faisant ding ngong geng dong ngang dans les hôtels est un *gender*, juste un des éléments du gamelan).

La *Bali steel pan*, casserole balinaise donc, est un nouvel instrument dans le vent mais à percussion, qui ressemble à une mini-soucoupe volante ou un wok tout propre qui aurait reçu des multiples impacts par balles de golf. Je vous invite à aller découvrir tout sur cet étrange objet à neuf notes chez Pak Gopal *Jalan Raya Andong, Ubud*,



tél. 081 337 756 000. Le prix est de 10 200 000 rp (mais ça monte vite) et la liste d'attente est longuuuuue. Merci Arnaud-qui-va-sous-l'eau pour ce tuyau sur la casserole.

Sinon, il est toujours possible d'acheter un ensemble complet de *saron, peking, demung, slentem, gender, gambang, ciblon, kendang, rebab kacapi* et *suling dll* (dan lain lain, autrement dit « etc. », ça n'a rien à voir avec la chanson mais comme je viens juste de découvrir le sens de cette abréviation, je partage...) - un gamelan donc - entre 150 000 000 et 250 000 000 rp, chez le meilleur artisan du monde en la matière : I Nyoman Sudarna, Jl. Hayam Wuruk n° 4, tél. (0361) 995 91 82, presque à l'angle entre la *Jalan Melati* et la *Jalan Surapati*, juste avant le feu en venant de Renon par la *Surapati* (la rue des « gâteaux » décorés de crème au sucre multicolore qui paraît-il se mangent même s'ils ne coulent pas au soleil). Pour trouver, cherchez une enseigne dorée « *Kayumas* ». Bon, deux cents millions, c'est pas donné donné, mais c'est pour tout un orchestre... Il en vend aussi à l'étranger si quelqu'un me lit depuis Orange et est intéressé par créer le Grand Orchestre de Gamelan d'Orange (et pas seulement parce que ça ferait GOGO) à l'image de l'Oxford Gamelan Society.

## Wayan Sudarna fredonne d'ancestrales berceuses

S'il vous aime bien et que vous arrivez à le convaincre de votre passion, monsieur Sudarna vous enseignera en 2 semaines les rudiments de cet orchestre extraordinaire, aux morceaux hyper codifiés et dont la diversité est en train de se perdre avec la disparition des anciens. A propos d'anciens, j'ai rencontré, presque par hasard – ok, j'avoue, c'est le tonton de Gede – I Wayan Gunastra, une encyclopédie vivante et chantante de 86 ans, qui est le dernier à chanter une ancestrale berceuse royale balinaise... et qui connaît par cœur des chansons en plein de langues (dont le japonais...) ainsi qu'une cinquantaine de numéros de téléphone.

Monsieur Gunastra m'a vivement recommandé un centre culturel, qu'il conseille avec une rigolarde bienveillance, consacré à la préservation de toutes les formes de cultures ancestrales balinaises, Mekar Bhuana, co-fondé par un passionné néo-zélandais (cf. *La Gazette de Bali* n°1 – juin 2005) et son épouse balinaise, Vaughan et Evie Hatch. Ils organisent toute l'année des performances, cours privé, sessions hebdomadaire (mardi soir) et ateliers. Jl. Gandapura 3 n°501x, Kesiman-Kertalangu, Denpasar, tél. (0361) 464201, [www.balimusicanddance.com](http://www.balimusicanddance.com).

Forcément ce sera moins glam / hip / branchouille / hype / cool / d'jeunes / stylé / frais / swag / keren (en *bahasa*) / cakep (en *bahasa* aussi) que l'édition 2014 de Dreamfields à GWK mais probablement moins bruyant (12 000 personnes quand même !) ou alcoolisé... houlà, allez, avant de passer pour le vieux machin du coin, je vous laisse faire vos gammes et vous tire ma révérence, jusqu'au mois prochain.



Une halte reposante dans un cadre lumineux avec air conditionné et parking.

Petit-déjeuner, lunch et salon de thé.

REOUVERTURE



Jl. Raya Kerobokan 16x Kuta Bali  
Tel : +62 361 732 507



LE MERIDIEN  
BALI JIMBARAN  
JALAN BUKIT PERMAI  
JIMBARAN, BALI  
lemeridienbalijimbaran.com



LES AMIS DU MERIDIEN

Le MERIDIEN

Prenez un bain de soleil dans notre lagon de 1300m<sup>2</sup> d'eau salée tout en dégustant nos rafraichissements et nos snacks.

Forfait journalier pour seulement 200 000 IDR\* pour les adultes, comprenant les vestiaires, le club enfant et les autres activités quotidiennes.

\*Le montant du forfait peut être converti en nourriture et boissons, valable dans tous nos établissements.

For more discovery:  
+62 361 8466888  
lemeridienbalijimbaran.com

8°78' S 115°16' E  
DESTINATION UNLOCKED

RUSTICA CUCINA ITALIANA



Venez apprendre la cuisine italienne avec Luigina

Adultes (cours + déjeuner + 1 verre de vin)

Enfants (cours + dîner + soft drink)



samedi soir grand buffet spécialités des Marches

Jl. Batu Belig No. 1 Kerobokan - Bali | Tel : 0361 4737812  
www.rusticabali.com | rusticabali@gmail.com

Le Petit Prince

Ouvert tous les jours de 9h à 22h sauf mardi



CRÊPES SALÉES & SUCRÉES  
FILET DE BOEUF GRILLÉ  
SALADES FRAICHES  
SOUPES/TAPAS  
TARTES FINES MAISON  
FRITES DE POLENTA  
MOELLEUX CHOCOLAT  
JUS FRAIS  
CAFÉS

"N'hésitez pas à apporter votre vin"

Jalan Batu Bolong no 65, Canggu - 0361 8960 765 - f: Petit Prince

**Balibel** Charcuterie Delicatessen

NOUVELLES RECETTES NOUVEAUX PRODUITS

CONDITIONNEMENT SOUS VIDE : HYGIÈNE ET SAVEUR GARANTIES

Gang Marlboro N°41 - Teuku Umar Barat - Denpasar 80361 - Tel. +62 361 780 22 97  
balibel@hotmail.com - www.balibel.com



UN CHEF SE MET A TABLE



# SELMA, LA TOP CHEF D'ARABIE SAOUDITE AUX COMMANDES DU JENJA

**Elle en avait toujours rêvé. Ses ambitions de voyage et d'aventure ont porté leurs fruits ; à 26 ans, Selma Abu Alia est devenue la chef du Jenja. Ce club ouvert depuis février sur Seminyak a misé sur ce petit bout de femme pour mener à la baguette sa brigade, une tâche qui semble lui convenir parfaitement.**

Le club n'a même pas un an, il se veut branché avec ses lumières tamisées, son DJ qui joue de la musique house en fond et sa cuisine ouverte. Moderne, le Jenja s'est vite implanté dans la vie nocturne de Seminyak pour ses soirées. Mais on oublie assez souvent que le Jenja, c'est aussi un restaurant. Et quel restaurant ! Sa carte innovante est difficilement trouvable ailleurs sur Bali. Sa multitude de starters, son éclectisme et sa touche orientale en font une carte assez unique. Maître de la cuisine du Moyen-Orient, Selma Abu Alia a créé sa carte, à cheval entre cuisine asiatique et saoudienne.

Au menu du Jenja : de la « soul food ». Autrement dit de la nourriture pour tout le monde, diverse, saine et simple. « C'est la nourriture de maman, celle qui vous rappelle votre enfance par ses saveurs, rajoute Selma. C'est un menu très significatif de mes origines. » Sûre d'elle au travail, humble, Selma s'active dans sa cuisine où le calme plat règne. Sa passion se retrouve dans votre assiette et son histoire aussi. « Le plat préféré de ma carte reste l'agneau rôti. Riche et authentique des saveurs que l'on trouve dans le désert, il est rôti cinq à six heures dans du café et de la cardamome, l'ingrédient fétiche du Moyen-Orient. C'est un incontournable. »

### Un parcours atypique

Palestinienne, Selma est née en Arabie Saoudite en 1988. Fille de médecin et d'une « super maman » s'occupant de huit enfants, son enfance est marquée par cette région « témoin de son histoire. » « On ne pouvait pas aller partout, il y avait souvent des meurtres. Le soir on ne pouvait plus sortir. » Elevée dans le Golfe Persique et en Jordanie, la jeune femme passe ses journées dans la cuisine avec sa mère, elle l'observe et développe sa passion pour la cuisine. « J'ai toujours cuisiné. Petite, je trainais tout le temps dans la cuisine, pour faire mes devoirs ou aider ma mère. Je cuisinais pour mes sœurs, mes meilleures copines. » Étudiante dans une école américaine puis première de sa classe d'une licence d'espagnol, Selma s'oriente dans une école académique des arts culinaires. Fascinée par ses parents, Selma hérite du palais de son père et du goût de cuisiner de sa mère. « J'aime m'intéresser aux ingrédients, aller à leur origine, si je comprends ce qu'ils sont, alors je peux créer et comprendre avec quels autres ingrédients les accorder. »



Gagnante du concours Top Chef Moyen-Orient en 2012, elle y savoure le goût du rush et de l'adrénaline. « Je ne voulais pas le faire, j'étais gênée de passer à la télévision », nous confie-t-elle en souriant. Sa victoire n'en reste pas moins un tremplin qui lui offre le luxe de pouvoir se prendre quelques mois de break pour souffler et retourner à la source de la cuisine. Pendant plusieurs mois, Selma organise des événements privés, des cours de cuisine, des leçons interactives et transmet sa passion. « C'est l'un des choix les plus importants que j'ai fait, cela m'a permis de souffler un bon coup. »

### « Je ne suis qu'au début de ma carrière »

Elle se décide ensuite à quitter le Moyen-Orient pour l'Indonésie. « J'hésitais entre l'Italie, Dubai ou Bali. J'ai finalement fait le choix le plus inconfortable des trois, mais aussi le plus exotique. C'était un vrai challenge pour moi. En cuisine, Bali est un bon compromis entre l'Asie et le Moyen-Orient. Je peux vraiment mixer les ingrédients. » Expatriée sur l'île des dieux depuis décembre, Selma Abu Alia est invitée pour deux mois au resort Chapung Se Bali d'Ubud dans lequel elle fait des démonstrations de cuisine et des showcases en tant que chef cuisinier. Puis débarque à Seminyak. « Ubud était trop calme pour moi, il y a plus d'énergie à Seminyak, parfois trop. Même si je n'ai pas vraiment le temps d'en profiter. »

Engagée depuis février pour l'ouverture du Jenja, Selma l'ambitieuse ne semble pas prête de céder sa place à quelqu'un d'autre, et encore moins à un homme. Fière de représenter la carte de ce restaurant et d'en être à l'origine, la jeune femme est juste heureuse. « Je suis vraiment contente de vivre à Bali et d'exercer mon premier vrai job ici. C'est fantastique, je ne trouve pas les mots. Je me crée de l'expérience, j'apprends une nouvelle culture. » Droite dans ses tongs, son quotidien balinais la comble et

si elle n'a pas l'intention de s'en aller, ça n'est pas pour nous déplaire.

Cécile Deschamps

**Jenja Bali Restaurant, Jl. Nakula, Legian, tél. (0361) 882 77 11, ouvert du lundi au samedi de 18h à minuit.**

# bika

Une bouchée raffinée  
comme à la maison

**Salon de Thé**  
Caffé latté  
Gateaux et Desserts  
Cuisine Traditionnelle

Matin, midi, soir venez vous asseoir et déguster, lire et vous restaurer.  
Tartes fines, soupes, scones et biscuits  
Attaché à la librairie Ganesha.

Jalan Raya Petitengat no.888  
Kerobokan Kelod 0361 8570 888  
info@bikubali.com  
www.bikubali.com

## "BUFFET BRUNCH"

CASA D'ANGELO  
à LITTLE KITCHEN

pour

Rp. 55K

seulement

Profitez de nos Salades, antipasti, pâtes, pizzas, spécialités indonésiennes, dim sum, viennoiseries, desserts...

Les samedis et dimanches de 10h30 à 14h

JL. RAYA SEMER NO 335B KEROBOKAN - (0361) 857 0880



# WARUNG A GOGO



Découvrons la culture culinaire de l'Archipel

## WARUNG KOLEGA, UNE OASIS JAVANAISE EN PLEIN PETITENGET

Ce *warung* est si connu et apprécié qu'il a déjà été cité plusieurs fois dans les bons tuyaux de la Gazette et même par les chefs qui se mettaient à table. Populaire au point qu'il faut parfois attendre une place assise si on arrive entre midi et une heure. Notre rubrique «Warung à gogo» ne pouvait pas faire l'impasse sur un endroit aussi couru et nous avons donc attendu sa réouverture après sa longue fermeture en fin de Ramadan pour vous faire part de nos propres appréciations. Eh oui, parce que la propriétaire du *warung* Kolega est une *muslimah* qui insiste sur le fait que tous ses plats sont javanais et halal. Donc, pas de porc, ni de Bintang. Ici, c'est du *nasi campur* qui est à l'ordre du jour.

Alors, tâchons de disséquer les raisons de ce succès. Tout comme le *warung* Sulawesi (cf. *La Gazette de Bali* n° 92 – janvier 2013), son voisin sur la *jalan* Petitenget, le *warung* Kolega offre un buffet garni avec un très large choix de spécialités bien centrées sur une cuisine. Nous y avons compté plus de trente plats parmi lesquels *opor ayam* (poulet coco-citronnelle), *pecel tumpang* (des légumes à la mode de Kediri, Java-Est), *empal sapi* (du bœuf assaisonné d'un savant mélange d'épices), *botok tahu* (du tofu mélangé à de la crevette et de l'œuf et cuit dans une feuille), *teri kering* (petits poissons séchés)... Tout est d'une fraîcheur exemplaire, cuisiné du matin. La cuisine n'est ni trop grasse, ni trop pimentée, voilà sans doute pourquoi on trouve autant d'étrangers dont des Malaisiens.

Côté boissons, on trouve 12 sortes de jus de fruits. J'ai testé pour ma part le jus de mangue, que j'ai trouvé très bon, sans que l'on ait eu besoin de rajouter du sucre ou l'éternel lait condensé. Mon mari est un amateur des jus de pommes et il a trouvé le sien excellent.



Pour la déco, il faudra repasser, ça dénote avec l'environnement hyper branché de Petitenget où tous les établissements se décarcassent pour concevoir les décors les plus originaux. Mais finalement, le décor minimaliste de ce *warung* populaire repose l'esprit. Et c'est presque exotique dans cette rue autant à la mode avec tous ses établissements concept. A peine un panneau bleu à l'extérieur et à l'intérieur, l'agencement est plutôt du genre «no design», avec des tables arrangées

sur un sol en pierre. Eh oui, ici, les gens, expats comme locaux, viennent pour la nourriture (*good food, good price*), pas pour le cadre seulement égayé par quelques photos un peu défraîchies de célébrités.

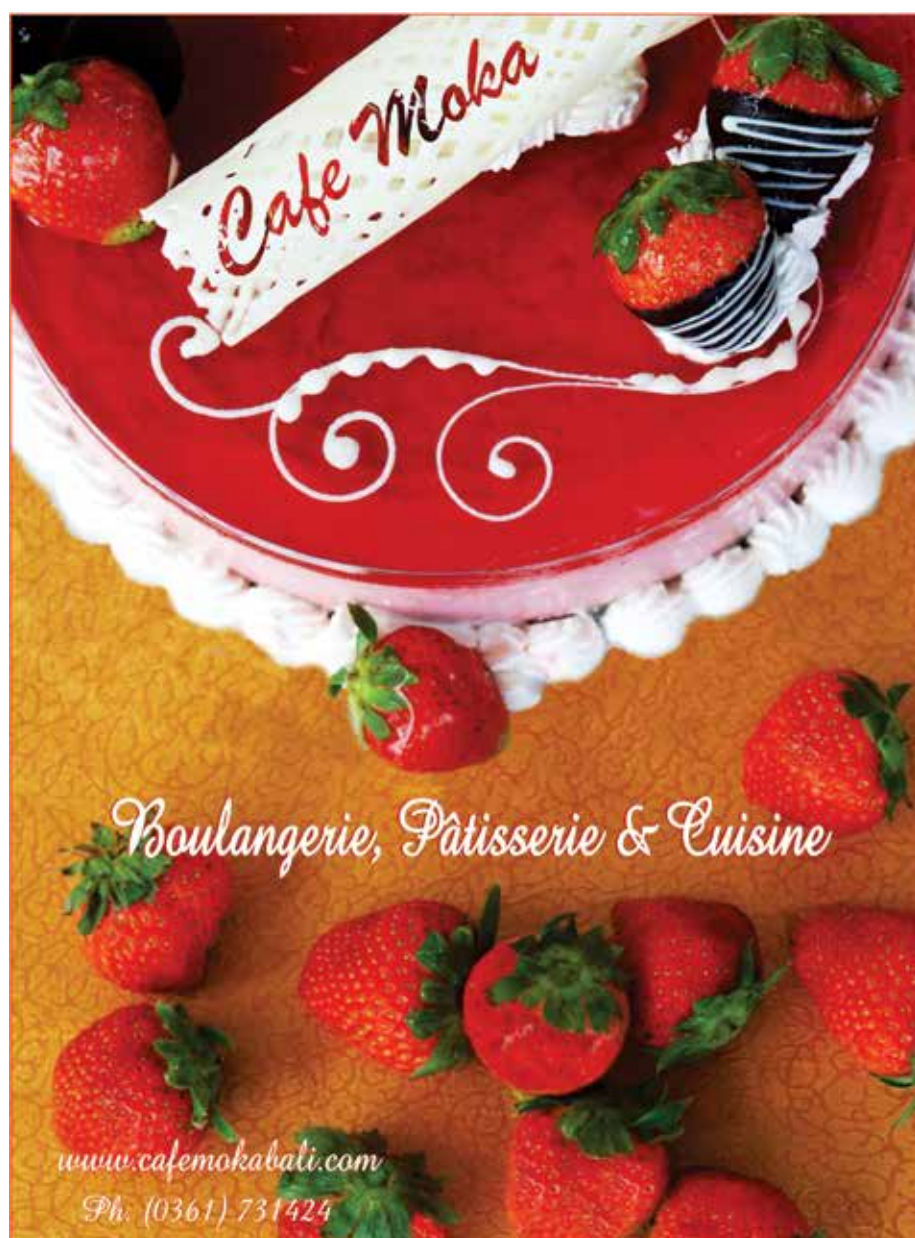
Ida Ayu Puspa Eny

**Warung Kolega**

**Jl. Petitenget n° 98A, Kerobokan – Seminyak**

**Tél. (0361)-473 24 80**

**Ouvert du lundi au samedi, de 11 h jusqu'à épuisement des plats (dans le courant de l'après-midi).**



[www.cafemokabali.com](http://www.cafemokabali.com)

Ph. (0361) 731424

## BISTRO GASTRO

- SIMPLY INDULGE -

Smoqee SkyBar is now grilling with choices of your favorite meat and seafood, simply choose and indulge.

Price starts from IDR 250k net, inclusive salad + dessert bar and a glass of house wine or beer.

Every Saturday  
18:00 – 22:00

For more information  
or reservation  
+361 846 6888.

Share your experience  
#bistrogastro @LeMeridienBali

Le MERIDIEN  
BALI JIMBARAN

8°78' S 115°16' E

SMOQEE  
SKY BAR





The Fashion Festival  
Bali 2014  
Défilé Blue Glue  
The Stones  
Legian  
Jeudi 21 août

# LES NYCTALOPES

Personne qui a la faculté de distinguer les objets sous une faible lumière ou pendant la nuit ( cf. Le Petit Robert)



Soirée Purnama  
par Jean-Pierre Reyes  
Villa Asri  
Seminyak  
Lundi 11 août



## NAOMI MCDUGALL : DANSER SOUS LES PROJECTEURS DE BALI

Après avoir sillonné les nuits du monde entier en tant que danseuse, Naomi débarque à Bali en 2012. Aujourd'hui, même si elle est avant tout professeure de Zumba à ES Studio, cette Australienne reste une artiste et continue de se produire devant les noctambules de Charlie et du KU DE TA. Interview...

### Danser en public, c'est ton truc ?

Oui, car c'est exaltant, stimulant ! « Est-ce que tu vas te rappeler de ta choré, est-ce que tu vas réussir à faire une belle performance, est-ce que tu risques de tomber devant ton public... » Ce sont des questions bêtes mais que tous les danseurs se posent ! Parfois c'est même terrifiant, mais c'est ce challenge qui me permet de me sentir accomplie. Le problème c'est qu'à Bali, la danse est rarement prise au sérieux et on est souvent mal considéré.



### Danser la nuit, ça apporte quoi de plus ?

Se produire dans un club, c'est jouer avec les spots, la lumière. C'est aussi une atmosphère différente, moins fun, moins détendue, plus professionnelle finalement... Tu es là pour bosser. Mais tu as aussi l'opportunité de rencontrer plein de gens, de voyager... C'est grâce à la danse que je suis arrivée à Bali. C'est ici que j'ai rencontré l'amour, que je me suis installée.

### Est-ce que c'est mener une double-vie ?

Évidemment ! Quand j'étais plus jeune, je ne sortais que très peu le jour. Le plus difficile c'est le côté superficiel que l'on retrouve dans le monde de la nuit, peu importe où tu travailles. Aujourd'hui, je suis aussi professeure de Zumba, cela me permet d'être entourée de personnes beaucoup plus vraies, plus saines et posées. Même si j'avoue avoir passé des moments inoubliables à l'époque et que je ne regrette absolument rien !

Interview par Charlotte Martinet

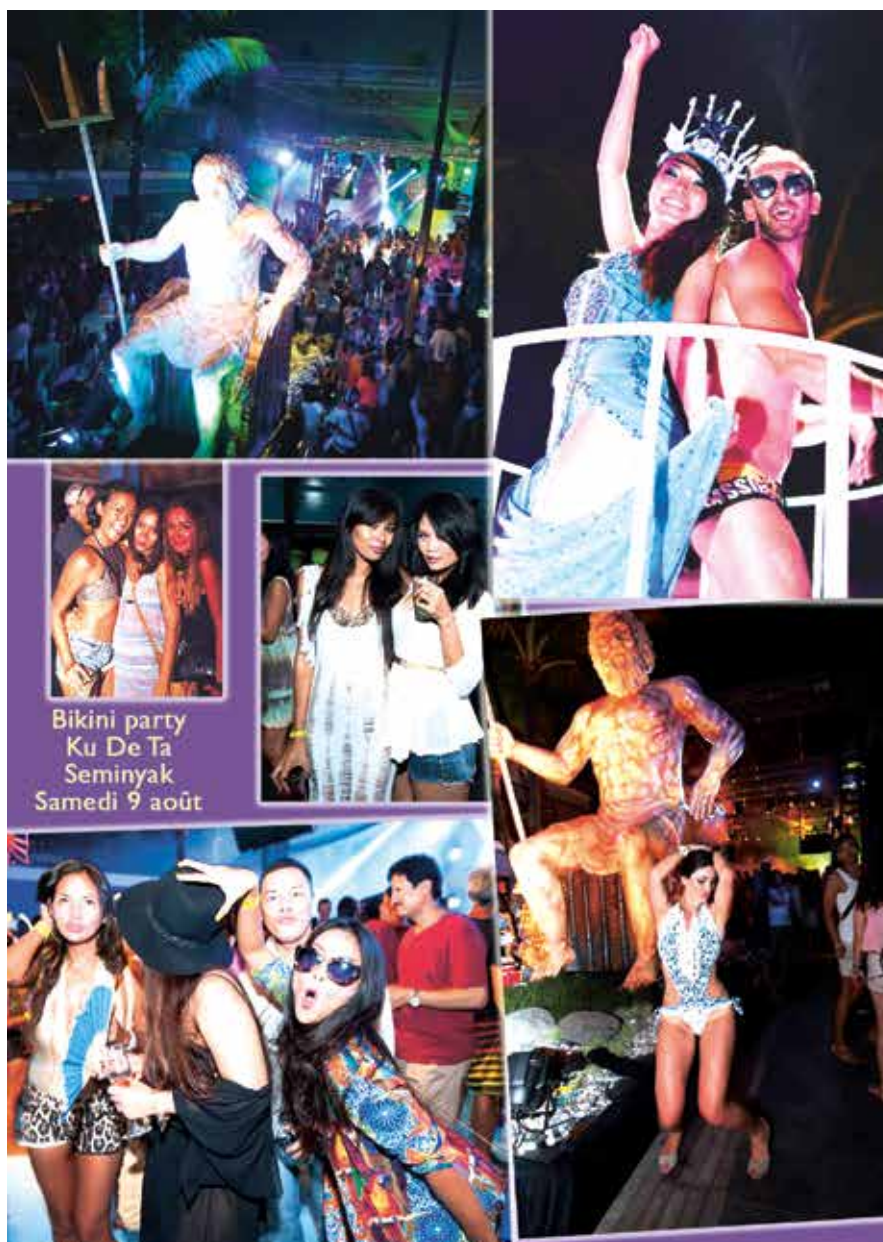
Retrouvez Naomi au ES Studio, Jl. Pantai Berawa n°8, Canggu. Tél. (0361) 8342998 Facebook: ES Studio Bali « Dance and Wellness Club »



White Party  
Ku De Ta  
Seminyak  
Samedi 16 août







CHAMPAGNE POUR TOUT LE MONDE!



## SUMMERTIME BLUES

Un été de plus s'est écoulé. Celui-ci fut très people. Carla Bruni-Sarkozy a profité de la garde à vue de son Nico pour une visite en solo de notre île. Selon France Dimanche, les tendinites dont elle était victime se sont aggravées. Les médecins pensent au syndrome de l'épaule gelée. Pas de bol sous les tropiques. Heureusement, il n'y a pas que des *bad news*. Selon ce même torchon, elle ne pourrait plus jouer de guitare et sa carrière de chanteuse serait en danger. Ouf ! D'autres dépêches pêle-mêle sans aucun intérêt : les candidats vedettes de l'émission de télé-réalité culte « Qui Veut Épouser Mon Fils 3 », sur TFI bien sûr, Florie et Florian, sont partis en road-trip à Bali. L'actrice de « The Vampire Diaries » Nina Dobrev a fait une petite pause bain de soleil à Nusa Dua. La top model *so british* Cara Delevingne était aussi sur place pour shooter la campagne de John Hardy. Tout ce beau monde a pu profiter des nombreux événements très *hype* proposés par-ci, par-là. « Dreamfields », au parc culturel GWK, aura été le *summer hit* avec ses 13 000 visiteurs recensés par la police, qui n'est finalement pas restée figée sur son chiffre fétiche de 100 000, habituellement réclamé lors des contrôles routiers. Les tables VIP s'y sont négociées jusqu'à 80 millions de *rupiah*, et comme cette démesure l'indique, l'essentiel de la fréquentation venait de Jakarta. Si les artistes présents étaient nombreux, la seule vraie tête d'affiche était Dash Berlin, idole d'une minorité. Potato Head ne voulut pas être à la traine et nous promit deux méga-événements : 2 Many DJs, un duo certes reconnu des spécialistes mais confidentiel pour le grand public. Mais aussi « Sunny Side Up », annoncé comme premier festival « cocktails et musique ». La programmation y fut impressionnante. Ellie Goulding, plus connue pour avoir gagné un trophée en chocolat à la TV anglaise que pour sa musique elle-même, était la superstar. Jessie Andrews, actrice porno qui fait croire qu'elle est aussi chanteuse, essaya de lui voler la vedette. Azealia Banks, chanteuse hip-hop et troisième célébrité, a fait ce qu'elle a pu. Mais n'est pas Missy Elliot qui veut. Vous l'aurez compris, s'il y en eut pour tous les goûts, ce ne fut pas l'été de tous les dangers. Si Bali justifie de plus en plus sa réputation de Riviera de l'Asie, nous étions plus proches d'un « été des starlettes » que de le la « montée des marches sur le tapis rouge ». Les prix prohibitifs pour assister à ces parodies de « pipolades » étaient loin d'être justifiés, surtout en comparaison des années précédentes avec notamment Fat Boy Slim, Justice ou Snoop Dog. Finalement, la véritable star interplanétaire, c'est Bali. Le seul endroit où un spectacle médiocre devient événement. Et pour en être, il n'y a pas de prix. L'été Balinais peut s'éclipser, riche de cet enseignement. Comme dit le proverbe africain et pour terminer sur une note philosophique : tout a une fin, sauf la banane qui en a deux.

Didier Chekroun

Embarquez pour un  
**Voyage Culinaire**  
Orchestré par  
**Chef Jörg Kocher**

**Warisan**  
restaurant - lounge  
1991

lounge  
heritage restaurant  
gallery



Jl. Raya Kerobokan 38 | Bali - Indonesia | +62 (0)361 731175/7492796 | info@warisanrestaurant.com

Warisan Restaurant

www.warisanrestaurant.com

@WarisanResto



# AUDREY PETRELLUZZI: A BALI, QUELQUE CHOSE M'ATTIRAIT

A seulement 25 ans, Audrey, d'origine guadeloupéenne, vient de lancer sa ligne de maillots de bain baptisée Petite Terre. Et c'est bien Bali, qu'elle découvre par hasard, qui va lui donner une chance de réaliser son rêve de gamine, devenir entrepreneur. Mais pour l'enfant des îles, l'objectif n'est pas seulement d'assurer le succès de ses pièces confectionnées à partir de matières recyclées. Non, Audrey voit beaucoup plus grand puisqu'elle souhaite sensibiliser les Balinais à la protection de l'environnement et aider sa nouvelle terre à recycler ses déchets. Vaste projet.

« Je devais rester dix jours, je suis restée un mois. » Audrey se rend pour la première fois à Bali en 2011 alors qu'elle est en année de césure en Australie. Invitée par son cousin résident sur l'île, elle découvre « sa bonne énergie » et en tombe amoureuse. « Je suis repartie frustrée, je n'avais pas tout vu. Il fallait que je revienne, quelque chose m'attirait. » Elle revient donc sur l'île pour un stage de six mois pendant lequel elle aide un couple allemand à monter une marque de planche de surf en bois... Avant de repartir à Biarritz. « J'étais complètement perdue, je ne savais pas ce que je voulais faire. Du coup je suis partie m'occuper des tortues à Hawaii pendant un mois et demi ! »

Quand elle revient, c'est l'hiver, tous les copains sont déprimés et au chômage. « Du coup, je me suis mise à écrire un business plan. » Depuis gamine, elle sait qu'elle sera entrepreneur, mais n'a jamais fait d'école de stylisme. « Créer une marque de maillots de bain n'était pas évident, même si je savais que je voulais travailler sur un projet en rapport avec l'océan et en respectant l'environnement. » Elle fait alors quelques essais avec une petite couturière et prépare son retour à Bali pour trouver une usine de fabrication. « Produire en Guadeloupe n'était pas possible. Je savais que Bali était le meilleur endroit pour me lancer.

C'est un super coin pour produire mais également une plaque tournante du tourisme. On rencontre plein de gens de toutes les nationalités. »

Au mois de mai dernier, c'est enfin le lancement de « Petite Terre », baptisée ainsi en référence à la réserve naturelle de Guadeloupe, des maillots de bain fabriqués à partir de déchets recyclés (bouteilles, plastiques, tapis...) et depuis, c'est le succès. Les maillots de bain plaisent beaucoup et elle n'a pas de mauvais retour. Mais elle est déjà en train de repenser plein de choses pour préparer le lancement international qui est prévu pour fin 2014. L'Australie, les Etats-Unis, et l'Europe sont les futurs marchés de Petite Terre. Mais le grand projet d'Audrey s'appelle Petite Terre Initiative. Mais pour le concrétiser, elle a besoin d'un produit qui marche. Dès l'année prochaine, elle aimerait pouvoir établir à Bali un programme de sensibilisation des Balinais sur la protection de l'environnement grâce aux fonds de Petite Terre. « Beaucoup de personnes y ont sans doute déjà pensé, mais cela me tient vraiment à cœur. »

En attendant, elle investit personnellement pour la plantation de cocotiers sur la colline d'Uluwatu, des arbres qui servent à filtrer les eaux usées des commerces aux alentours afin de protéger l'océan... La protection de l'environnement à Bali ? Un vaste projet mais qui ne fait pas peur à Audrey : « Travailler à Bali, cela peut être très dur, stressant et tu peux vite te décourager, mais j'ai décidé d'y croire, c'est la clef pour tout dans la vie ! »

Charlène Lafont



## LES MAREES DE SEPTEMBRE 2014

Pleine lune ◯ Nouvelle lune ◯

date	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
6h	1.0	1.3	1.6	1.8	1.9*	1.8	1.5	1.2	0.9	0.5	0.3	0.2*	0.2	0.4	0.7
7h	0.6	0.9	1.3	1.6	1.8	1.9	1.8	1.6	1.3	0.9	0.6	0.3	0.2*	0.2*	0.4
8h	0.5*	0.7	1.0	1.4	1.7	1.9*	2.0	1.9	1.7	1.4	1.1	0.7	0.5	0.3	0.3*
9h	0.5	0.6*	0.8	1.1	1.5	1.8	2.0	2.1	2.1	1.9	1.6	1.3	0.9	0.7	0.5
10h	0.8	0.7	0.7*	1.0	1.3	1.6	1.9	2.2*	2.3*	2.3	2.1	1.8	1.5	1.1	0.9
11h	1.1	0.9	0.8	0.8	1.0	1.3	1.6	2.0	2.2	2.3*	2.3*	2.2	1.9	1.6	1.3
12h	1.5	1.2	0.9	0.8*	0.9	1.0	1.3	1.6	1.9	2.2	2.3	2.3*	2.2	2.0	1.7
13h	1.8	1.4	1.1	0.9	0.8*	0.8	0.9	1.2	1.5	1.8	2.0	2.2	2.2*	2.1*	1.9
14h	1.9*	1.6	1.3	1.0	0.8*	0.6	0.6	0.7	1.0	1.2	1.5	1.8	2.0	2.0	2.0*
15h	1.8	1.7*	1.5	1.2	0.9	0.6*	0.5*	0.4	0.5	0.7	1.0	1.3	1.5	1.7	1.8
16h	1.6	1.6	1.5*	1.3	1.0	0.8	0.5	0.3*	0.3	0.3	0.5	0.7	1.0	1.3	1.5
17h	1.2	1.4	1.5	1.4	1.2	1.0	0.7	0.4	0.3*	0.2*	0.2	0.3	0.5	0.8	1.1
18h	0.9	1.1	1.3	1.4*	1.4	1.2	1.0	0.8	0.5	0.3	0.2*	0.2*	0.3*	0.5	0.7

date	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
6h	1.0	1.3	1.6	1.8	1.8	1.6	1.4	1.0	0.7	0.4	0.2	0.1*	0.2	0.4	0.7
7h	0.7	1.0	1.3	1.6	1.8*	1.8	1.7	1.5	1.1	0.8	0.5	0.2	0.1*	0.2*	0.4
8h	0.5*	0.7	1.1	1.4	1.7	1.9*	1.9	1.8	1.6	1.3	0.9	0.6	0.4	0.3	0.3*
9h	0.5	0.6*	0.9	1.2	1.5	1.8	2.0*	2.1	2.0	1.8	1.5	1.1	0.8	0.6	0.5
10h	0.7	0.7	0.8*	1.0	1.3	1.7	1.9	2.2*	2.2*	2.2	2.0	1.7	1.4	1.0	0.8
11h	1.0	0.8	0.8	0.9	1.1	1.4	1.7	2.0	2.2	2.3*	2.3	2.1	1.8	1.5	1.2
12h	1.4	1.1	0.9	0.8*	0.9	1.1	1.3	1.6	1.9	2.2	2.3*	2.3*	2.1	1.9	1.6
13h	1.6	1.3	1.0	0.8	0.8	0.8	1.0	1.2	1.5	1.6	2.0	2.1	2.1*	2.0*	1.8
14h	1.8	1.5	1.2	0.9	0.7*	0.6	0.6	0.8	1.0	1.3	1.5	1.8	1.9	2.0	1.9*
15h	1.8	1.6*	1.4	1.1	0.8	0.6*	0.5*	0.4	0.5	0.7	1.0	1.3	1.5	1.7	1.8
16h	1.6	1.6	1.5	1.3	1.0	0.7	0.5	0.3*	0.3	0.4	0.5	0.8	1.0	1.3	1.5
17h	1.3	1.4	1.5*	1.4	1.2	1.0	0.7	0.5	0.3*	0.2*	0.3	0.4	0.6	0.9	1.2
18h	1.0	1.2	1.4	1.5	1.4	1.3	1.0	0.8	0.5	0.3	0.2*	0.3*	0.4	0.6	0.8



## mri Moores Rowland

Moores Rowland en Indonésie (précédemment Mazars) offre des services d'audit, d'accompagnement comptable et financier, d'externalisation de la paie, fiscaux et juridiques, de corporate finance et de développement durable.

Nos clients – sociétés internationales, PME et entrepreneurs – bénéficient de l'expertise de nos 450 collaborateurs basés à Jakarta et à Bali et de nos équipes internationales de l'Alliance Praxity dans 97 pays.

Adresse: Ikat Plaza Building 3rd Floor, Jl. Bypass Ngurah Rai No. 505, Kuta, Pemogan-Denpasar-Bali 80221  
Tel: +62 361 8473141 | Fax: +62 361 8473147 | E-mail: contact-bali@moores-rowland.com | www.moores-rowland.com

**Atelier de fabrication de bijoux en argent**  
Design et modélisation  
Contrat de confidentialité.

Nous travaillons essentiellement pour le marché américain  
(Little architecture, collection de bijoux inspirée par les travaux des architectes Santiago Calatrava, Luis Barragan, Tadao Ando...)

Tel. 081 238 69 000 Email: entalbali@gmail.com

**Sandei**  
Façonnage de tous produits verriers.

Explorons ensemble les frontières entre les espaces.

PT. SANDIMAS INTIMITRA  
JAKARTA  
Komplek Sentra Bisnis  
Artha Gading Blok A6B/2B  
Jin, Boulevard Artha Gading  
Kelapa Gading, Jakarta 14240  
P. +62.21 4587 4000  
F. +62.21 4587 4084  
E. sandimas@sandei.co.id

BALI  
Jin. Pengubengan Kauh No. 147  
Kerobokan, Bali 80361  
P. +62.361 738 483 / 911 8172  
E. mkt.bali@sandei.co.id

www.sandei.co.id